

# KURIER POLSKI

Rok III

Centrala telefoniczna IKP w Bydgoszczy 33-41 i 43-42  
Telefon międzymiast 38-00 Sekretariat redakcji 19-07  
Sekretariat przyjmuje codziennie od godz. 10 do 12

Niedziela, dnia 6 kwietnia 1947 r.

Konta: PKO „Zryw” Nr VI-135; PKO IKP Nr VI-140  
Konto bież Bank Gosp. Spółdz., Bydg. konto 8088  
Konto bież Bank Zw. Spółek Zar. w Bydgoszczy

Nr 94



## Święto Zmartwychwstania

Bydgoszcz, dnia 6 kwietnia 1947 r.

Dzień Zmartwychwstania Pańskiego zawsze przemawiał do nas głębią swej symboliki. Naród Polski wśród długich lat niewoli, cierpienia i poniżenia związał z symbolem Zmartwychwstania swe najgłębsze pragnienia, widział w Chrystusie siebie i wierzył gorąco, że po Golgocie przyjdzie Zmartwychwstanie.

Symbolika ta posiada jeszcze inny sens. Wszak Święto Zmartwychwstania — to Święto Zwycięstwa, zwycięstwa Dobra nad Złem, Prawdy nad Fałszem. Obluda i Zakłamanie...

Są chwile w dziejach ludzkości, w których pod wpływem potężnych wstrząsów wewnętrznych i zewnętrznych porzuca ona wydeptane, lecz już zbyt wąskie dla niej ścieżki i wkrocza na nowe, szersze drogi z wiarą, że wiodą one ku lepszej przyszłości. Taką chwilę przeżywają obecnie narody świata. Dziś, gdy ludzkość stanęła na progu nowej ery, gdy po straszliwej nocy zmagania, cierpienia i rozpaczki jutrzeńka nadziei lepszej przyszłości roziskrzyła się słonecznym blaskiem zwycięstwa, jakże żywa, aktualna wartość posiadają symbole Zmartwychwstania. Wszak poprzez Poczdam, Londyn, Nowy Jork, Paryż, Moskwę buduje się fundamenty nowego, szczęśliwszego jutra, zwycięstwa prawdy, wolności i pokoju.

Droga do prawdziwie trwałego i sprawiedliwego pokoju jest długa i trudna. Wiele jeszcze na niej leży głazów i cierni, zadawnionych żalów i wzajemnej nieufności. Nie ułatwiają przebycia tej drogi pożyczki zbrojeniowe, wysokie budżety na cele militarne, czy „strefy wpływów”. Wciąż jeszcze za mało jest we współżyciu narodów szczerości i dobrej woli,

zbyt jeszcze często górują: obluda i interes własny. Świat wierzy jednak, że ideały, w imię których dziesiątki milionów ludzi przelewało krew w ciągu sześciolletnich zmagania, w imię których miliony ginęły w obozach śmierci — zwyciężą i ludzkość wkroczy w prawdziwą erę Prawdy i Szczęścia.

Przemiany społeczne, gospodarcze i polityczne świata winny iść jednak w parze z rozwojem duchowym narodów. Silne fundamenty moralne jednostki są najlepszą rękojmnią, iż owoce zwycięstwa nie pójdą na marne. W oparciu o ideały chrześcijaństwa, których nieprzemijającą wartość i niesłabnącą żywotność wykazała ostatnia wojna, przemiany społeczno-gospodarcze będą naprawdę trwałymi.

\*\*\*

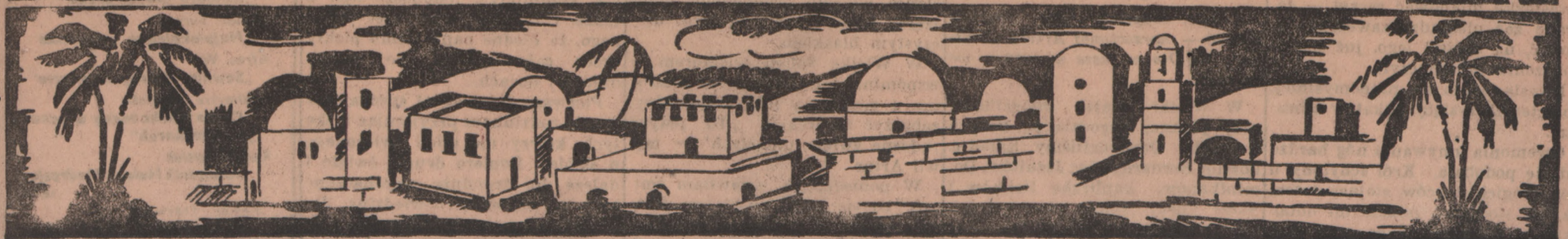
Święto Zmartwychwstania Pańskiego posiada dla Narodu Polskiego zawsze żywą wartość. Tak jak w czasach niewoli, tak i podczas potwornej nocy okupacji hitlerowskiej był zawsze dla nas dzień Zmartwychwstania Pańskiego świętem wiary w wolne jutro.

Teraz gdy kraj podnosi się z gruzów, gdy rany zadane przez okupanta poczynają się goić, nie wolno nam zapominać o prawdach, które świeciły daleką gwiazdą wśród mroków niewoli.

Święte ideały zgody i braterstwa, które pragniemy w dziedzinie współżyciu narodów świata, winny panować i wśród nas. Wyrzucmy z głębi naszych serc niezgodę i zawiść wzajemną. Niech szczerłość, dobra wola i braterstwo towarzyszą wszystkim naszym poczynaniom. Niech drogowskazem będą nam Prawdy dane ludzkości przez Teogo, który za nią umarł i zmartwychwstał, aby dać świadectwo Prawdzie. (b)



Wł. Greco: Zmartwychwstanie



**CUKIER-ART-KOLONIALNE; SPOZYWCZE**

**ZIEMIOPŁODY-ART-WŁOKIENNICZE**

**PANSTWOWA CENTRALA HANDLOWA**

**CHEMICZNE-ZELAZNE-PAPIER-SZKLO**



**36**  
oddziałów

**150**  
centur  
OGÓLEM

**270**  
punktów sprzedaży

zarsząd główny w Warszawie ul. Piłsudskiego XI nr 66  
Telefony: 89-200-1-2-3

**ODDZIAŁ WOJEWÓDZKI**  
w Bydgoszczy, ul. Lipowa 1. telefon 17-34

**ODDZIAŁ REJONOWY W TORUNIU**  
ul. Mostowa nr 32 — telefon 4-44

Kazimiera Topińska

## OKRES WIELKANOCNY w oczach pamiętnikarek

Co pisze Franciszka Krasieńska, synowica Augusta III. — Wanda Monne, narzeczona Grotgera. — Maria Mickiewiczówna, córka wielkiego wieszcza — Maria Estreicherówna, córka Karola, dyrektora Bibl. Jagiellońskiej

**P**rzeoglądając stare poźółkie karty pamiętników, spotykamy ciekawe opisy dotyczące naszego okresu wielkanocnego, w którym przez wieki całe potrafiliśmy zachować różne, często Polsce tylko właściwe cechy i obyczaje. Poniżej cytujemy kilka wyjątków z tych pamiętników. Charakteryzują one dobitnie nastroje wielkanocne, jakie panowały w dawnych czasach.

Już Klementyna z Tańskich Hofmanowa, podając nam „Dziennik Franciszki Krasieńskiej” — w ostatnich latach Augusta III pisany, daje nam ciekawy opis zwyczajów.

W Wielki Czwartek po skończonym w kaplicy pałacowej nabożeństwie, król i wszyscy schodzą się do wielkiej sali, w której już zastają przy nakrytym stole dwunastu starców. Król umywa im nogi, naśladując pokorę Zbawiciela naszego, usługuje, gdy jedzą, a podczas tej ceremonii, jedna z znakomitych panien biało i pięknie ubrana, chodzi do przytomnych panów z tacą i prosi o dar jakiś na ubogich. Król sam zawsze tę pannę wymienia i na ten raz mnie kwestarką mianować raczył — zebrane zaś pieniądze zawczasu ks. Boduć, na szpital jego, już na ukończeniu przeznaczył.

Kwesta udała się najpomysłniej, do czterech tysięcy dukatów zebrałam.

Ceremonia umywania nóg bardzo mi się podobała. Król schylony u nóg ubogich starców, stojący potem za ich stołkami, jeszcze mi dotarłki w pamięci, a do tego nasz august III.

Poznań, w kwietniu

W Wielki Piątek obchodziliśmy groby, w grubej żalobie, w siedmiu kościołach byliśmy — w każdym odmawiając po pięć pacierzy — u fary kłęzałam godzinę całą, przy grobie Pańskim.

Rezurekcyja była paradna w Wielką Sobotę w wieczór, muzyka dworska przesłiczna.

Święcone u nas było okazale i do wczorajszego dnia ciągle zastawiano stoły ciastami i mięsami. Jak mi też smakuje mięso po 40 dniach postu; W Wielki Tydzień z olejem jadaliśmy, a w Wielki Piątek wcale, z suchotami. I królewicz pościł. Szkoda — że już jutro wyjeżdżamy z Warszawy.

Z kolei oddajemy głos Wandzie Monné — narzeczony Artura Grotgera. — Oto co pisze w 1866 r. we Lwowie:

W Wielki Piątek chodziliśmy przy pięknej pogodzie po Bożych Grobach. Odwiedziliśmy Katedrę kościół Bernardynów, Jezuitów, Dominikanów, kapliczkę Boimów i Sacré Coeur. Około piątej wróciliśmy do domu i zastaliśmy ogromny stół ze święconym już ustawiony

Baby w białych czepcach, mazurki, butelki... Obfitość tego była.

Dominikanin przyszedł święcić — wtedy Artur niepostrzeżenie ustawił pośród święconego obraz Matki Boskiej, olejną kopię z Belliniego, robioną w Wenecji i prosił go, aby ją poświęcił. Podczas, gdy ksiądz



odmawiał modlitwy, zachodzące słońce wbiegło promieniem przez szereg pokoi i padło na obraz uroczystym blaskiem.

W Wielką Sobotę wieczorem — wspomina dalej Monné — poszliśmy z mamą na Plac Katedralny, zobaczyć rezurekcyję. „To jedyne radośnie święto umarłych” — mówił Artur.

W poniedziałek sprawiłam śmigus co się zowie. Oblałam Kotą (tj. Artura Grotgera) całą kołniewką wody, skoro tylko przyszedł

Wszystkim

Abonentom, Czytelnikom, Inserterom, Współpracownikom i Przyjaciółom naszego pisma składamy z okazji Świąt Wielkanocnych

ZYCZENIA

Wesołego Alleluja

Redakcja i Administracja  
ILUSTROWANEGO KURIERA POLSKIEGO

Ale pomścił się gracko, tak, że dżonitki byłam oblana. Na pierwszym piętrze mieszkała znajoma paniienka. Właśnie wychyliła się z ganiku, aby kogoś na dole oblać, a myśmy tymczasem z góry, z dzbankiem wody na nią chlusnęli. Artur z radości klaskał w dłonie przepraszając potem z wysoka rozmaitymi komplementami. Takie to było zabawne!

Przeoglądając pamiętniki Maryni Mickiewiczówny, późniejszej Góreckiej, pisane w Paryżu — natrafiałam znów na taki opis:

Zwyczaj święconego ściśle był u nas przestrzegany — w Wielki Piątek wieczorem ojciec zgromadził

zielonego karnawału i to b. i. z. ożywionego, skoro nie było domu, w którymby nie przyjmowano w tym okresie.

Najbardziej wbiło się w pamięć krakowian słynne święcone dla emigrantów w roku 1848 (byli to emigranci z roku 1831, których znaczna ilość przebywała w Krakowie, zwabiona „jutrenką swobody”). Krakowianie nie poszczędzili datków tak pieniężnych jak i w naturze i na święcone. W pierwsze święto przybyło do sal reduktowych, kilka tysięcy osób. Ponieważ emigrantom towarzyszyło kilku Francuzów, więc toasty wygłaszano po polsku i po francusku, wśród ogólnego zapału.

Tak kończą się wspomnienia czterech pamiętnikarek z okresu Polski królewskiej, porzoborowej i emigracyjnej.

Wielkanoc — to święto wiosny i radosnych wspomnień, ma w sobie dziwną słodycz rozpamiętywania. Jakże często bukiecik fiołków u stóp baranka czy barwna pisanka przypomina nam chwile radosnego dzieciństwa, „młodości górnej i chmurnej” — jak mawiał wieszcz Adam.

Niezmierny cud Zmartwychwstania Pańskiego w przepięknych zwyczajach czy obyczajach trwa i będzie trwał wiecznie!



nas u siebie, a przeczytawszy Ewangelię śpiewał z nami „Gorzkie żale”. Przy święconym ojciec dzielił się z nami i gośćmi jajkiem, zamieniając przy tym życzenia, których treść zawsze ta sama głęboko nam utkwiała w pamięci (móc jeszcze kiedyś wrócić do kraju).

W ostatnich czasach — dodaje Marynia — znalazła się nawet Żydówka polska, który przyniosła macę, bo ojciec i to znajdował smaczkiem.

Maria Estreicher daje nam obraz życia towarzyskiego miasta Krakowa w latach 1848—63 mówi o obyczajach świętecznych:

Przez wszystkie sześć dni Wielkiego Tygodnia wstrzymywano się od mięsa. Biura zamknięte były od Wielkiego Czwartku do środy po świętach. W Kwietniu Niedzielę, kościelni roznosili po domach palmy, a w Wielką Sobotę wodę święconą i gałązki cierniowe. Już wtedy słynął Kraków pięknymi przystrojonymi grobów po kościołach, a tradycyja było, by ich przynajmniej siedem odwiedzić.

W Wielką Sobotę po południu księża święcili po domach jaja pisane, szynki, kiełbasy, jajeczki, mazurki i placki różnego rodzaju, przede wszystkim przekładane ce i specjalność krakowska — serowce, które musiały być w każdym domu i każda gospodyni miała tradycyjną receptę na ich przyrządzenie.

Święcone musiało być bardzo obfite, bo prócz rodziny i znajomych przychodzili przez cały tydzień po poczęstunek stróże nocni, lampiarze, kominiarze, listonosze itp., a także i żebracy. Nic więc dziwnego, że biedne panie domu piekły przez cały tydzień po całych dniach i nocach.

Pierwszy dzień świąt spędzano w gronie rodzinnym przyjmując tylko tych, którzy nie mieli święconego u siebie. Dopiero drugie święto i dalsze dni tygodnia przeznaczony był na wzajemne odwiedziny. Zehrzenia świąteczne kończyły się najczęściej tańcami; był to więc rodzaj

Naszyc P.T. Czytelników

zawiadamiamy

że następny numer

Ilustr. Kuriera Polskiego

z dnia 9 kwietnia

ukaze się we wtorek po świętach.

Redakcja i Administracja IKP



NUMER

Wielkanocny

ILUSTROWANEGO  
KURIERA POLSKIEGO

Zawiera m. in. następujące prace:

Kornei Makuszyński

„Wesoły nam dzień dziś nasto!”

Ludwik Solski

„Zapolska jako aktorka”

Stanisław Miłozewski

„Zmartwychwstanie”

Jerzy Remej

Zapomniane

„Zmartwychwstanie”

I. E. Plamieński

„Literatura ludowa na rozdwoju”

Wit Maisej

„Katedra gnieźnieńska”

Marian Turwid

„Najpiękniejsza święconka”

Alfred W.

„Sewilla, czarujące miasto”

Kazimiera Topińska

„Okres wielkanocny w oczach pamiętnikarek”

Roman Ściślak

„Pamiętnik Heleny Modrzejewskiej”

o. c. s. w. Krzywicz

Kulis, dymisji adm. Redakcji

Jerzy Remer

# Zapomniane „Zmartwychwstania”

## Z rozmyślań nad zapomnianą sztuką

„Chrystus zmartwychwstał je-  
(Zabytek średniowiecznej pol-  
szczyzny,

**N**ieczęsto się zdarza, że nasza myśl historyczna, zeszedłszy z wielkich gościnców sztuki, zaczepia o zapomniane jej dzieła. Trzeba dopiero jakiejś okazji ażeby owe „zabyte”, albo ukryte utwory artystyczne przypomniły swoje jestestwo. Dzieje się to już to pod wpływem zewnętrznych, już to wewnętrznych bodźców, nie zawsze mających swe źródło w świadomości historycznej. Toteż dzieje sztuki w znacznym stopniu są dziejami odkryć (b. często przypadkowych), a najczęściej nie obejmują one pełnego inwentarza dzieł, które z tego powodu pozostają niejako na uboczu jako niezauważone, przeoczone, zapomniane czy zabyte.

W takich rozmyśleniach nad zapomnianą sztuką, które od czasu do czasu powinny być „relekcjami” każdego fachowca, dbającego o oczyszczenie z grzechów zapomnienia utworów, które nie należąc może do pełnowartościowych pod względem artystycznym, są jednak ważne i godne uwagi, powstała niniejsza notatka nienajskromniejszego grzesznika. Rozmyślając nad tematem wielkanocnym w dziejach polskiej sztuki, która mogłaby się wykazać bogatym zasobem dzieł o tematyce związanej obrazowo z Męką Pańską i Zmartwychwstaniem Zbawiciela poprzez wszystkie ogniwa pośrednie, i to niemal w nieprzerwanej ciągłości czasowej od miniatur średniowiecznych aż po najnowsze czasy — zatrzymaliśmy się nad dwoma obrazami niezupełnie „zabytymi”, ale niemniej należącymi do mało lub zupełnie nieznanymi szerszej publiczności.

Reprodukowane tutaj, obydwie pozwalają nam, prócz subiektywnych wypowiedzi, na nawiązanie obiektywnego kontaktu z nieznanym czytelnikowi i widzem. Subiektywnie rzecz biorąc leżały one jak by w podświadomości piszącego, który je niegdyś oglądał. Zatarły się jednak w jego historyczno-plastycznej pamięci pod nawarstwieniem czy pokładami innych utworów, zainteresowań czy studiów. A przecież właśnie niegdyś oglądane emocjonowały tym czy innym wyrazem artystycznym. Pozwalam sobie na sformułowanie tej osobistej, wypowiedzi dlatego że najczęściej nie pamiętamy lub nie chcemy pamiętać o owych przeżytych wzruszeniach, mo-

że nie najmocniejszych, które wszak składają się na pełne życie wewnętrzne, na ów klimat, w którym dorzewa dopiero z czasem i bogactwem doświadczenie w dziedzinie osobistej kultury artystycznej.

Nie rozciągając owej dygresji re- kolekcyjnej na dalsze wielowiersze powiedzmy od razu, że obydwie dzieła nie należą do jakichś punktów zwrotnych lub szczytowych w dziejach polskiej sztuki (ściśle polskiego malarstwa), pomimo, że pierwsze z nich (dotychczas nieznanego autora) jest z pewnością etapem w malarstwie pierwszej połowy XVI w., a drugie będąc związane z genialną twórczością Jana Matejki nie może być zaliczone nawet do wybitniejszych dzieł naszego mistrza, pochodząc bowiem z ostatniego (najstarszego) okresu jego twórczości (ściśle z 1884 r.) wzmiankowane bywa na marginesie omawiania innych dzieł.

O pierwszym, pochodzącym z kościoła św. Barbary w Krakowie (a będącym obecnie w posiadaniu oo. Jezuitów tamże) wiemy z opisu w „Dziękach malarstwa w Polsce” F. Kopyera, że obraz, przedstawiający „Zmartwychwstanie” (malowany na drzewie, wym. 1,20 na 0,82), mógł powstać w środowisku krakowskim w latach 1530 — 1540, ale przypominając obraz Lenza i Hansa Suesa z Kulmbachu „przez siłę kolorytu i krajobraz” nie może być wgrupowany dokładniej w ówczesną produkcję artystyczną. I nie

o to w tej chwili chodzi. Nasze zainteresowanie idzie w kierunku pewnego a określonego przeżycia, które mimo wspomnianych na wstępie nawarstwień i późniejszych doświadczeń, pozostawilo ślad na kliszy pamięci plastycznej. Otóż niewątpliwie nasz obraz wrażył się w nią przede wszystkim dość wyjątkową kompozycją, w której (wychodząc od tematu) widzimy kilka elementów składowych, pierścień figur w około grobu-sarkofagu, wprawionych w ruch zjawiskiem nadprzyrodzonym, unoszącego się Salwatora, który na tle jasnej, prześwietlonej chmury prawicą swą wskazuje na przestworza; drugi element to owe trzy postacie kobiece. Trzy Marie, zdążające do grobu z bramy miejskiej grodu, który sylwetami i szczegółowym opracowaniem charakterystycznych budowli nasuwa przypuszczenie co do świadomego, realistycznego odtworzenia krajobrazu ówczesnego Krakowa. Te elementy kompozycyjno-tematowe prowadzą widza konsekwentnie do emocjonalnego przeżycia powiązanych ze sobą pierwiastków świata rzeczywistego i zjawiskowego, do czego przyczyniają się w niemałym miarze kontrasty: dynamiki zawartej w ruchach, gestach i indywidualizowanym wyrazie żołnierzy strzegących grobu, w „opływowej” linii konturowej Chrystusa i w statyczności architektoniczno-krajobrazowej, wyrażającej trwałość egzystencji ludzkiej, co nie ma nic wspólnego z jakąkol-



Jan Matejko: „Zmartwychwstanie”

wiek symboliką średniowieczną. Po- dziwiamy jeszcze, jak by ostatnie echa średniowiecznego wizerunku miasta) w zespoleniu na jednym obrazie trzech scen: grobu, właściwego zmartwych- wstania i Trzech Marii, które gdzie indziej spotykamy przy opuszczonym czy pustym grobie, strzeżonym niekiedy przez anioła. To połączenie, dość niezwykle, kilku scen razem kondensuje i nasze przeżycie wizualno-emo- cjonalne tym bardziej, że nieznanemu malarzowi było zarówno niepoślednim kolorystą, operując przede wszystkim plamą, co pozwoliło mu na wydobycie wartości malowniczych, tkwią- cych implícite w pejzażu (np. w cha- rakterystyce drzew), jak i wybitnym obserwatorem fizjonomii, co łatwo dostrzegamy na przerażonych twa- rzach żołdactwa Słowem, cokolwiek powiedzielibyśmy o bliźszych czy dal- szych wpływach (wydaje się raczej flamandzkich, niż niemieckich) na dzieło naszego anonimusa, musimy nie- chybnie stwierdzić, że zawiera ono

oprócz inwentaryczno-dokumen- tarynych wartości historycznych wiele (a nie wszystkie mogliśmy ujawnić) pierwiastków wzruszeniowych, które wzbogacić mogą każdego i dzisiejsze- go widza.

Nie możemy natomiast tego powie- dzieć o drugim obrazie (znajdującym się kiedyś w zbiorach Potockich w Krzeszowicach, pod Krakowem), jak- kolwiek dzieło to ma „markę” mi- strzowskiej ręki Jana Matejki. Twór- ca „Stańczyka”, „Skargi”, „Rejtana”, „Batorego pod Pskowem”, „Bitwy pod Grunwaldem”, „Hołdu Pruskiego” i tylu innych arcydzieł, w ostatnim, trzecim okresie swej twórczości ar- tystycznej (obejmującym monografią M. Treterem, lata 1884—1893) nie wyka- zuje już w swych dziełach następnych, jak np. „Zamojski pod Byczyną”, „Wjazd Bolesława Chrobrego do Kir- jowa”, „Kordecki”, „Śmierć Zygmunta Augusta” (wszystkie z tegoż roku 1884, co omawiane „Zmartwychwsta- chybnie stwierdzić, że zawiera ono (Ciąg dalszy na str. następnej)

Stanisław Boruń

## Wielkanoc

Wierzba się żółtym pyłkiem złoci...  
dzisiaj Zmartwychwstał Chrystus Pan:  
łaki się białą od stokroci,  
szmaragdem błyszczy pełny łan.

Drży ziemia życiem rozmodlona,  
wskroś niej przebiega rym radosny,  
wiosna rozsadza nasze łona,  
na dłońiach czuję powiew wiosny.

W okół się kwiecica woń rozchodzi,  
za gardło chwyta rzeźwe łkanie,  
bo dzisiaj z wiosną Pan przychodzi —  
w to Swoje w chwale Zmartwychwstanie.

W obłoku słońcem malowanym,  
piosnka skowroncza słodko dyszy...  
My w tym powietrzu rozpięwanym  
idziem skupieni, dziwnie cisi.

Kornel Makuszyński

## Wesoły nam dziś dzień nastąpi

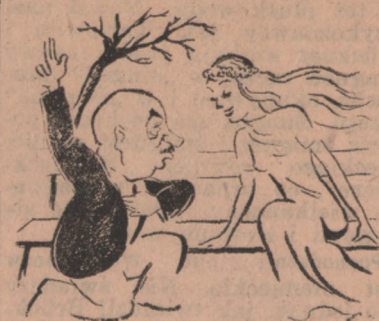
Selcton świąteczny

skostniałość duszy pada promyczek słońca. Wiosna biegnie przez łaki tanecznym krokiem, a gdzie stąpi, tam natychmiast wyrastają fiołki. Ludzkie widma wychodzą z suter- yn i z nor pośród ruin, i zdumio- nymi oczami patrzą w niebieskość nieba i w przeczystość powietrza. Zmartwychwstała wiosna, promie- niste bóstwo, całuje ich, umęczone oczy, napoty przez mrok wyżarte, i całuje ich usta, nigdy nie całowane. Chuderlawa, z zapadłymi piersiami dziewczynka, pracująca w jakiejś piwnicy życia, od jej łez wilgotnej, na dwa dni wyzwolona z niewoli warczącej jak zły pies maszyny, ślania się ze szczęścia i w niebie- skich oczach ma szczęśliwe łzy. W swoim najbiedniejszym serduszkę czuje wielką, niezmierną miłość i oddała duszę za jeden uśmiech, dobry i słodki. Przeto uśmiecham się do ciebie, biedactwo ty najmil- sze, i układam dla ciebie wierszyk. Z poskręcanych zaułków wielkiego miasta wylega dziecięca czereda, w pobłątanych porciętach i w sukien- czynach z pajęczyny i z radosnym świergotem wróbił, goni po ulicach i plantach, i łapie słońce, złotego ptaka, co z nimi igras. O jakie to

szczęście, jakie niezmierne szczęście wyjść z nory, gdzie dziesięcioro ludzi oddech sobie kradnie i z po- zwolenia wiosny wziąć w posiadanie obszerny salon plant.

Zjawilo się to zmartwychwstałe słońce, wiosna wyszła z grobu i tak od razu wygląda na świecie, jak gdy- by nie było wojny, jak gdyby nikt nikomu nie uczynił krzywdy, jak gdy- by każdy syty był i szczęśliwy, i jakby to miało trwać wiecznie. Dusze kwitną...

Przeto się radujmy! „Wesoły nam dziś dzień nastąpi”. W tej chwili mi

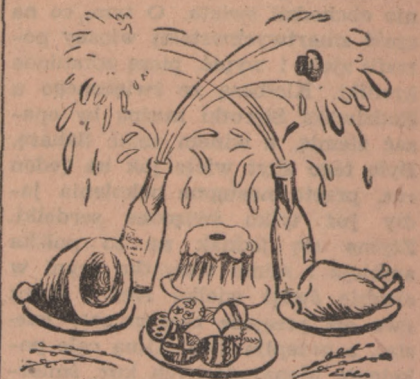


się wydaje że z uszkiego patyka mojego pióra, wystrzela zielona, radosna gałązka. Nawet Madejowa pałka kiedyś zakwitła jak różdżka

Aaronowa, taki przeto kawał może się zrobić i z moim piórem, a ja się roztkliwiam i gadam czule, wiosną i winem powietrza na smutno urzęnięty, sentymentalny jak pa- nienka, pisząca na maszynie, której się śniło, że w białym welonie leży w trumnie. Nie czas na roztkliwie- nia! Mam schadzke z wiosną, miłą dziewczynką, co ma zielono w gło- wie i fiołkowe oczy. Lubi, żeby do niej gadać wierszami i pocałować się z nią w jakimś zakątku plant. Trzeba przeto udawać młodzie- niaszka i stroić figle, aby nie ucie- kła. Bo kilka jeszcze takich wiose- nek, a trzeba będzie usiąść samotnie na ławce i patrzeć przez mgłę jak wiosenna panienka, dziewczątka cu- downe i bardzo głupiutkie, będzie się całować z kim innym. A kos- wygwizdany łobuz, będzie się na- trząsał...

A idźżeż do licha melancholio, zakalcowata babo wielkanocna! Trzeba się przybrać świątecznie i godnie uczcić Pana Zmartwych- wstałego i wiosnę zmartwychwstałą. Dawni Polacy zawsze na Wielkanoc byli bardzo strojni. Sobole i jedwa- bie, diamentowe guzy i czaple trze- sienia rwały oczy. Przeto z nawyku cała Polska w okresie Wielkiejno- cyści się benzyną i pierze i odkur- za. Są ci nawet tacy, co się kąpią! Zbliżanie się radosnego tego święta poznaje się nieomylnie po tym że wszyscy wynoszą na podwórza i balkony meble, kołdry, materace i poduszki i wszyscy zawzięcie trze- pią. Ten sam kurz wraca z twoich

piernatów do sąsiada a od sąsiada przez otwarte okna przylata do cie- bie. Jest to jednocześnie okres wiel- kiego prania. Wiosna jest już



dawno, ale się jej jeszcze nie czuje, tak bowiem przesiąknięta jest zapa- chem tęczowych mydlin Nagminne szaleństwo ogarnia w pierwszym rzędzie nadobne „pracownice domo- we”. Przez cały rok dziewoja była nieco nieruchawa, ale we Wielkim Tygodniu ogarnia ją wznieście sza- leństwo. Myje okna, ściany, pod- d'ogi, czasem nawet siebie. A to dopiero wstęp, łagodna uwertura do tego, co się będzie działo tuż przed świętami, kiedy się zaczyna piec i pitrasić. Najstraszliwszym dniem jest dzień pieczenia bab i mazur- ków. równie straszliwa chwila go- towania szynki w ogromnym kotle, w którym przez okrągły rok „go- tuje się” bielizna. I dlatego często bielizna jest potem tłusta i ma dziury, wyżarte przez trychiny, a



Kornel Makuszyński (karykatura Z. Czernańskiego)

Zakopane, w kwietniu

Święto Wielkiejno- cy jest tym przedziwnym świętem, które pach- nie wiosną i rozbrzmiewa niezmierną radością, że najjaśniejsze życie wychodzi z ciemnicy i rozgłośnie śpiewa swój hymn zwycięski. One- go dnia najgorsza bieda na chwilę się uśmiecha, a zółta grzyzota ma na twarzy rumieńce. Rozpacz przez jedno mgnienie ma nadzieję, a na



„Zmartwychwstanie”, obraz w posiadaniu OO Jezuitów przy kościele św. Barbary w Krakowie

A. Wiatrak

# Uroczysta procesja wielkopiątkowa w Guatemali

## WIELKI TYDZIEŃ

### w Środkowej Ameryce

Gdynia, w kwietniu Wielki Piątek w Guatemali, metropolii Środkowej Ameryki. Zazwyczaj ruchliwe i żywe to miasto ucichło. Nie pojawiły się ani pojazdy, ani tramwaje, a nawet i kolej świecila, gdyż nikt nie odważyłby się w tak poważnym dniu podróżować. Wczesnego jeszcze ranka słychać było dziwne, monotonne melodie. Dwaj Indianie, odświętnie wystrojeni, — jeden bębniąc w różnym takcie, a drugi wygrywając na fujarce — kroczyli z dumą i wolno po ulicach, wskazując ludności swym pochodem drogę dla procesji przeznaczoną. Stolica przybrała szaty odświętne. Wszystkie okna udekorowano fioletowymi firankami, a przed domami wyscielono kobierce z iglic aromatycznej pinii.

W godzinach południowych głośnie klekotanie z wszystkich wież kościelnych oznajmiło społeczeństwu, że wielka procesja opuściła katedrę. Przed naszymi oczyma rozwijał się wspaniały i oryginalny obraz. Przodem szli dwaj starsi Indianie wygrywający na bębnie i fujarce. Za nimi zaś postępował mężczyzna w dlu-

gim fioletowym habicie trapiściów. Na głowie sterczał mu wysoki kaptur zakrywający całą jego twarz, pozostawiając jedynie otwory dla oczu i ust. Długi tren habitu unosiło dwu chłopczyków w takie same habitki i kapturki wystrojonych. Następny niby zakonnik niósł emblematy drogi krzyżowej, koronę cierniową. Ukazała się pierwsza stacja przedstawiająca grupę figur normalnej wielkości. „Pan Jezus na śmierć osadzony”, unoszona przez 24 „mnichów”. I tak w dalszej kolejności ciągnęli „zakonnicy” i nosili z całą powagą i głęboko przejęci swym zadaniem emblematy Męki Pańskiej, powróż, gwoździe, drabinkę, dzidę i inne przedmioty. Przesuwały się następne stacje, bogato ozdobione. Krzyż z postacią Chrystusa Pana, przystrojona w bogatą złotem haftowaną czerwono-aksamitną szatę. Na głowie widniała cierniowa korona, na bolesnej twarzy rzesiste ślady krwi, co przy normalnej wielkości postaci, dawało wstrząsające wrażenie rzeczywistości. Przy każdej stacji Męki Pańskiej kroczyły długie rzędy mężczyzn wszelkich sta-



Pilata umywa ręce (fragment z Męki Pańskiej w kościele katedralnym w Guatemali)



Kościół katedralny w Guatemali odbudowany po zniszczeniach, jałkich doznał w czasie trzęsienia ziemi w 1917-18 r.

tem, powołując się chociażby na poprzednie słowa nasze, niezbitym do wodom, że sztuka, nawet tej miary i głębi jaką była zresztą sztuka naszego geniusza w swym całokształcie, jest sprawą nie tylko wiedzy i rozumu, lecz także sprawą serca i uczucia.

Oto co nam przyniosły wielkanocne

rozważania rekolekcyjne na temat dwóch obrazów z dwu odległych światów i epok — wyniki, które sumienny czytelnik wyciągnie łatwo już sam: różne są aspekty sztuki i trzeba je odkrywać i szukać gwoli pomnożeniu w sobie i w drugich wewnętrzne go życia.

Jerzy Remer

(Ciąg dalszy ze str. poprzedniej) nie”), „Chmielnicki pod Lwowem”, „Dziewica Orleańska”, „Kościuszczo pod Racławicami”, „Konstytucja Trzeciego Maja”, „Abdykacja Jana Kazimierza” itd. itd. owych czynników, które statycznie czy dynamicznie kształtowały jego olbrzymie opus malarckie (jak u innego tytana pracy, Kraszewskiego, opus pisarskie), przeciwnie, „rola pierwiastka uczuciowego”, jak pisze wspomniany autor, małe ogromnie, a właściwie całkowicie zanika. Pozostaje zachować Matejko wszystkie pierwiastki swej sztuki, a więc klasyczną statykę, uczucioworomantyczną wzrokowość ujęcia i „materiałny” realizm czy przedmiotowość, ale obecnie, wyzbywszy się (oczywiście niezależnie od swej woli artystycznej) emocjonalnych pierwiastków, świadomie staje się epikiem dydakty, ilustratorem, prawie wyłącznie nauczycielem swego narodu, nie przez swą dramatyczną (jak dawniej) wizję artystyczną i też nie przez gorące serce, lecz przez wyrozumowane koncepcje historyzoficzne. Tu zbiega się m. in. jego malarstwo tematycznie religijne. I chociaż on sam uważa się za „znawcę sztuki religijnej, jej ikonografii, symboliki świętych i liturgii, chociaż obraz religijny był dla niego „przedmiotem kultu a nie artystycznym problemem”, to jednak, a może właśnie z tego powodu, wszystkie jego olejne obrazy o omawianej tematyce nie posiadają, oprócz technicznej doskonałości indywidualnego

wyrazu i tych znamion, które w poprzednich okresach były emanacją głębokiego artyzmu i wiedzy historycznej. Do tych „upośledzonych” obrazów z ostatniej epoki Matejki należy również „Zmartwychwstanie”, które pomimo „lwiego pazura”, pozwalającego rozpoznać pędzel mistrza, nie ma już stylu matejkowskiego. Wyrosło ono bowiem na podłożu przekwitłej już dawno sztuki barokowej, a chociaż jedno z największych jego arcydzieł, polichromia wnętrza kościoła N. P. Marii w Krakowie, bazowała również niewątpliwie na wiedzy historycznej i ikonograficznej gotyku, to jednak była natchniona dogłębnym afektem religijnym, czego nie możemy powiedzieć o dziele p. t. „Zmartwychwstanie”, które tych pierwiastków wzruszeniowych, tak ważnych w sztuce religijnej, nie posiada. Z tego punktu widzenia dzieło Matejki nie przedstawia dla nas współczesnych, nauczonych patrzeć na sztukę religijną (w szczególności średniowieczną) „okiem wiary”, właściwego interesu. Natomiast dzieło Matejki zaciekawia nas właśnie ze stanowiska psychologii twórczości artysty, pozwalając sobie wyjaśnić wiele zagadkowych czy tajemniczych w niej i u niego dróg i objawów, które właśnie spowodowały taki stan rzeczy, gdyż samo stwierdzenie t. zw. osłabienia czy nawet upadku sił psychofizycznych jeszcze nie wszystko tłumaczy. Obraz Matejki „Zmartwychwstanie” jest za-

wielkanocną szynkę czuń mydłem, sodą i chlorkiem. Gościom się wtedy mówi, że zbyt wiele było w szynce saltry. Prawdziwy Lechita zawsze hucznie obchodził święta. O tym, co na cześć zmartwychwstałej wiosny potrafił zjeść i wypić, piszą zdumione kroniki. Kiełbasą ze święconego u Radziwiłła Sterońki można by opaszać ziemię, a winem zalać Saharę. Było tego zbyt wiele jak na jeden raz, przeto następne pokolenia jadły już tylko święcone serdelki. Zżyma się jednak na to polska ambicja i mimo wszystko czyni w okresie świąt wielką rzeź i przez dwa dni przejada czasem cały miesiąc, a przepija dwa. Głina całego pokolenia nienarodzonych kur, śmiercią gwałtowną umierają ledwie urodzone prosięta, stare świnię giną z rozpacz po stracie potomstwa, i fajko sobie w paszczę wraziwszy, zmrużonymi oczami patrzą, jak je naśladuje człowiek, w którego wszedł Dybuk-Monopol. Święta Wielkiejnicy dlatego są eudowne, że przez trzy dni powietrze jest czyste i niezmacone, bo żadne nie wychodzą gazety i są równocześnie straszliwe, albowiem nie przez trzy dni, lecz przez tydzień cały człowiek musi jeść szynkę i szynkę, lub zimną cielięcinę, trzy razy dziennie, czasem czwarty raz w nocy. Jest to pośmiertna zemsta pomordowanych zwierzków. Ze się wreszcie stają jako upiory z chrzaniem. Tak bardzo dobrzy ludzie w on

czas się radują, że wielkim strzelaniem i hańkowaniem witają te święta, pachnące majonezowym sosem. Mniej niż dawniej strzelają z moździerzy, więcej z butelek, taki wreszcie radosny szal radości ogarnia sarmackie zawiesziste dusze, że ten i ów, rycząc „Alleluja!” kością z szynki wybija dwa zęby bliźniemu swemu i podbija rzewnie patrzące niebieskie oko swojej połowicy, co jest hasłem do ogólnego ściskania się i całowania. Cóżby to bowiem były za święta, gdyby Pogotowie miało choć chwilę wytochnienia? Jako we wszystkich, tak i w mnie radość rośnie i burzy się i pęcznieje, więc postanowilem sobie, że i ja będę miał na święta indyka. Obok, na domu sąsiada Bujaka, mają swój zбір zjadaczne kawki. Oto już od tygodnia przynęcam je na rozmaite sposoby, oswajam i ośmielam, niby tak sobie, z dobrego serca i z wielkiej miłości do ptasząt. Mam nadzieję, że ucałuję mi się uda choćby jedną. I będę miał indyka. Choćby się jednak nie udało, nie zasmuci to mojej duszy, uwiedzionej przez wiosnę i radosnej. W sobotni wieczór pójdę na rezurekcję i ryczeć będę z góralami z całego serca: — „Wesoły nam dziś dzień nastał!” Aż zadrzą i dźwięczą wszystkie butelki u Karpowicza. Pomyśl sobie jedynie, że życie jest to właściwie taka świńska głowa, co gryzie chrzan, ale mnie nie zmoże, bo wierzę w zmartwychwstanie wiosny i w słońce, co zimę zwycięża.

## Przyszliśmy tu po dyngusie

„Przyszliśmy tu po dyngusie, Leży placek na obrusie, Pani kraje, a pan daje, Proszę o święcone jaję.”

Słowa te powtarzają od wieków w proгах polskich domów więcej chłopcy w drugie święto Wielkanocy. Dyngus, zwany też śmigusem, jest bowiem jednym z najstarszych chyba naszych zwyczajów. Nazwa jego oddawna budziła zainteresowanie uczonych. Karol Libelt, filozof i estetyk poznański z pierwszej połowy ubiegłego stulecia, przypuszczał, że wywodzi się ona z niemieckiego wyrazu „Dünn-guss” oznaczającego cienkusz, albo też plusk wody. Nowsi nasi językoznawcy jak Karłowicz i Brückner szukają źródła nazwy dyngusa raczej w „dingen” (szacować, okupywać) i w „Dingnis” (okup). Śmigus zaś pochodzi poprzez śmigust i śmigurst od niemieckiego również „Schmeck-estern”, co oznaczało poniedziałek wielkanocny, kiedy bito się różgami i zlewano wodą.

Pochodzenie obu tych nazw jest niemieckie. Nie świadczy o tym jednak, jak twierdził Brückner, że obyczaj ten przywędrował do nas z zachodniej granicy. Przeciwnie — pisze Zygmunt Gloger — nazwy te tylko dowodzą, że Niemcy osiadający w

miastach polskich za doby Piastów okupywali się datkami krajowcom, gdy ci swój starożytny zwyczaj lania wodą do nich stosowali zbyt gorliwie”. Trudno się nie zgodzić z tym zdaniem znakomitego badacza naszych obyczajów. Przecież dyngus, który ma zresztą i polskie nazwy „dnia św. Lejka” czy „oblewanki”, spotykamy u Słowian



już w czasach prehistorycznych. Polanie podczas dożynek oblewali wodą przodownicą niosącą wieńiec żniwny. Zwyczaj ten, przyjęty prawdopodobnie od nas przez nadmorskich Prusów został widocznie przeniesiony później na drugie święto Wielkanocy. „Od Wielkanocy do Zielonych Świątek, można dać śmigust i w piątek” mówi przysłowie ludowe, świadczące wyraźnie o dość szerokiach ramach czasowych, ja-

kie niegdyś zakreślano temu obrzędowi.

Dyngus mocno zakorzenił się w życiu ludzi nad Warty i Wisły. Nie zwyciężyło go chrześcijaństwo. Kler średniowieczny, zwalczający zaciekle wszystko, co miało jakikolwiek związek z naszą pogańską przeszłością, nie dawał i tym razem za wygraną. Ciekawą pamiątką upartej, jeszcze w czasach Jagielly toczonyj walki z dyngusem, jest artykuł zatytułowany „Dingus probibeatur” w uchwałach synodu duchownego diecezji poznańskiej w XV wieku.

„Zakazujemy — wzywa wymieniony artykuł wielkopolskich plebanów, — aby w drugie i trzecie święto wielkanocne mężczyźni kobiet, a kobiety mężczyźni nie ważyli się napastować o jaję i inne podarki, co pospolicie się nazywa dyngusem, ani do wody ciągać!”

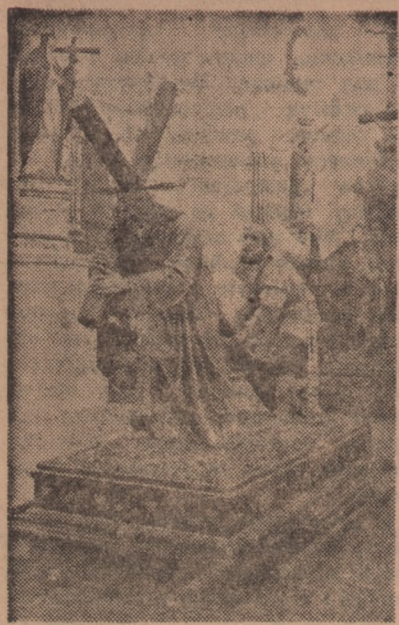
I ten surowy zakaz nie odniósł jednak skutku. Co roku nadal w okresie Wielkanocy na obszarze całej Polski tryskały fontanny wody, a do żaków kobielek i za pazuchy parobków wędrował okup: święcone jaję i maślanki — serki. Spiewano i bawiono się zapamiętale. Dyngujący często przebiegali się przy tej okazji w suknie kobiece.

Coraz częściej też spotyka się odtąd ślady dyngusu i śmigusu w naszym piśmiennictwie. Wzmianki o nich znajdujemy u pisarzy polskich z okresu baroku i u cudzoziemców zwiedzających w tym czasie Rzeczpospolitą. Inżynier i kartograf Władysława

Wspaniały zabytek budownictwa gotyckiego

# Katedra gnieźnieńska

Ośrodek kultu pogańskiego — Kościół przedromański — Katedra gotycka — Stan obecny



Chrystus z krzyżem (fragment z Męki Pańskiej w kościele katedralnym w Guatemali)

(Ciąg dalszy ze str. poprzedniej)  
Go do grobu, do kościoła św. Franciszka. I znów ruszyła z emblematami drogi krzyżowej i ze stacjami długa procesja, na której końcu mniisi nieśli szklaną trumnę. Za trumną krocząc wygrywała orkiestra żalodne melodie. W przerwach słychać było głośne modły ludu. Dłuższa tym razem była droga, prowadząca do grobu Pańskiego. Zapadł zmrok.

Trudno wyobrazić sobie bardziej malowniczy obraz, jak widok tej procesji z tysiącem jarzających się świec, oblewających jaskrawymi kolorami niesamowite postacie mniichów-trapistów i nad ich głowami mieniąca się w różnych barwach trumnę ze Świętym Ciałem.

Wielka Sobota! Dażono ze wszech stron do katedry na mszę „de gloria”. Po drodze zauważyłem na niejednym stromym dachu wypchana figurkę przedstawiającą niby postać Judasza. Czekali już chłopcy na to, aby przy pierwszych dźwiękach dzwonów wesołego „gloria” rzucić ku niej kijami tak długo, aż ugodzona trafnym strzałem, zwnie się i w koźlach spadnie na ulicę między rozbawioną zgraję. Tu ja witała napierw kijami, a następnie rozszarpawszy na kawałki, uganiają się z nimi po ulicach.

W katedrze celebruje mszę św. z prawdziwie hiszpańskim przepychem arcybiskup w otoczeniu licznych klery.

Pierwsze Święto! Szybko mija chłód nocy i ciepło promienistej pogody budzi mieszkańców. „Wesoły nam dzień dziś nastał”... były to moje pierwsze myśli i nuciąc tę przepiękną naszą pieśń wielkanocną, rozpocząłem moje pierwsze święta na tej dalekiej i obczyźnie tropikalnej, i za tą pieśnią poleciała tęskna myśl moja smętnie aż przez góry, aż przez morza, i ujrzałem w duchu ojczyzny kościółek drewniany, pochylony i stary, wśród lip, i słyszałem

Gniezno, w kwietniu  
Kiedy mowa o Gnieźnie trudno się oprzeć uczuciu pewnego wzruszenia. To przecież miasto, z którym łączy się dzieje pierwszych wieków Polski historycznej, a nawet tej jeszcze dawniejszej, o której milczą kroniki, ale o której mówią wykopaliska. To środek łuku, na którego zachodnim ramieniu znajduje się Lednica, Poznań i Santok, na wschodnim zaś Biskupin, Mogilno, Trzemeszno, Strzelno i Kruszwica.

### OŚRODEK KULTU POGAŃSKIEGO

Gniezno — miasto na siedmiu pagórkach. Wzgórze Lecha dźwigało na samym szczycie dworzyszcze władcy Polan. Nieco poniżej, gdzie dziś katedra, znajdował się ośrodek kultu pogańskiego. Tu był święty gaj, którego pozostałości w postaci potężnych pni dębowych odnaleziono na głębokości trzech metrów poniżej dzisiejszej powierzchni wzgórza. Poszukiwania pod katedrą wydobły na światło dzienne urnę z popiołami, niedopalone kości zwierząt ofiarnych, m. i. całą głowę tura, wreszcie grubą na pół metra warstwę skamieniałego popiołu. Nie ma wątpliwości, że tutaj czcili Polanie swoich bogów.

Więść niesie, że gdy w roku 965 Mieszko I przyjmował chrzest, kazał posągi bogów pogańskich potopić w



Katedra gnieźnieńska (przed zniszczeniem)

znajdującym się u stóp wzgórza jeziorze. W wodach jego chrzczono lud Gniezna i okolic. Stąd otrzymało jezioro nazwę — Święte. Kto wie, czy w torfowiskach, zajmujących dziś miejsce jeziora, nie spoczywają dotąd posągi, czekając na archeologów.

### KOŚCIÓŁ PRZEDROMAŃSKI

Po przyjęciu wiary katolickiej wybudował Mieszko kościół pod wezwa-

niem Najświętszej Marii Panny Wniebowziętej. Kościół miał kształt rotundy. Na środku znajdował się później grobowiec św. Wojciecha, a opodal grób jego brata, Radzyna, pierwszego arcybiskupa gnieźnieńskiego. W środkowej części nawy głównej dzisiejszej katedry, kilka metrów pod posadzką odkopano fragmenty murów tego kościoła. Szczególnie dobrze zachowana jest półkolista partia zachodnia muru o grubości 2.50 m zawierająca przerwę, w której znajdowało się wejście. W pobliżu konfesji św. Wojciecha odnaleziono pusty grobowiec z wyłomem w sklepieniu. Jest to prawdopodobnie grobowiec arcybiskupa Radzyna. Brak szczątków zwłok może pozostawać w związku z napadem Brzetysława czeskiego i uwiezieniem zwłok św. Wojciecha (jak twierdzą jedni) względnie podsuniętych zwłok Radzyna (jak utrzymują inni). Od strony północnej przytykała do kościoła przedromańskiego t. zw. kaplica królewska, w której chowano członków rodziny królewskiej — być może ufundowana przez Dąbrówkę. Odnaleziono również fragmenty murów tej kaplicy a ponadto duży i bardzo starannie wykonany grobowiec nie zawierający szczątków zwłok. Prawdopodobnie grobowiec Dąbrówki, której zwłoki przeniesiono w późniejszych latach do grobowca znajdującego się przed wielkim ołtarzem katedry.

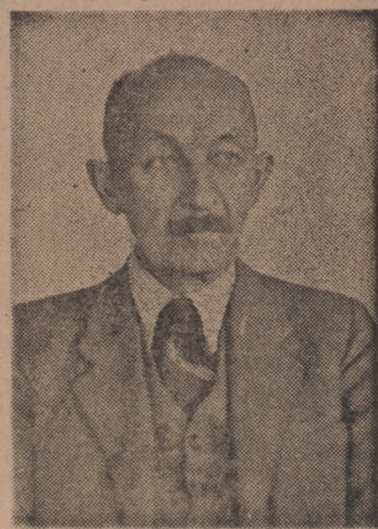
Do opisanego powyżej kościoła przybył w r. 1000 cesarz Otton III pielgrzymując do relikwii św. Wojciecha, umieszczonych tutaj przez Bolesława Chrobrego. Przy tej okazji podniósł kościół do godności katedry. W 18 lat potem kościół spłonął.

### KATEDRA ROMAŃSKA

Bolesław Chrobry nie odbudowywał spalonej rotundy, lecz z właściwym mu rozmachem przystąpił do budowy dużej, trzynawowej, ozdobionej dwiema wieżami, katedry romańskiej. Budowa szła w takim tempie, że już w 6 lat później mógł się ukoronować na króla w nowej katedrze. Była ona kilkakrotnie niszczona i odbudowywana. Ostatecznie ukończono ją około roku 1135 za arcybiskupa Jakuba ze Żnina, którego staraniem otrzymała katedra sławne wrota spiżowe.

Przedwojenne poszukiwania doprowadziły do odkrycia murów tej katedry. Okazało się, że obecna katedra stoi na fundamentach katedry romańskiej. Tylko prezbiterium było znacznie mniejsze od obecnego. Odkryto półkoliste absydy, zamykające każdą z trzech naw. Mury absyd wykonane

35-lecie pracy naukowej prof. dr J. Kostrzewskiego



W tych dniach przypada 35-letnia rocznica naukowej twórczości prof. dr Józefa Kostrzewskiego, człowieka nieocenionych zasług i wiedzy na polu prehistorii słowiańskiej, nieustraszonego szermierza prawdy, prostującego z niezwykłą wytrwałością i sumiennością fałszywe tezy pseudonauki niemieckiej.

Obszerne omówienie zasług prof. dr Kostrzewskiego i dorobku jego 35-letniej pracy — w ujęciu znanego prehistoryka polskiego dr Witolda Hensla — zamieścimy w jednym z najbliższych numerów.

są ze starannie obrabionej kostki granitowej i pokryte resztkami polichromii. Ostał się nawet fundament głównego ołtarza z płyt piaskowych. Pod wieżami odnaleziono kolumnę, na której opierało się sklepienie oras fragment portalu.

### KATEDRA GOTYCKA

Pomimo burzliwej przeszłości, katedra romańska nie padła, jakby mogło się wydawać, pastwą płomieni ani wojennego zniszczenia. Została celowo zburzona, by ustąpić miejsca nowej katedrze — gotyckiej. Stało się to w czasie panowania Kazimierza Wielkiego, a więc w okresie długoletniego pokoju i dobrobytu. Arcybiskupem gnieźnieńskim był wówczas Jarosław Bogoryja Skotnicki, przyjaciel i doradca królewski. Przystąpił on w r. 1342 do przebudowy i powiększenia katedry gnieźnieńskiej. Podniesiono przy tym poziom posadzkę, powiększono prezbiterium (część kapłańską), dodano nową okętną i wieńiec kaplic dokoła prezbiterium. Budowa trwała kilkadziesiąt lat i została ostatecznie ukończona w XV wieku, kiedy to postawiono drugą wieżę. W kształcie nadanym jej wówczas przetrwała katedra z pewnymi zmianami do naszych czasów.

Największym zmianom uległa nawa główna. Po pożarze w r. 1760 (Ciąg dalszy na str. następnej)

P. T.  
Wszystkim Szan. Klientom i Odbiorcom naszych fabrykatów

## Wesołego Alleluja

s k ł a d a

Fabryka Techn.-Chemiczna  
POZNAŃ  
M. Focha nr 137

0841

huk moździerzy, szum organów... Alleluja! Podążyłem do kościoła. Ale jakież było moje rozczarowanie! Oprócz kilku „beatów” czyli nabożnych babulek, byłem sam w kościele. Ani rezurekcyjni ani święconego! Poranna msza jak zwykle. Poza miastem natomiast spotkałem tłum dorosłych i dzieci dążących ku Kalwarii na wzgórz. Wśród tłumy prowadzo-

no białą oślicę, na której z powagą siedział półindianin w jasnej powłóczystej szacie. Dzieci rzucały pod nogi oślicy długie palmowe liście. Obchodzono tam zamiat rezurekcyjni Palmową Niedzielę. Drugiego święta nie obchodzą się w Guatemali. Największym Świętem jest tam Wielki Piątek. A. Wiatrak.

IV Wilhelm Beuplan kreśląc mapę Ukrainy zauważył w wioskach ruskich niezwykły dla niego zwyczaj obławiania się wodą podczas Świąt Zmartwychwstania. Ks. Wojsznarowicz, kaznodzieja królewski wołał w roku 1644 z ambony podczas pogrzebu Cecylii Renaty:

„Wilno zamiast śmigusu (okupu) śmierć królowej za upominek dało”.

W tym samym stuleciu Jakub Kazimierz Haur, autor ciekawego podręcznika, w którym rady ekonomiczne mieszają się z przepisami ówczesnego dobrego tonu, zauważa mimochodem: „Damom po śmigusie kawaler róża przyśłużyć się może”.

Pełny jednak i plastyczny opis dyngusiu przekazał nam dopiero niezawodny ks. Jędrzej Kitowicz skrzętnie notujący w swej wolskiej plebanii wszelkie obyczaje jakie zapamiętał w bujnym życiu polskim za Sasów.

„Była to — pisze o dyngusie zany proboszcz — swawola powszechna w całym kraju tak między pospółstwem jako też między dystyngowanymi, w poniedziałek wielkanocny mężczyźni oblewali wodą kobiety, a we wtorek i dni następne kobiety mężczyzn. Obławano się rozmaitym sposobem. Amanci, chcąc ceremonie odprawić bez przykrości, skłapiali lekko różaną lub inną pachnącą wodą po ręku, czasem po gorsie, małą jaką sikawką albo z flaszeczki.

Ci, którzy swawolę nad dyskrecją przekładali, oblewali i da-

my wodą prostą, chlującą garstkami, sklenicami lub dużymi sikawkami prosto w twarz, albo od nóg do góry.

Gdy się rozhułała kompania, panowie i dworzanie, panie i panny leli jedni drugich z wszelkich naczyń, jakich dopaść mogli, a hajducy i lokaje cebrami donosili wody. Kompania dystygowana gonila się, obławiała się od stóp do głów tak, że wszyscy zmoczeni byli, stoły, stołki krzesła, kanapy, łóżka polewane, a podłoga cała schlustana.

Gdzie taki dyngus, osobliwie u młodego małżeństwa, miał być odprawiony, posprzątano meble kosztowniejsze, sami przebierali się w suknie najskromniejsze, którym woda nie szkodziła. Największa była rozkosz przydybać jaką damę w łóżku, przytrzymaną przez mężczyznę w koszulce, musiała pływać w powodzi. W dzień ten wstawaty więc jak najraniej, albo jak najmocniej zawieriali sypialnie. Mężczyźni w łóżkach nie podlegali takowej napaści od kobiet, których skromność tego czynić nie pozwalała.

Nie wiele — jak z tej relacji ks. Jędrzeja widzimy — zmieniły się zwyczaje związane z drugim świętem Wielkanocy. Sceny opisywane przez Kitowicza i dziś można zobaczyć. Tradycja przetrwała zwycięsko przemiany historyczne i społeczne i trwa nadal jak przytoczony na wstępie stary dyngusowy wiersz.

Franciszek Fenikowski

## FELIETON KULTURALNY

# Literatura ludowa na rozdrożu

J. Eugeniusz Piomieński

Warszawa, w kwietniu 1947

Wydany ostatnio przez Bibliotekę Oddziału Wiejskiego Zw. Zawod. Literatów Polskich tomik Edwarda Marca p. t. „Wnuczek orze” nasuwa szereg refleksyj natury ogólnej wychodzących poza krąg tekstów tego wierszy, a dotyczących perspektyw poezji, względnie literatury ludowej, jej rozwojowych możliwości i jej stanu obecnego. Problematyka ta wertylowana obecnie głównie na łamach tygodnika łódzkiego „Wieś” (St. Lichański) nie jest bynajmniej nowa. Znajdujemy ją w innej skali i rozpiętości już u St. Witkiewicza (ojca „Na przełęcz”), który przewidywał nieuchronny proces urbanizacji wsi wraz z ową urbanizacją zanik jej dotychczasowego charakteru autochtoniczno-regionalnego. Zagadnieniem tym zajmował się u



J. E. Piomieński

nas przed wojną, nawiązując do problematyki Witkiewiczowskiej, K. L. Koniński, autor pionierskiej niekiedy antologii p. t. „Pisarze ludowi” oraz wartościowego studium o literaturze ludowej, nie pozbawionego zresztą niedociągnięć i chwiejnych punktów metodologicznych głównie. Dylemat, jaki się narzucał już w rozważaniach przedwojennych na marginesie literatury ludowej, wyglądał mniej więcej następująco: Literaturę ludową należy traktować jako formację kulturalnie rezerwatową, — ze stanowiska literatury ogólnopolskiej. Jej ewolucja dalsza przekreśli jej charakter rezerwatowy, i z chwilą, gdy literatura ludowa dorosnie pod względem poziomu artystycznego do charakteru literatury narodowej, zatraci ona swój styl regionalny, swoje piętno klasowe. Zagadnienie to wiązano organicznie z zaznaczonym już przez starego Witkiewicza nieodwracalnym procesem urbanizacji wsi, na tle współzależnych procesów historycznych, gospodarczych i kulturowych. Radykalnie trak-

tują ten sam problemat, współczesnej publiczności z grupy ludowej, skupionej w tygodniku społeczno-literackim „Wieś” (J. A. Król, Stef. Lichański) Tomik Edw. Marca nastęrcza pewne trudności z ustaleniem jego przydziału piśmienniczego. Marzec przekroczył już niewątpliwie poziom literatury ludowej, ludowego prymitywu poretyckiej, do którego krytyka literacka musi stosować inne problemy wartościowania, niż do zjawisk literackich typu pełnoartystycznego: młody poeta-debiutant nie stanął natomiast jeszcze na tym poziomie literackim, od którego zaczyna się prawdziwa poezja.

Rozstał się wprawdzie z tradycyjnym niedokształceniem i naiwnością formalnego wyrazu w literaturze ludowej, nie trafił jednak przetransponować zadawalającą ludowej tematyki, jak J. Kasprzowicz Wl. Orkan, czy przed nimi Maria Konopnicka, na poezję w pełnym tego słowa znaczeniu. Jest w jego wierszach sporo surowca, nieprzetopionego dostatecznie na pełny język poetycki, sporo chropowatych prozaizmów, wtłoczonych sztucznie w kształt mowy wiązanej. Tomikowi jego, nie pozbawionemu zresztą, jak to zobaczymy niżej, pewnych wartości, raczej poza formalnych brak podstawowej cechy która rozstrzyga o istocie poezji, — aury poetyckiej, klimatu lirycznego. Naturalnie, że sama forma, a raczej jej doskonałość, nie stanowi najważniejszego warunku, od którego zależy



Wojciech Piechocki: Rezurekcja

Teodor Śmiełowski

## Rezurekcyjne dzwony

Krzyżowany codziennie przekleństwem bluźnierczo,  
Konaś we dnie i w nocy, na ulicach świata,  
Mienią Cię złym prorokiem, brutalnym szydercą,  
„Ukrzyżuj Go!” — krzyk dziki w ciemną dal ulata.

Ty zaś z smutnym obliczem martwym patrzysz wzrokiem,  
Gdy korona cierniowa boskie skronie rani,  
Krew z ran Twych Przenajświętszych leje się potokiem,  
„Eli, Eli — jęk rośnie — lama sabathani!...”

I odwalasz na nowo ciężki glaz grobowy,  
Gdy dnia trzeciego z martwych triumfalnie wstajesz,  
Czemuż — Panie — nie milkną bluźniercze rozmowy,  
A słońce nie prześwieśla mrocznych dusz rozstaje?...!

Dlaczego się nie jawisz znowu Magdalenie,  
Nie zstępujesz w wieczernik ubogi i prosty,  
Ni serca nie otwierasz dłońmi niestrudzenie,  
Choć progi chwast i kłakol w drzwiach gęsto zarosły?...

Modlitwą Ciebie, Panie, wołam rozpalony,  
Przybądź na ratunek — niebios Salvatoreze,  
Z wieżyc kościołów biją rezurekcyjne dzwony,  
Laska Twoja niechaj zmysły zbłąkane wspomóż.

I nie odchodź na Tabor już w dźwięku muzyce,  
Zamieszkaż z nami wspólnie jak pasterz troskliwy,  
A gdy się z przewin świata przed Tobą wyliczę,  
Przyodźb pierwiostkami smutne nasze niwy.

Niech jak niewierny Tomasz dotknę Twych stygmatów,  
I w drodze do Emaus pójde z Tobą śmiało,  
A kiedy Cię rozpoznam pośród polnych kwiatów,  
Czyż serce moje, Panie, nie będzie pałało?...

Już dźwięk się złoty dzwonów poprzez pola ściele,  
W hymn chwwały metaliczny z sercem się rozbijał,  
Że dusza na twarz pada jak grzesznik w kościele:  
„CHRYSZTUS Z MARTWYCH WSTAŁ JEST —  
— brzmi pieśń — ALLELUJA!”

Wielkanoc 1947 r.

stopień hierarchiczny poezji. Chropwate nierz i szorstkie pod względem formalnym poezje Kasprowicza, nasycone mimo to, potężnym ładunkiem żywiołu poetyckiego, tak pokrewne swoim charakterem tu i ówdzie renesansowemu typowi artystycznego monumentalizmu Michała Anioła („Hymny” Kasprowicza) reprezentują wyżyny twórczości poetyckiej, podczas gdy chłodnym, posągowym kunsztem szlifowanym, podobnym do rzeźb miniaturowych wierszom polskiego neoparnasisty, Jana Pietrzyckiego, w których się czuje, mimo ich doskonałego kunsztu czelatorskiego, mimo ich formalnej koronkowości, mozolnie wypracowanej i sztucznej, wyraźną pustkę t. j. nieobecność owego żywiołu poetyckiego, daleko do wyżyn twórczych. Jest to typowa poezja epigonistyczna, której od takiego jej stanowiska nie ratuje jej formalne wirtuozostwo, zresztą wtórne.

Edward Marzec próbuje tu i ówdzie wiersze swoje komponować według nowatorskich kanonów poetyckich z wynikami rozmaitymi. Jego antytradycjonalizm formalny jest jednak raczej pozorny, nie unowocześnia na ogół tradycyjnej tematyki ludowej. Prawidłowe rymy tradycyjne zastępuje więc poeta częściej asonansami, nie zawsze szczęśliwymi („Idą — przybądź” — ojca — patrząca). Za to metafory swoje, których międzywojenna historyczna moda nie przeżyła się dotąd właściwie, chociaż ówczesne, ładne orgie metaforyczne (u przedstawicieli awangardy przeważają), do-

prowadziły metaforę w ogóle do stanu zwyrodnienia, czerpie głównie z realiów życia ludowego. Nadaje to jego metaforom cechę pewnej świeżości. Pod tym względem manifestuje młody poeta ludowy ambicje, godne pochwały. Podobne ambicje zdradza również w dziedzinie słownikowej, próbując tworzyć nowotwory słowne o skojarzonych znaczeniach i poetyckim ładunku, zresztą niezbyt udane np. dwurdzenne zrosty przysłówkowe — rzeczownikowe w rodzaju „ciemnozieleni” (str. 8). Miejscami technika awangardowa nieorganiczna w danym wypadku, kłócąc się z regionalnym kolorytem tych wierszy, odbarwia je z konkretnej zawartości znaczeniowej. („Stare drzewo. Prawie usechł. Łazi brudną. Patrzy za czem” — str. 7). Obok rymów prawidłowych, rzadszych coprawda, i asonansów, które przeważają, występują w poezjach Marca również wiersze białe (bezrymowe) o arytmicznych, wybitnie jednak muzycznych kadencjach.

Reasumując pod względem weryfikacyjnym i formalnym trzeba powiedzieć, że wiersze Marca stanowią pewien niewątpliwie etap rozwoju w ewolucji literatury ludowej, nie osiagają jednak jeszcze, jak u Frasiaka, czy Piętaka poziomu pełnoartystycznego. W poezjach Marca uderza, z nielicznymi wyjątkami, ton bezosobisty przeważnie. Elementu lirycznego jest tu niewiele. Dominują opisy pracy wiejskiej i przyrody. Krajobrazy przyrody są w nich tylko składnikiem organicznym życia ludzkiego, nie ży-

# Ornamentacja polskich pisanek

Napisała: Zofia Drwęska-Doeringowa



Motywy ludowe na kraszankach

Bydgoszcz, w kwietniu  
Niektóre ze zwyczajów przez lud nasz do dziś zachowanych są niekonięcznie rdzennie słowiańskiego pochodzenia. Przybływały one i z krajów obcych, ale się tak zrosły z pierwotnymi wierzeniami, że trudno je odróżnić.

Ku istnej zgrozie mitologów — jak mówi Brückner — odnajduje się dziś wpływy chrześcijaństwa nawet w tradycjach pogańskich Skandynawów, w ich „sagach” i świącie, który zdawał się być tak samodzielny i nieprzystępny, że zerpał chyba z lodów i mroków późnoży, z poszumów morskich i niekolejzanych się Normanów. Cóż więc mówić dopiero o wierzeniach naszego ludu.

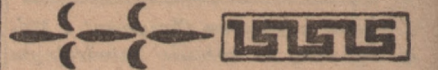
Ze światem Wielkiejnocy w ścisłym związku zostaje zwyczaj farbo-

wania jaj kurzych. Zwyczaj ten rozpowszechniony w całej Słowiańszczyźnie pochodzi z czasów przedchrześcijańskich. Jajko, jako symbol życia, wiecznie odradzającego się pod wpływem słońca, stało się jakby pośrednim symbolem zmartwychstania.

Z wzorów, rozpowszechnionych na całym obszarze ziem polskich, na uwagę zasługuje „wiatrak”. Drugi popularny wzór, to „rózga”, „choina”, „smerek” itp. Oba rodzaje ornamentu zdobią różne przedmioty już z bardzo odległej epoki. Rozróżniamy na pisanek rysunki geometryczne, solarne, roślinne, zwierzęce itp. Godne uwagi są rysunki „swastyki” na naszych pisanekach, znajdujące wśród wykopalisk Schliemana w Hissarlik. Upodobnione do nich

jest trikwetrum”, przypisywane Rzymianom, mające zamiast czterech — trzy ramiona. Zestawiwszy szereg swastyk i pomnożywszy złamania ramion, powiązanych ze sobą otrzymamy ornamentację zwaną u Greków „meandrem”. Spotkać je możemy również na naszych pisanekach, jako wzór ornamentyki pogańskiej wieków średnich. Chrześcijaństwo nie walczyło z zabytkami wierzeń pogańskich, dającymi się pogodzić z nauką Chrystusa i tym się tłumaczy, że do dziś zachowały się owe dawne motywy. Cały szereg nawet kościelnych rekwizytów, jak ołtarze, sarkofagi, mitry, stupy itp. znaczone często są powyższym symbolem.

Z powyższego widzimy jak różnorodnie starożytne symbole zachowały się w zdobnictwie rozmaitych przedmiotów i w pisanekach wielkanocnych.



Choina i meander jako wzory do jaj wielkanocnych

## » Coknijmy się « Pisankowy sport

Wielu Czytelników nigdy zapewne nie słyszało o tym, ani może nie przypuszcza nawet, że można grać w jajka — tak jak w guziki, czy pióra — że sport ten jest namiętnie uprawiany w okresie świąt Wielkanocnych, i że wielu młodych hazardzistów zgrywa się na jajach nieraz do ostatniego grosza, czy scyzoryka — podobnie jak starsi gdzieś w Monte Carlo. Taki „jajkowy” sport uprawiano za moich młodych lat w Małopolsce Wschodniej.

Okres zawodów zaczynał się zwykle w Wielkim Tygodniu i trwał długo po świątach, a emocjonowali się nim nie tylko zawodnicy, ale też starsi — publiczność, która robiła między sobą często poważne zakłady.

Po ugotowaniu pierwszych wielkanocnych jajek, czy wymalowaniu pierwszych pisanek, porywali je natychmiast chłopcy i biegli „cokać się”. I cokać biedne jajka o siebie, czyli tłukli i ten wygrzywał którego jajko wyszło z zawodów całe. Jaja mogły być różne: i kurze i gęsie, czy kacze, ale najbardziej były cenione jaja panturki, gdyż były najtwardsze i wychodziły z zawodów niepokonane. Dokładnie sobie przypominam, jak po doznaniu sromotnej porażki wróciłem z placzem do domu i rozmyślałem nad wynalezieniem takiej broni-jajka, która by, jak czołg, zadala kłeskę moim wrogom. Wydawało mi się wtedy, że takim jajem niezwykłym było by jajko największe, dlatego nudziłem ojca, by mi powiedział jaki to ptak znosi największe jaja.

Tak, jajko w tym czasie było dla nas młodych całym światem, symbolem szczęścia, czy nieszczęścia. W tym czasie zdolni byliśmy uwierzyć nawet Lönnrotowi — że świat cały powstał z jajka; a jaja wygrane w grze, smakowały nam jak pięćdziesięcioletnie jaja chińskie, które, po tak długim okresie, choć nawskroś już czarne i o galaretowatym już białku, jednak zaliczają się w Chinach do największych przysmaków.

Szkoda, że nie znacie tu tego małopolskiego, wielkanocnego sportu. Pewnie będę miał na święta jedną pisanekę, zaryzykowałbym ją więc i może bym was ugrał.

Tadeusz Szewc.

## Katedra gnieźnieńska

(Ciąg dalszy ze str. poprzedniej)  
przebudował ją architekt Schreger z Warszawy — ten sam, który tak karygodnie zszpecił katedrę poznańską. Nakrył on nawę sklepieniem kołbkowym, które stoi w krzyżującej sprzeczności z gotyckimi proporcjami nawy i z całą budowlą. Równocześnie zamurowano otwarte pierwotnie arkady dookoła głównego ołtarza i wybudowano nowy ołtarz, bardzo słaby pod względem artystycznym.

W czasie ostatniej wojny okupanci usunęli znajdującą się w środku nawy głównej konfesję św. Wojciecha i rozebrali ołtarz główny a katedrę zamienili na salę koncertową. W związku z działaniami wojennymi w r. 1945 wybuchł pożar, który zniszczył nawę główną, dachy oraz helmy wież. Ta ostatnia strata jest nie bolesna, gdyż barokowe helmy nie harmonizowały z gotycką architekturą katedry. Staraniem kurii arcybiskupiej pokryto katedrę dachem, wieże pokryto dachami prowizorycznymi i odremontowano nawę główną. W miejsce zniszczonego ołtarza ustawiono szafkowy ołtarz gotycki z kościoła w Zieleńcu, pow. Września, pochodzący z końca XIV wieku. Ocalały jedynie w Pol-

sce drzwi szpizowe. Ocalały, choć były już wyjęte i zapakowane do wysyłki.

Tak wspaniały zbytek budownictwa gotyckiego, jakim jest katedra gnieźnieńska, wymaga gruntownego remontu i przywrócenia mu właściwego charakteru. Nie wątpimy, że wieże otrzymają gotyckie helmy, nawę gotyckie sklepienie i takież wystrój wewnętrzny, a w prezbiterium otwarte zostaną arkady do nawy okrężnej.

Nad chórem muzycznym zachowało się jedno przęsło pierwotnego sklepienia gotyckiego. Nawiązując do niego rozpoczęto już, pod kierownictwem generalnego konserwatora prof. J. Zachwatowicza, prace nad zrekonstruowaniem całego sklepienia nawy głównej. Godnym zakończeniem tych prac było ustawienie na środku nawy głównej, zrekonstruowanego przed wojną z ocalałych części gotyckiego mauzoleum św. Wojciecha.

Po ukończeniu tych prac katedra otrzyma jednolity gotycki charakter i będzie wspaniałym dokumentem naszej przeszłości.

Mgr Witold Maisel

niez tu i ówdzie w oszczędnych proporcjach słownictwa narzeczonego.

„Odtąd życie moje, twoje, jeich Stadami żółtych gąsiami, gęsi białych,  
najpożyteczniejsze będzie się weselić nędznym weselem robotników małych” (str. 29)

albo  
„Walega stawał trzypiętrowe szkoły  
Mateusz w wójtce, jak w gmoju się paćka!” (str. 29)

Tomik Edwarda Marca zamyka ewokacja liryczna, wyjątkowa niemal w jego poezjach, pod względem formalnego wyrazu dojrzała już, treściowo jednak nieuwyraźniona dostatecznie, mgławicowa.

„Na łące sianem pachnącej wonnej pełni cienia  
chwiejąc się wierzby płaczące idą po brzegach strumienia  
Zabierzcie pola, niech pusta nogi podetnie mi przestrzeń  
Albo w nabrzmiałe usta wladrami lejcje powietrze” (str. 37 i 38).

„Wnuczek orze” Edwarda Marca, mimo zaznaczonych wyżej braków formalnych tego tomiku jest niewątpliwą obietnicą talentu, którego drogę rozwojowych niepodobna w tej chwili przewidzieć, a który w swoim obecnym stadium, jak to zaznaczyłem na wstępie, nie reprezentuje jeszcze jego artystycznie skrzystalizowanej, zupełnie dojrzałej klasy.

Jerzy Eugeniusz Piłmieński.

Ks. Henryk Weryński

# Alleluja!...

Kraków, w kwietniu. Radosne „Alleluja” rozbrzmiewa w tych dniach po całym świecie...

„Alleluja”, t. zn. „chwalcie Pana”, wołają rozkolysane dzwony kościelne, uderzając swoimi spizowymi sercami w takt serc naszych, serc wyznawców Chrystusowych, rozdrzanych radością niewysłowioną z powodu triumfu Zbawiciela świata.

Powodem tej radości niewysłowionej jest przede wszystkim to głębokie przeświadczenie, że triumf Chrystusa jest naszym triumfem, triumfem Kościoła katolickiego.

Wrogowie Zbawiciela byli przekonani, że w grobie Józefa z Arymatei, w którym złożyli ciało Galilejczyka, pogrzebali Jego naukę, Jego olbrzymi wpływ na masę, a przede wszystkim to Jego „Królestwo”, którego nie rozumieli. Bali się tego „Królestwa”, jak go już Heród lękał się, gdy Mędrcy ze Wschodu zaskoczyli go pytaniem: „gdzie jest nowonarodzony król żydowski?”

„Heród był perony, że w krwi niewiniątek betlejemskich utopi blask korony nowego króla. Faryzeusze i „starsi z ludu” uduzieli się, że kamieniem grobowym tak przytłoczą Mistrza z Nazaretu, iż pamięć Jego zaginie. Tymczasem Chrystus powstaje z grobu żywy, promieniący chwałą, odziany w blask i jasność, jak wówczas na górze Tabor — przed zdumionymi uczniami.

Ukazuje się uczniom swoim przybitym i przygnębionym na drodze do miasteczka Emaus, zatruwczonym w Wieczerniku... Siada do stołu z nimi, je na oczach wszystkich. Przez czterdzieści dni zjawia się wśród swoich Apostołów i uczniów, krzepi ich na duchu, poucza o Kościele swoim. Mówi im — jak tyle razy przedtem:

„Nie bójcie się małe stadko moje! Ufajcie! Jam zwyciężył świat!”

I w duszach tych pierroszych wyznawców Chrystusowych urasta granitowa opoka wiary, oparta na cudzie Zmartwychwstania Pańskiego, jako na fakcie najoczywistszym, ponad wszelką wątpliwość pewnym i tak podstarołym i zasadniczym, że św. Paweł

Apostol powie niedługo potem imieniem swoim własnym i imieniem całego chrześcijaństwa pierroszych wieków: „jeśli Chrystus nie zmartwychwstał próżne jest przepowiadanie nasze (t. zn. głoszenie Ewangelii) i próżna (tj. bezpodstarna) jest wiara nasza...”

Ze zmartwychwstania Chrystusa, z przekonania powszechnego o niezbitości prawdziwości tego cudu — ponad wszystkie cuda w dziejach — zrodziła się ta wiara niezłomna, która w samych tylko pierroszych trzech wiekach chrześcijaństwa poprowadziła na męczennostwo około dziesięć milionów wyznawców Mistrza z Nazaretu, którym w duszach grały echa „Alleluja”, zrodzone u grobu Józefa z Arymatei...

Z tego największego cudu Chrystusowego zrodził się podziwu godny cud trwałości i nieśmiertelności Kościoła katolickiego, idącego poprzez zatwierdzone dzieje ze słowami dzisiejszej Ewangelii świętej wielkanocnej: „Jezusa szukacie Nazareńskiego, Ukrzyżowanego?”

Wstał! Nie ma Go tu. Tu jeno miejsce, gdzie Go złożyono...

Z tego cudu Zmartwychwstania Chrystusa wyrosła nasza wiara w zmartwychwstanie ciała, w żywot wieczny i w wieczną sprawiedliwość poza grobem.

U grobu Józefa z Arymatei nauczyła się ludzkość powtarzać:

„Wierzę w ciała zmartwychwstanie...”

Wierzę w żywot wieczny... Nauczyła się powtarzać te akty wiary, ropatrzoną w świat dnia trzeciego, gdy:

„roesoły nam dzień dziś nastal, którego z nas każdy żadał... Tego dnia Chrystus zmartwychwstał!

Alleluja! Alleluja! Alleluja!”

Powiedział słusznie znakomity pisarz angielski Chesterton: „radość jest potężną tajemnicą chrześcijanina...”

Ale, gdybyśmy chcieli do-

**Sygnalizujemy**

**15 maja - w święto Wniebowstąpienia wielki bieg na przelaj O PUCHAR IKP**

Sportowcy całej Polski przygotowują się do tej wielkiej imprezy

## Tradycje wielkanocne Śmigus - kraszanki - święcone - Emaus

Bydgoszcz, w kwietniu. Uroczyste święta obok radosnego bicia serca — tych żywych i tych ze spisu — obok podniosłych obrzędów kościelnych



Wzajemnych wizyt świeckich niosą ze sobą jeszcze tradycje — sięgające nieraz nawet czasów pogańskich. Śmigus,

kraszanki, święcone i Emaus, to główne zwyczaje wielkanocne.

Śmigus, najsędziwszy staruszek, omawiany jest na innym miejscu. O miejscu i czasie narodzenia „kraszanki” istnieje legenda, że jakoby Marii Magdalenie śpieszącej z kociątką jaj w ranek Zmartwychwstania, ukazał się Pan Jezus, a gdy — nie wierząc olśnionym oczom — prosiła Go o jakiś znak, skorupki jaj pokraśniały na szkarłat.

Chłopcy próbują na święta wielkanocne swojej zręczności w rzucaniu kraszankami. Który rzuci najdalej i najwyżej, ten zyskuje umówioną ilość punktów, uprawniających go jako rekordzistę do zabawy w dziewczynę, która mu kraszanki podarowała.

Zwyczaj malowania jaj na Wielkanoc nie ma daty swego poczęcia. Najdawniejsze kroniki wspominają o istnieniu kraszanki, które miode kobiety i dziewczęta z upodobaniem kolorowały w odwarze z łupin cebuli, albo liści malwy, czy też szafranu, aby je następnie komuś miłemu ofiarować. A ponieważ w masach ludowych żyje pierwiastek piękna i rodzima twórczość, więc proste „kraszanie” z czasem przybrało formę artystycznej pisanki, o regionalnych motywach.



Włodzimierz Tetmajer: Święcone

szukać się źródeł, z których tryska żywy strumień tej radości głębokiej, która jest tajemnicą chrześcijanina, to musimy wrócić do „świat dnia trzeciego”, musimy powędrować do grobu Józefa z Arymatei, z którego wyszedł w chwale Zbawiciel świata.

Ta radość, będąca tajemnicą chrześcijanina, korzeniami swoimi tkwi w wielkanocnym „Alleluja...” Oby ta „potężna tajemnica” stała się udziałem nas wszystkich nie tylko w radosnych dniach świąt wielkanocnych, ale w całym naszym życiu!

zetu domowego, kultywowanie dwu grzechów głównych, boleści żółdka i finał — w aptece! Ale tradycja! Najszlachetniejsza chyba była święcona u księcia Sapiehy, Imci pana wojewody



wileńskiego, gdzie to na olbrzymim stole stał pośrodku baranek z cukru, naturalnej wielkości, a dookoła nie cztery dziki, napełnione wszelkim pieczonym mięsem, jako wyobrażenie czterech pór roku i 12 jeleni pieczonych, na uczczenie każdego miesiąca. Ażebym nie obraziły się dni i tygodnie, dodano dla kompanii 52 placki i 365 babek. Do tej „przekąski” była oczywiście odpowiednia ilość „kropielek”.

Ze święconym jajkiem łączą się także wierzenia i zwyczaje ludowe. Np. lekarstwem na oczy jest woda, w której się jąja gotowały. Przed pierwszym wypędzeniem bydła na paszę, kładzie się jajko pod progami obory, aby uchroniło dobytek od czarów. Skorupki jaj rzuca się w rozsądę na ledny płon. To samo robi się z żytem wówczas, gdy skorupki pochodzą z jajka ofiarowanego przez życzliwą osobę. Brak urodzajów — rzuca podejrzeń, że dar pochodził z nieszczerzego serca.

Zwyczaj wymaga, aby wdzięczna dziewczyna za sprawienie jej śmigusa, ofiarowała chłopcu piękną kraszankę, a on — jeżeli chce okazać zainteresowanie i szacunek dla ofiarodawczyni — na przewody przynosi jej prezent.

Dalsze przysmaki święconego mają także swój wyraz. Wyroby mięsne — to analogia paschalnego baranka. Ciasta przypominają prażone chleby Starego Testamentu. Błogosławieństwo kapłańskie tym darom, nadaje specjalny charakter uświęcający i radosny zarazem.

„Emaus” jest obchodzony w drugi dzień świąt Wielkiejnocy, na pamiątkę ukazania się Chrystusa uczniom zdążającym do miasta tej nazwy. Pamiątka tej chwili polega na wycieczkach pieszych za miasto, do najbliższych okolic podmiejskich.

Jerzy Pasternak.

M ożecie mi wierzyć albo i nie, ale zapewniam Was, że sprawa była poważna. Szło tu przecież, ni mniej ni więcej, tylko o honor rodziny. A wiadomo do czego zdolni są ludzie, gdy w grę wchodzi względy rodowe. Zapytajcie babci historii. Opowie Wam na ten temat nie jedno. Ot choćby dzieje wspaniałych awantur, jakie miały miejsce między rodzinami Ghibellinów i Gwelfów. Jak się to wielki całe pod pogodnym niebem Italii wyklócały z sobą te dwa sympatyczne rody, gdy im poszło o prestiż rodzinny. Choć nie wiedziałem wówczas jeszcze co znaczy słowo „prestiż” — to przecież rozumiałem już w całej pełni wagę maminych starań i zabiegów o to, aby — nasza święconka smaczniejszej i piękniejszej się prezentowała od wszystkich święconek na świecie, a zwłaszcza zaś od święconki u cioci.

Marian Turwid

# Najpiękniejsza święconka

święconki w miasteczku — wyrobił się na znawcę nielada. A tymczasem mama, choć mistrzem była znakomitym w sztukach kulinarno-cukierniczych i w estetycznym podawaniu smakołyków — o palmę pierwszeństwa walczyć musiała nieomal sama.

— Jakże ja mogę konkurować z ciocią Heleną, — skarżyła się nieraz biedaczka, — gdy ciocia ma aż sześć córek do pomocy, a ja tylko czterech synów. Przecież z chłopców nie ma żadnej wyreki. Czyż oni cokolwiek umieją?!

Umieliśmy, owszem, strzelać z łuku, chodzić na rękach, zamieniać nieszkamie w ciągu paru minut w najwspanialsze obozowisko najdzikszego szczepu czerwonoskórych, umieliśmy jeszcze bardzo wiele innych tego rodzaju imponujących kunsztów — ale niestety — wszystkim te umiejętności na nic się mamie nie mogły przydać. Szczerze nas to boleło, bośmy solidarnie i całym sercem stali po stro-

## Opowiadanie

nie mamy w jej pracowitych zabiegach o pierwsze miejsce dla naszej święconki. Tym bardziej, gdy zanosilo się na to, że święconce tej nie tylko, że nie pierwsze ale bodaj ostatnie przypadnie w tym roku miejsce. Bo w Wielki Piątek wieczorem mama rozchorowała się na dobre i musiała rządy nad domem powierzyć naszej Antosi. Gospośnia miała wszelkie dane aby dzielnie zastąpić mamę w kuchni — jednak dekorowanie wielkanocnego stołu — to było już ponad jej siły. Ojciec — zapracowany od rana do nocy — także nie mógł przyjść z sukursem. Zanosilo się więc na klęskę nienotowaną dotąd w kronikach rodzinnych. Sprawa wydawała się przegrana!

Wielkiej radzie wojennej, którą zwołałem jako najstarszy z braci. Najmłodszy wziął w niej także udział — choć bez prawa głosu. Z powodu niewystarczającego cenzusu naukowego. Nie chodził jeszcze do szkoły. Szło jednak o to, by wielka czwórka była solidarnie w komplecie. O powziętej przez nią uchwałę nie mogliśmy powiadomić mamy, bo zabroniono nam wchodzić do jej pokoju. Antosia zaś zignorowała naszą decyzję całkowicie. Postanowiliśmy zatem działać na własną rękę. Działalność naszą zaczęła się w Wielką Sobotę po południu, w chwili, gdy Antosia poustawiała już była wszystkie potrawy na wielkanocnym stole w saloniku. Jakże stół ten przedstawiał się żałośnie. Jak banalnie! Jak nieefektywnie! Bez jednego oryginalnego pomysłu. Jakże tu brakło dekoratorskich uzdolnień mamy. I czemuż — taka zwyczajna święconka miała zaimponować księdzu proboszczowi! A kuzynki? Będą się z niej po prostu naigrzywać.

Więc do pracy. Bo czas nagli. Ojciec zapowiedział, że przyjdzie przed podwieczorkiem, razem z księdzem. Nie ma więc chwili do stracenia.

Poznaliśmy do saloniku — co kto miał najpiękniejszego. A więc: cały pułk ołowianych żołnierzy, pudło klocków, fortecę i armaty. Znalazła się dalej stajnia z całym inwentarzem żywym i martwym, znalazł się duży miś pluszowy na kółkach i wreszcie potężny koń na biegunach w pocie czoła przytaszczony przez najmłodszego brata. Wszystkie te skarby na stole wielkanocnym zmieścić się oczywiście nie mogły. I nie powinny. Bez większego trudu wytłumaczyłem braciom, że krowy, konie i cała stajnia nadaje się raczej pod choinkę. Ze niedźwiedziowi także nie bardzo przystoi znajdować się w towarzystwie wielkanocnego baranka. Baranek mógł by się bowiem czuć nieco nieswojo. Mógłby się po prostu przestraszyć. Ale najgorszą była sprawa z koniem na biegunach. Nasz najmłodszy uparł się by jego rumaka konieczny postawić na środku stołu. Daremnie perswadowaliśmy mu po dobroci. Nie chciał ustąpić. Więc nie było rady.

(Ciąg dalszy na str. 9-10)

Ludwik SolSKI

W 25-lecie śmierci znakomitej pisarki

## Zapolska jako aktorka

Kraków, w 1947 r. Gabriela z Piotrowskich primo voto Snieżka — secundo Janowska, a z pseudonimu teatralnego — Zapolska poznałem w koleżeńskim zespole aktorskim Teatru Polskiego w Poznaniu. Było to w sezonie roku teatralnego 1882-3. Wówczas w zespole tym, jako młoda aktorka, nie odznaczała się jeszcze wyraźniejszymi cechami aktorskiego kunsztu, bo wiadomo: młodość szumiała, a sztuka jeszcze spała...

Nie znaczy to, by jej powołanie do klanu aktorskiego — znajdowało



Gabriela Zapolska

się w stanie prymitywnej, albowiem odbyła je w jakimś wędrownym teatrzyku — po galicyjskich miasteczkach.

W roku 1883 zostałem zaangażowany do teatru krakowskiego — już po raz wtóry. Od tej chwili straciłem świadomość, gdzie się pani Gabriela obraca. Była przez parę lat w Paryżu.

Zanim przystąpię do określenia jej walorów aktorskich — które miałem sposobność poznać z poznańskich koleżeńskich obserwacji — skreślę jej zewnętrzne warunki, które były ze wszech miar wartościowe, a więc i najpożądane, jakichby od aktorki wymagać można. A więc: Wzrost proporcjonalny, postać wiotka, smutka, raczej szczupła, gibka, cera nieco smagła — oczy czarne, uroczyste fascynujące, w ciemnej oprawie, którymi wiele dopowiedzieć można, bystre chwytliwe i przykuwające swym spojrzeniem... Owal twarzy harmonijny, kokieterijnie upstrzony kilkoma pieprzykami. Włos bujny — kasztanowo brunatny. Kibic cała ujmująca, wdzięczna. Głos aczkolwiek donośny — nie był dość dźwięczny, ale gładziła go inteligencja i subtelność, podanie tego, co wypadało jej wyrazić. W całej postaci tkwił jakiś imperatyw, którym umiała nakazywać posłuszeństwo. A poza tym — jakże miłą kochaną przez cały zespół była koleżanka.

Jej aktorski talent, w owym czasie, nie miał sposobności, aby nabrać cech istotnego talentu, ale tkwiły już niedopowiedziane walory — które błąkały się wśród niemocy... I to — jak mi później opowiadano, stało się powodem, że losy ją rzuciły na poszukiwanie wielkiej sztuki w wielkim środowisku kulturalnego Paryża.

Tam dostała się do Teatru „Odeon” którego dyrektorem był sławny Antoine. Władza ona bowiem językiem francuskim perfekcyjnym.

Ten Antoine był srogim, wymagającym nauczycielem. Odbija się ta srogość i na skórze pani Gabrieli. (O czym opowiadała później sama pani Gabriela). Przypadło jej grać w jakiejś sztuce rolę, z którą nie mogła się uporać. Antoine kręcił nosem mrucał, srożył się, korygował, a gdy jego uwagi nie skutkowały, wpadł w furję, chwycił ją za włosy i tłuł jej głowę o kulisę... Był to niefortunny debiut, — który jednak nie wytrącił jej z równowagi. Postanowiła naćkać służyć sztuce, którą tak

ukochała. Postanowiła wiedzę swoją zubożać wzorami wielkich paryskich aktorek i śledzić budowę sztuk zawodowych wielkich autorów, aby potem przetopić tę wiedzę w bogaty szereg swych genialnych utworów. Po jakimś czasie powróciła ona z Paryża i przyjechała do Krakowa.

Stanisław Młostkowski

## Zmartwychwstanie

*Szarym światem z sercami szły spopielałymi  
Namięć zabitego Zbawiciela Ciało,  
Zanim docna obróci się w szary proch ziemi  
Wszystko, co podnieść ziemię aż do nieba miało.*

*Były same kobiety, bo po kobiecemu  
Trzeba kochać, a żeby dochować miłości  
Ubitemu, pchniętemu w grób Nieśmiertelnemu  
I technienie śmierci głuszyć zapachem wonności.*

*Trapiąc się, kto im kamień z grobowca odsunie  
Wspominały, jak Chrystus szukał wzrokiem z krzyża  
Swej Matki i synowski swój szepc zwrócił ku Niej —  
Gdy ścichł, aby tehu nadbrać, tłum, co Mu ubliżał.*

*Magdalena jak we śnie szła, a przed oczyma  
Miała ową sekundę przed skonaniem Pana,  
Kiedy mdlejącą Matkę Jan z tyłu podtrzymał,  
Bo waliła się na twarz, męczarnią złamana.*

*A potem Jego Ciało, bez krwi od ran pięciu,  
Magdalena całuje, — sama ledwie żywa —  
Ciało sztywne, w łuk gnące się po z krzyża zdjęciu...  
— Trzyma je na kolanach Matka Boteściwa.*

*Grób tutaj... Głaz dźwignięty mocą niepojętą,  
Ciała nie ma... Jest anioł z bielejącą chustą,  
Lecz ona widzi jedno: — że Pana stąd wzięto!  
— Gdy Boga brak — z tysiącem aniołów jest pusto...*

*„Pana wzięto!” Na ogród wybiegła w panice: —  
„Po śmierci wyrzucili, za życia — zabili!”  
Kto stanął tuż, więc prosi, nie patrząc mu w lice:  
— „Ogrodniku, gdzieżeście ciało położyli?”*

*„Magdaleno!” Przypadła Mu do nóg — poznała!  
Żyw, bliski, gdy Go martwym, dalekim mniemała!  
Pan stwierdził służebnicy swoje zmartwychwstanie.  
Do stóp przygłębła usta z jednym słowem: „Panie!”*

*Do najbliższych sług swoich Pan przyjdziem się trudzi,  
Żadna dusza dlań nie jest za licha, za drobna:  
— Niedosć, Chryste, zmartwychwstać Ci dla wszystkich ludzi,  
Trzeba, byś zmartwychwstał w każdym z nas z osobna.*

## NOWE WYSTAWY w Muzeum Narodowym

W Muzeum Narodowym w Warszawie dokonano otwarcia dwóch nowych wystaw: „Warszawa 1945 w rysunkach Tadeusza Kulisiewicza” oraz cyklu rycin Franciszka Goyi.

Przed aktem otwarcia wystawy zabrał głos dyrektor Muzeum Narodowego dr Stanisław Lorentz, zaznaczając m. in. iż mimo zasadniczych różnic: epoki, rasy, temperamentów dostrzekać się można u obu artystów punktów styčných. U podłoża artystycznej wypowiedzi obu artystów leży poczucie niesprawiedliwości społecznej. Gdy zestawimy cykl Goyi poświęcony klęskom wojny z cyklem Warszawy — Kulisiewicza, stwierdzimy, że wojnę widzą obaj artyści przez straszliwe jej skutki. Ale artysta hiszpański w wizji swej ukazał tragiczne losy człowieka, artysta polski — tragiczne losy miasta.

Wystawa „Warszawa 1945” zapozna nas z dorobkiem artystycznym ostatnich lat pracy T. Kulisiewicza. Jest nim bogata kolekcja kompozycji, wykonanych przy użyciu pędzla, pióra tuszu i sepii. Jako temat posłużyły artyście ruiny Warszawy. Rysunki artysty wykonane wiosną 1945

W tym właśnie czasie dyr. Koźmian chcąc wynagrodzić moje zmagania się ze sztuką, ofiarował mi tzw. benefis. Gdy się ta wiadomość przedostała do Zapolskiej, zjawiała się ona w teatrze lecz w jakiejś zmienionej formie: — utyla! Stała się okrągłutką, ale zawsze ze swym rozkosznym uśmiechem,

z rozpromienionym czołem i wiarą w swoje horyzonty. Przyszła, aby ofiarować współdziałal w moim benefisie. A gdy zapytałem w jakiej roli? odpowiedziała: „w „Norze” Ibsena, którą studiowałam w Paryżu”.

Oczywiście przyjąłem tę ofertę z wdzięcznością. A upragniona tego występu publiczność wypełniła salę teatralną po brzegi. Między widzami znajdował się i nasz ukochany dyrektor — Stanisław Koźmian.

Kurtyna w górę! Sceny „Nory” w interpretacji Zapolskiej, przesuwają się jedna po drugiej w ciszy i głębokim zadumaniu słuchaczy. Huczały też oklaski. Lecz Koźmian (i tu oddaję głos temu znakomitemu krytykowi) zaopiniował: „pani Zapolska — lubo czyniła wszelkie wysiłki, aby Nora ożywiła, nie dała jednak tej subtelnej postaci, jaką jest Nora, należytego oświetlenia. Był to tylko kompleks elektrycznych odcieni, połączonych od sankcjonowanych wielkich paryskich artystek”.

Pani Gabriela brylowała jasnymi promieniami, jakie emanowały z jej indywidualnej jaźni. Oklaski szły za oklaskami, a postać moja w roli doktora Ranka — przesuwająca się przez scenę — cieniem!\* Mam wrażenie, że ten występ pani Gabrieli był przełomową chwilą, która skierowała jej właściwy talent na właściwą drogę twórczości autorskich! Ta twórczość uwieńczyła jej czoło — złotoblyszczącym laurem!

Dla dopełnienia charakterystyki tej istoty twórczej — pozwalam sobie przytoczyć też i sposoby, jakimi zbierała materiały do swych pierwszych sztuk.

Pamiętam pierwociny tego jej — „noworodka” pt. „Malka Szwarcenkopf”, do którego materiał czerpała z żydowskiego ghetta. Zaproponowała mi — a raczej zapytała — czy nie zechciałbym towarzyszyć jej w wędrowce po norach i piwnicach krakowskiego ghetta, gdyż zamierza dopełnić „Malkę Szwarcenkopf” drugą częścią sztuki pt. „Jojne Firulkes”? Zgodziłem się chętnie, tym bardziej, że w obu tych sztukach odtworzać miałem Firulkesa.

Wędrowka nasza w ghecie — wśród biedoty żydowskiej, mieszkającej po parę rodzin z małymi dziećmi w zakamarkach piwnicznych, na brudnej

Solski w „Judaszu” Rostworowskiego



Teatr Miejski im. J. Słowackiego w Krakowie wystawił dramat K. H. Rostworowskiego pt. „Judasza z Kariothu”, w inscenizacji Ludwika Solskiego. Mistrz SolSKI grał rolę tytułową, stanowiącą jedną z jego najświetniejszych kreacji. Gra Solskiego wywołała na widowni entuzjastyczne owacje dla artysty

garstce słomy — była przytłaczająca wszelkie ludzkie uczucia... Zapolska dociekliwie wnikała w położenie tych ludzi — wypytywała o szczegóły, które ją interesowały i z hojnością troskliwej żolabiej matki — rzuciła małym, bosym, brudnym żydząkiem austriackie guldeny srebrne.

Owoce tej wędrowki nie dały długo na siebie czekać i rozsypany się płonem sztuk, co triumfalnie przeszły przez polskie sceny.

Ludwik SolSKI

\*) Ci, co widzieli Solskiego w roli doktora Ranka pozwalają sobie żywo zaprzeczyć autorowi: była to jedna ze znakomitych jego kreacji i wywołała niezapomniane wzruszenie, zwłaszcza w scenie pożegnania. (Przyp. red.)

## Życie kulturalne

### Literatura polska w Czechosłowacji

W ruchu wydawniczym Czechosłowacji literatura polska stanowi poważną pozycję. Ukazały się tam po wojnie w przekładzie na język czeski następujące książki:

Polci Gojawiczyńskiej: „Dziewczęta z Nowolipki”, Kuncewiczowej: „Cudzoziemka”, Seweryny Szmaglewskiej: „Dymy nad Birkenau”, „Antologia polskiej poezji wojennej”, M. Szykowskiego: „Polski udział w czeskim odrodzeniu narodowym”.

W druku znajdują się prace:

Andrzejewskiego: „Noc”, Mickiewicza: Dziady Grazyna, Konrad Wallenrod. Polci Gojawiczyńskiej: „Krata”, L. Kruczkowskiego: „Kordian i cham”.

W tłumaczeniu są książki:

J. Wiktor: „Orka na ugorze” — (równocześnie na język czeski i słowacki), J. Dobraczyńskiego: „W rozwalonym domu” (na język czeski i słowacki), K. Brandysa: „Miasto niepokonane”, T. Brezy: „Mury Jerycha”, W. Żukrowskiego: „Porwanie w Tiuurlistanie”, wybór wierszy J. Przybosa, wybór nowel współczesnych Wł. Broniewskiego: „Komuna paryska”, Henryka Sienkiewicza: „Ogniem i mieczem”, Bolesława Prusa: „Lalka” i J. Szaniawskiego „Dwa teatry”.

### Polski Penclub działa

Restytuowany po wojnie Penclub Polski przystępuje do wzmożonej działalności. Na ostatnim zebraniu Zarządu Penclubu, które odbyło się w dniu 27 marca w Warszawie pod przewodnictwem prezesa Jana Parandowskiego uchwalono wznowić coroczne nagrody — jedną za wzorowy przekład

z języka polskiego na obcy, drugą za przekład z obcej literatury na język polski. Ze względu na brak wzorowych przekładów dzieł Szekspira podjęto inicjatywę ogłoszenia w bieżącym roku konkursu na nowy przekład utworów wielkiego dramaturga.

Podobnie jak w ubiegłym roku w Sztokholmie, wezmą tego roku udział przedstawiciele Penclubu Polskiego w kongresie w Zurychu, na który Zarząd Polskiego Penclubu otrzymał już zaproszenie. Na zebraniu wybrano powieściopisarza Michała Rusinka sekretarzem generalnym Polskiego Penclubu.

Walne zebranie członków Penclubu przygotowuje się w Warszawie na maj br.

### Filmy angielskie na polskich ekranach

W Londynie podpisano ostatnio umowę pomiędzy „Filmem Polskim”, a największą brytyjską spółką filmową „Eagle Lion”, na mocy której otrzymywać będziemy dwadzieścia filmów brytyjskich rocznie do eksploatacji w Polsce.

### „Taniec Księżniczki” Morstina na scenie katowickiej

Na scenie Państwowego Teatru w Katowicach dobiegają końca próby komedii L. H. Morstina pt. „Taniec Księżniczki”. Pra-premiera tego utworu odbędzie się w najbliższych dniach. Sztukę reżyseruje dyrektor Państwowego Teatru Śląskiego Bronisław Dąbrowski. Udział biorą najlepsze siły zespołu aktorskiego wraz ze znakomitym artystą sceny polskiej Aleksandrem Zelwerowiczem.



# NA POMOCIE MIĘDZY EUROPA I AFRYKA Sewilla - czarujące miasto

## Tam, gdzie kochał Don Juan i szalała inkwizycja

Kraków, w kwietniu.



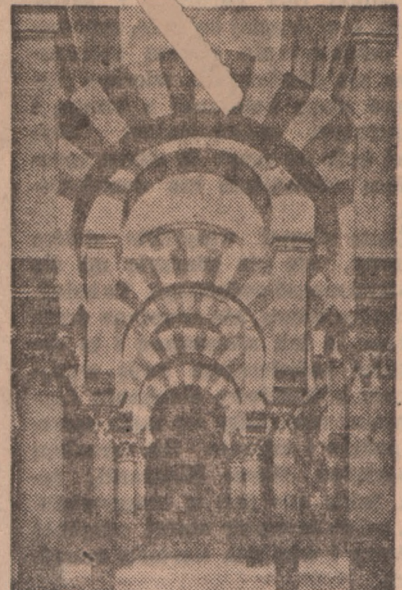
Andaluzyjczyk najchętniej wysiaduje cały dzień przed swym domem, wygrzewając się na słońcu, pociągając wino i gawędząc ze znajomymi

Sewilla, to prawdziwa Hiszpania, którą znamy z literatury. Hiszpania Cervantesa i Zuolagi. Miasto toreadorów, otoczone zielonymi łankami, na których pasą się stada byków tresowanych dla igrzynek i areny.

*Quien no ha visto Sevilla  
No ha visto maravilla*

mówi hiszpańskie przysłowie. Jest naturalnie w nim dużo przesady, ale nie ulega wątpliwości, że widok owego słonecznego miasta uczy najłatwiej odgadnąć duszę i charakter narodu hiszpańskiego. Tutaj pozostałości długiego współżycia z Maurami są najwidoczniejsze. Ale przychodzą także na myśl obozujące tu tak długo legiony rzymskie, kiedy widzi się owe rzeźbione oblicza mężczyzn przechadzających się po ulicach i zarzucających malowniczo ciemne mantyle na ramiona.

Sposób jej noszenia ma swoją własną wymowę. Kiedy jej fałdy układają się gładko i równo, jest to znak, że dzionek jest dla senora pomyślny. Lecz biada, kiedy mantyla zwisa niedbale z jednego ramienia lub nawet wlezie się po ziemi. Wówczas i nóż, noszony zawsze w futerał, może być w robcie. Lecz najgorszy humor nie jest w stanie Hiszpana zmusić do pośpiechu. Spędziłem tam kilka tygodni i nie widziałem ludzi biegnących za tramwajem lub omnibusem, czy denerwujących się cząsem, który zbyt szybko mijają. Ow widoczny brak zainteresowania dla spraw bieżących życia jest, zdaje się, następstwem dwu czynników wrodzonego fatalizmu, odziedziczonego po krwi arabskiej i mylnie pojmowanego katolicyzmu. Prześiętny hiszpański katolik godzi się doskonale na życie pozagrobowe ze



Architektura katedry w Cordobie przypomina dobitnie o panowaniu arabskim na półwyspie pirenajskim.

zrozumieniem życia materialnego Hiszpanie tak długo wierzyli w niebo, jako jedyny cel istnienia ludzkiego, że zmaciło się im w końcu pojęcie życia doczesnego. „Dla tych, co mają zatopić się w Bogu — mówi Hiszpanka, św. Teresa — i żyć wiecznie wśród słodczych rajów, jakąż wagę posiadać może siedziba doczesna, ta dolina lezi!” „Wydaje mi się, że chodzę po świecie śniąc i wiem, że gdy się obudzę, wszystko będzie nicością” — pisze autor Rufino Blanco Fombona „Jeżeli gardzę życiem — zapytuje ten sam pisarz — to cóż mnie obchodzi jego drobne problemy, konflikty, niepokoje?”

I na tym podłożu głębokiej wiary wyrosły indyferentyzm stał się drugą naturą wielu Hiszpanów, którzy wolą spacerować po El Retiro, albo po Cala de Alcalá, aniżeli zabiegać o dobro doczesne, martwić się o to, co będzie jutro? Będzie to, co Bóg zechce. Jest w takim postawieniu spraw życia ogromne jego uproszczenie, ale jest także fatalizm, który zaszczerpił tu Maurowie.

Przeszłość zaś nauczyła Hiszpanów dumy. Bo chodząc po ulicach Madrytu lub Sewilli trzeba pamię-

tać koniecznie, czym ona była niegdyś. W ich królestwie nie zachodziło przeciw słońcu. Do nich należały Portugalia, Niderlandy, Sycylia. Król francuski Franciszek, siedział u nich w niewoli, ich stronnictwo w Rzymie wybrało papieża, ich żołdak trzymał całą Europę w postrachu. Każde słowo Karola V lub Filipa II było święte. Notowali je płaszcący się ambasadorowie i donosili swym rządóm o tym, w jakim humorze był król przy zdejmowaniu, w licznej asyście, nocnej koszuli, Indie, Boliwia, Urugwaj, Wenezuela, Chile, Meksyk, Peru, Filipiny wysyłały do Madrytu statki pełne złota. To złoto, łupione na wycinanych w pień Aztekach i Indianach, zsypany jak zboże w śpichrzach i wieżach, noszących do dnia dzisiejszego dumną nazwę: „La Torre del Oro”

Hiszpan uważał się wówczas za najdoskonalszy okaz rasy ludzkiej. On decydował nie tylko o polityce Europy, ale także o jej stroju, etykietcie i przepisach honoru. Nikt nie mógł mu dorównać. Nawet Bóg jego był najprawdziwszy, a każdy kto w to nie wierzył, palony był na stosie.



Hiszpania to kraj kontrastów. W cieniu wspaniałych katedr i gmachów żyje w nędzy lud hiszpański. Tkwiąc w średniowiecznym feudalizmie wieś spotykamy tuż obok uprzemysłowionych i nowoczesnych miast

Filip IV, ten sam, który zapłacił za gondolę do swego parku „Retiro” trzydzieści tysięcy dukatów, gdy odwoził od granicy hiszpańskiej infantkę Marię Teresę, dał dla jej dworu 48 lektyk konnych, 70 karet dworskich, 70 andaluzyjskich rumaków pod wierzch, 2600 mułów jucznych, 900 wierzchowców i 72 wyładowane bryki. Siedemdziesiąt koni dźwigało srebrne stołowe i perfumy księżniczki, 25 koni kobierce i obicia, zaś suknie mieściły się w 20 kufrach wybitych czerwonym jedwabiem, bielizna w 22 skrzyniach, a na same jałmużny wydano po drodze 50 tys. dukatów.

Hiszpan jest odważnym i okrutnym żołnierzem i zdobywcą, ale nie był nigdy dobrym administratorem. Brak zmysłu praktycznego sprawiał, że nawet w czasie, gdy ujarzmiona Ameryka Południowa dostarczała złota w bród, bogactw tych nie umiano odpowiednio zużyć. Rozdrapywali je ulubieńcy i nałożnicy króla, a naród niszczony bezmyślnie, sprzedajną administracją, popadał w coraz większą nędzę.

W sto lat po śmierci Wielkiego Filipa doszło do tego, że w stajniach jego prawnuka, Filipa V, zdychały rumaki królewskie. Pewien ambasador donosił o tym swemu rządowi dodając: „Najsmutniejszy jest tutaj los koni, gdyż nie mogą one prosić, tak jak wszyscy, o jałmużnę”.

Kiedy książę Parmy miał udać się do Flandrii jako przedstawiciel króla sprzedano a 150 tys. pistoletów tytuł markiza znanemu w Madrycie lichwiarzowi żydowskiemu, aby opłacić koszty owej imprezy. Sprzedawanie tytułów i urzędów stało się ogólnie przyjętym zwyczajem.

Nikt jednak nie umiał zrozumieć przyczyn tego zła, jakie obsiadło jak zaraza Hiszpanię. Zdawało się jej zawsze, że jest najpierwszym mocarstwem świata. I ta nieopokromiona pycha pozostała w sercach narodu do dnia dzisiejszego. Nie przybiera on nigdy charakteru bufonady Niemca, albo zarozumiałości Gaskończyka, ale odczuwa się ją w spojrzeniu Hiszpana, jakim on



Nowoczesne wojsko obok średniowiecznych ceremonii kościoła — oto charakterystyczny obrazek Hiszpanii

mierzy cudzoziemca, w uśmiechu, z jakim słucha jego wywodów...

Nie ulega wątpliwości, że patriotyzm Hiszpanów, gorąca ich miłość kraju ojczystego, który w ich oczach jest zbiorem wszelkich doskonałości, są godne zazdrości i podziwu. Jest także mnóstwo ludzi zarobkujących w urzędach, handlu czy przemyśle. Ale kiedy przyjeżdże się do Madrytu, albo do Sewilli, to widzi się tylko mężczyzn spacerujących po ulicach i parkach, przystających co chwile, rozmawiających swobodnie i to w godzinach, które są zazwyczaj poświęcone pracy. Kiedy przechodziłem w Sewilli przez Calle de las Sierpes, gdzie mieszczą się wszystkie banki, poczta, biura sprzedaży biletów wstępu na walki byków, antykwarne i kluby, widziałem ich wnętrza, które są może jedyne w swoim rodzaju. O ile na kontynencie kluby chowają się w głębi ogrodów lub w cieniu zastoi i żaluzji, w Sewilli mieszczą się one w apartamentach parterowych o olbrzymich oknach, przed którymi stoją szeregi wygodnych foteli. Siedzi w nich beczynnie wielu mężczyzn starych i młodych i paląc jedno cygaro po drugim patrzają przed siebie. Obserwuje się ulice, wypowie od czasu do czasu kilka słów i w ten sposób spędza się całe popołudnie.

Duże place miejskie przypominają dawne forum romanum. Około południa gromadzi się tam mnóstwo ludzi dostojnie odzianych w peleryny i rozmawiających. Wszyscy czekają na wybite dwunastej godziny na wieży miejskiej, według której reguluje się zegarki. Jest to tak ważne zajęcie, że każdy przeciętny mieszczuch hiszpański idzie w tym czasie na plac, aby przy tej sposobności nagadać się i dowiedzieć co słycać na świecie.

### Czyści buty!... Don Juan

W Hiszpanii wszyscy czytają gazety i wszyscy politykują. Mają też różne, poza prasą i radiem źródła wiadomości. Jednym z nich są salony „de Limpia botas”, czyli zakłady czyszczenia obuwia. Hiszpan bardzo dba o swój wygląd zewnętrzny. Jego bielizna, prana przastarym zwyczajach przy fontannach publicznych, jest nieopozakowanej czystości, a jego trzewiki błyszczą się z dala, jak lakierowane. Nikt ich jednak w domu nie czyści. Rolę tę spełniają dla biednych czy bogatych „salony”... Jest to pierwsza czynność Hiszpana. W czasie swego „urzędowania” mistrz opowiada mu najświeższe nowinki miejskie i ploteczki, doprowadzając równocześnie trzewiki przy pomocy kilkunastu słotków, flaszeczek, szmatek i szcotek do nieznanego nam świetności.

Miałem w Hiszpanii jakieś stare buciki sportowe o nieokreślonym już kolorze. Kiedy zjawilem się w nich w „salonie” sewilskim, mistrz zalał mnie ręce, zdjął oba buty, podał mi gazetę, a sam zabrał się do pracy. Widząc, że zaczyna moje trzewiki szorować wodą i mydłem, usiłowałem sprzeciwić się owej nie-

# Najpiękniejsza święconka

Ciąg dalszy ze strony 7-ej.

— Musieliśmy go stłuc na kwaśne jabłko.

Poczem — robota szła już gładko. Na środku stołu stanęła forteca. Na jej szczycie — niewinny baranek z chorągiewką. Po jego bokach — dwie armaty i straż honorowa złożona z dwunastu ołowianych szwoleżerów. Pięciucha — zajęła pozycję za zwojem kiełbas — jak za barykadą. Reszta ołowianych bohaterów brała szturmem szynkę. Wyglądało to naprawdę prześlicznie. Kłopot był tylko z tortem. Przy przesuwaniu półmisków i talerzy — porcelanowa podstawa do tortu spadła na podłogę. Tort rozpadł się na kilka części i mocno ucierpiała jego dekoracja. Porcelanowej podstawy już nie warto było zbierać.

Zbiła się także — miły Boże! — nieszczęścia takie zdarzają się i w najlepszych domach — kryształowa karafka do oliwy. Zawartość karafki w mniejszej części rozlała się po obrusie, w większej zaś wsiąkła w mazaruki. Ha, trudno! Mazurki będą smaczniejsze!

Mimo te drobne niepowodzenia — byliśmy dumni i zadowoleni z naszego dzieła. Święconka nasza wydała się nam najpiękniejszą na świecie. Nagroda nas nie minie.

— Ależ wy dostaniecie lanie! — zalała ręce Antosia, kiedy tuż przed nadejściem księdza znalazła się w saloniku. — Coście wy, łobuzy, narobili!

Ale odrobić naszego dzieła już nie miała czasu. Ani odwagi. Bowiem wszyscy czterej zajęliśmy groźną postawę przed stołem.

— Dobrze! dobrze! Niech więc sobie wszystko zostanie jak jest. Ale zobaczcie, że ksiądz proboszcz i tak tej waszej święconki nie poświęci. Zobaczcie!

Nie poświęcił! Ta groźba przejęła nas do głębi. To by było najgorsze. Wielkanoc bez święconego!

Ale oto dzwonek! Już Antosia otwiera drzwi przedpokoju. Prowadzony przez ojca wchodzi ksiądz proboszcz w otoczeniu dwu ministrantów. Na widok naszego stołu ojciec osłupiał, proboszcz oniemiał, a ministrantom ze zdumienia oczy powychodziły niemal z orbit.

Pierwszy do siebie przyszedł ksiądz dobrodziej.

— To wyście tak wystroili tę święconkę? — zapytał.

— Tak — przyznaliśmy się niepewnie.

— Bo mama chora, a Antosia by i tak nie umiała — dodał młodszy brat.

— Aha. A czemuż to dookoła baranka poustawialiście armaty? Czy to ładnie?

— No, bo baranek jest z masła, więc trzeba go bronić, żeby go Antosia za prędko nie wzięła do smarowania — wypalił trzeci z braci.

— Hm — zastanawiał się ksiądz proboszcz, — rzeczywiście...

— Prawda, księże dobrodziej, że nasza święconka jest najładniejsza? — postawiłem pytaniem wszystko na jedną kartę, — by przerwać co przedej dręczącą mnie okropnie niepewność.

— Czy najładniejsza? — tego nie wiem, ale to wiem na pewno, że drugiej takiej nie ma na całym świecie.

— To powiedzjawszy — wzięł ksiądz proboszcz krowidło, odmówił modlitwę i — poświęcił naszą święconkę.

Z tryumfem popatrzyliśmy na Antosie, z tryumfem popatrzyliśmy na nasze dzieło, z tryumfem wtargnęliśmy, mimo zakazu, do mamy, by jej oznajmić w entuzjastycznych relacjach, że honor domu został przez nas ocalony, bo ksiądz proboszcz nie tylko, że naszą święconkę poświęcił, ale oświadczył wręcz, że drugiej takiej nie ma na całym świecie!

bezpiecznej operacji. Nic to jednak nie pomogło. Po południu nie poznałem moich starych butów. Zrobiły się znowu jasno-żółte i tak błyszczące, jak najparadniejszy lakier.

Błądząc po ulicach Sewilli czy Grenady myśli się o Maurach, o Izabelli Kastylskiej, o inkwizycyjnych stosach, które tutaj przez dziesiątki lat płonęły, o arenie, u wrót której zginęła Carmen z rąk kochanka, o Velazquezie, urodzonym opodal Katedry Sewilskiej, Murillu!

Szczęśliwy Teofil Gautier oglądał jeszcze to miejsce, gdzie hulaka i rozpustnik Don Juan de Maremo wracając z codziennej orgii do domu miał spotkać kondukt po grzebowy. Don Juan śmieje się i mówi: pewno to mąż zabity przez kochankę żony, albo ojciec, który nie chciał przeżyć hańby swej córki. I przy tych słowach odkrywa zasłony z głowy zmarłego Lecza, na Boga, cóż tam zobaczysz. Swoje własne oblicze. Skruszony idzie wraz z konduktem do kościoła św. Izidora i tam znaleziono go nazajutrz zemdlonego. Od tego też czasu Don Juan porzucił życie rozwiązań i stał się wzorem po bożności i dobrych obyczajów...

### Patio — ośrodek życia domowego

Z tych czasów pozostały uliczki kręte, jarzące białe mury starych domostw, które jakby wieńcem otaczają sędziwą, imponującą katedrę. Idąc ku niej ogląda się pod drodze najpiękniejsze patia — owa żywa spuścizna dawnych władców tej ziemi, Maurów. Mahometanie zamyka przed obcym swój dom i nie pokazuje mu swych niewiast. To samo robi do dnia dzisiejszego Hiszpan. Tylko w formie tańców i szep. Nie wpuszczajcie bracie — mówi — do mego domu, ale mogą cię przyjąć przed jego drzwiami na podwórzu...

I oto powstały najbardziej urocze przybytki, łączące dwa światy: Wschodu i Zachodu. Patio jest wewnętrzny dziedzińcyk, otoczony ze wszystkich stron murami domu i amfiladą wysmukłych kolumn, podtrzymujących kryte krużganki. Ściany bywają pokryte fantastycznymi motywami alfabetu arabskiego, a jeszcze częściej błyszczącymi kafelkami. Kolorowe są także kamyczki, z jakich ułożona jest posadzka. Na środku szemrzą cicho sennie wody fontanny, wśród porostów i kwiatów i palmy ocieniają całe podwórce. Jeżeli nie ma drzew, to rolę ich spełnia wysoko rozwieszona płótno.

Kiedy się patrzy z ulicy zalanej słońcem na owe północne dziedzińcyki, to trudno oprzeć się wrażeniu, że to właśnie jest ideał, do którego człowiek dąży. Słuchać pluku wody, wdychać woń kwiatów, rozkoszować się chłodem, czytać Don Kichota i mieć zawsze przed sobą przezroczystą, piękną sylwetę „Gizolda”.

Umieblowanie patia jest niemal wszędzie jednakie. Plecione fotele stoją koło wodotrysku, lub palmy. Prawie nigdzie nie widziałem stołu. Bo i po cóż, kiedy pani domu nie na nim ustawiać nie każe. Goście przychodzą przecież nie na jedzenie, tylko na gawędę. Można ich obserwować przez śliczne kute bramy, które bywają często arcydziełami ślusarskiej sztuki zdobniczej.

Opowiadano mi, że ceremonia domowy nakazuje zapytać się, czy gość nie napiłby się czekolady, lemoniady lub wina. Odpowiada się jednak zawsze „Muchas gracias” i nie przyjmuje tego zaproszenia.

Jeżeli w patio załatwia się jakieś interes, lub święci uroczystość familijną, wówczas ustawia się przed bramą „parawent”. Parawan i wówczas całe miasto wie, że w tym domu dzieje się coś szczególnego i godnego najwyższej uwagi.

Najstarsze patia widziałem koło pałacu arcybiskupiego, albo starego szpitala De la Carida. Intensywność ich barwności, na którą składają się nie tylko zieleni drzew i krzewów, ale także kolorowość kafelków i srebrzystość wody bijącej z fontanny, zwiększa się przez kontrast, jaki tworzą ściany ulicy, swyczącym wschodnim bez okien,

A. Roman Fischer

# Avignon - miasto niewoli Papieży

Romantyczna przeszłość miesza się z tętniącą życiem współczesnością

Świat zmienił swe oblicze, ponar Europa przeszło wiele dziejowych burz, a cichy, poważny Rodan płynie w swym dawnym korycie zupełnie tak samo, jak w czasach wielkiego Cezara. W jego ciemności przegładają się dostojne, wysokie wieżycy zamku papieskiego, zupełnie tak jak ongiś, w czasach świetności i potęgi królów francuskich i „niewoli babilońskiej” papieży.

Avignon — stolica departamentu Vaucluse, należy do tych miast, w których zmurzała, romantyczna przeszłość styka się bezpośrednio z tętniącym życiem współczesności. Miasto, będące świadkiem wielu przemian dziejowych, leży u stóp wapiennej skały, na szczycie której stoi potężny pałac — twierdza — siedziba papieży awignońskich. Pod naciskiem dumnego króla Francji, Filipa Pięknego, papież Klemens V w roku 1307 przeniósł swą rezydencję ze Stolicy Piotrowej — Rzymu do Avignonu. Nastąpił czas „niewoli papieży”, w czasie której wszechwładni królowie francuscy wykorzystywali swe wpływy na Stolicę Apostolską. Kolegium kardynałów składało się przeważnie z Francuzów. Ten stan rzeczy trwał około 70 lat, po których wiadomo nastąpiła t. zw. „wielka schizma zachodnia”, polegająca na równoczesnym panowaniu dwóch papieży, jednego w Rzymie — drugiego w Avignonie. Buntujący się kardynałowie obu papieży zwołali w Pizie w roku 1409 sobór, na którym wybrano trzeciego papieża... Dawne to dzieje...

Olbrzymi pałac papieski w Avignonie zamieniono w międzyczasie w muzeum i archiwum. Po prze-

paścistych, ponurych, pełnych tajemniczości komnatach oprowadza się obecnie turystów, którym opowiada się historyjki budzące dreszczyki podniecenia. Prawdziwość ich zresztą nikt kontrolować nie będzie...

Wielki plac przed pałacem jest często terenem zabaw publicznych, w których tak lubują się Francuzi. Wirują tam karuzele, ryczą megafony, a zachrypnięte przekupki zachwalają swe garce, apetyczne pachnące kasztany. Brudna, za niedbaną gawędź uliczna kręci się wokół, kradnąc, zębrząc i żując popularną dziś we Francji gumę „made in USA”. Na wytartych deskach można za „marnie pięć franków” zatańczyć ogniściego „swirga”... „tel est notre plaisir”. Muzyka, tumult, wszystko to odbywa się w cieniu groźnych murów pałacu.

W wąskich, krętych, cuchnących uliczkach, położonych niżej Placu Republiki nie jest już tak bucznie, ale nie mniej „wesole”. W dzielnicach tej panują wszechwładnie domy publiczne. Jest ich w Avignonie przerażająco wielka ilość.

Główna ulica, ciągnąca się od Placu Republiki do dworca, posiada charakter wielkomijski. Boga, nowoczesne magazyny, domy towarowe, kina, a przede wszystkim bary i kawiarnie panują tutaj wszechwładnie.

Doskonale zachowany mur obronny z XIV w. biegnący wokół całego miasta, stanowi dziwny kontrast na tle nowoczesnego środowiska. Zamiast niszczycielskich armii dumnych hrabiów Tuluzy czy heretyckich band Albignensów, otaczają je dzisiaj dzielnice willowe

i cieniste ogrody. Wzdłuż tych murów i baszt biegną piękne bulwary, na które latem, w ciepłe popołudnia i wieczory wycieka tłum mieszkańcy miasta. W licznych straganach można tutaj nabyć już nie tylko kasztany czy migdały w lukrze. Na wielkich stołach rozłożone są inne „przebogate towary” — grzebienie, lusterka (na odwrocie oryginalne „hollywoodzkie” misy, w niemniej oryginalnych pozach pocztówki, i pierwszej jakości perfumy, naprawdę paryskie. W licznych barach można wypocząć przy „zklance aperitif” lub „rodzimego burgunda”.

Szereg pięknych gmachów, jak prefektura, teatr, muzeum Calvera, nadają śródmieściu wygląd godny stolicy departamentu. Trotuary przed kawiarniami zapełnione są stolikami sięgającymi po sam brzołek jeźdźni. Siedzą przy nich barwnie ubrane kobiety, miejscowi gentlemani lub ci „ostatni Mohikanie” — żołnierze amerykańscy, dumni a zrazem swobodni, zawsze nienaganie ubrani. Ci spod „Tricolore” nie lubią ich. Nic zresztą w tym dziwnego. „Gościna” trwa zbyt długo. Dobre są ich konserwy, mundury, koce, czekolada, papierosy, guma do żucia — ale przecież za troszkę smukłej Jeanette, przestodkiej Danielle, czy powiewnej Adrienne...

Okolice Avignonu przypominają swym krajobrazem Włochy, a szczególnie dolinę rzeki Po. Dużo tam winnic, fig, cyprysów i pini. W całym departamencie natknąć się można na starożytnie zabytki — pozostałe po panowaniu wszechwładnego Rzymu.

tyłe co pałac, przebywał często Karol V, w którego królestwie nie zachodziło słońce; tu Krzysztof Kolumb zdawał sprawę ze swych wypraw i odkryć, składając u stóp króla ciężkie wory złota; w tym oto alabastrowym wgłębieniu kapala się w winie uroczka Maria Padilla, a zachwyceni dworzanie spjali owe nektary z jej wanny na cześć króla i jego miłości; tu żyła wielka i potężna Hiszpania. Ostatni król jej, Alfons XIII spędzał zwykle w owym czarodziejskim pałacu Wielki Tydzień i przez romańskie okna patrzył na procesje, których przepych był aż do wojny domowej, wprost fantastyczny. Na ów czas zjeżdżało się do Sewilli mnóstwo cudzoziemców z całego świata, aby napatrzeć się średniowiecznym widowiskom, jakich nigdzie indziej oglądać już nie można było.

### Procesje sewilskie

Z wszystkich kościołów wychodzą bractwa. Jedne w czarnych kapturach z odznakami śmierci, inne w purpurowych lub białych płaszczach, niosąc zapalone świece, miecze i chorągwie. Biją dzwony bez przerwy, muzyki grają, a na czele kroczy duchowieństwo w bogatych brokatkach, dźwigając ciężkie monstrancje, kute w szczyrim złocie, którymi błogosławi kłęczący na ulicach lud.

Patrycjusz miasta przywdziewają dawne zarzucone stroje hiszpańskie. Młodzi chłopcy w białych, atlasowych kostiumach, w krótkich pelerynach, narzuconych na ramiona, tworzą straż honorową przy baldachimach.

Co dnia inny jest przebieg owych uroczystości, co dnia widzi się inne bractwa, inaczej ubrane, inne figury świętych i odmienny ceremoniał. Ludność modli się zawsze z tą samą od wieków żarliwością. Niemal równie piękny, jak Alkazar, chociaż bliższy architekturze europejskiej, jest drugi pałac sewilski Casa de Pilatos, zbudowany w XVI w. dla księcia Alcala.

Zmęczony tylu wrażeniami szuka bezwiednie odpoczynku w cieniu odwiecznych dębów i puszystych palm tzw. „ogrodu pałacowego”. Naprzeciw stoi jakiś duży budynek. To fabryka cygar, kolebka Carmenyl

### Prawdziwe oblicze Hiszpanii

Na południową pauzę wychodzą wszystkie robotnice. Ktoś z dowcipnisiów powiedział mi, że do owej fabryki przychodzi się o 30 lat za późno, bo wszystkie jej piękności zdołały już zbrzydnieć i postarzeć się. Miał zapewne rację, bo wśród dziesiątek robotnic nie zobaczyłem ani jednej, która mogłaby być Carmeną.

Część z nich weszła do parku. Stał tam piękny pomnik — wszystkie pomniki w Sewilli są piękne — Cervantesa, okolony niskimi ławkami, wyłożonymi kolorowymi kafelkami, a postument jego miał głęboką niszę. I koło tego właśnie pomnika rozsiadły się robotnice. Rozpakowały koszyczki i zabrały się do jedzenia, a jedna z nich wzięła z niszy poezje Cervantesa i zaczęła je czytać na głos.

Stałem ukryty za krzakami kamelii i obserwowałem to niezapomniane widowisko. Trzymając w jednej ręce garnczek z jedzeniem, a w drugiej książkę, robotnica deklamowała głosem nieuczonym, ale dźwięcznym, wiersze, słuchane przez koleżanki z uwagą i widocznym zadowoleniem. Słychać było od czasu do czasu aprobujące cmoknięcia lub westchnienia.

Znam niemal wszystkie stolice Europy, ale nie zdarzyło mi się spotkać czegoś podobnego. Te książki wolno leżące, nie strzeżone przez nikogo, a tak szanowane i te robotnice poświęcające swój wypoczynkowy południowy słuchaniu Cervantesa, wzbudziły we mnie szczerą podziw i uznanie. Oto ujrzałem prawdziwe oblicze Hiszpanii, takie, jakie ono jest w rzeczywistości, pełne tajemnic starej, odrębnej kultury i wielkich wartości moralnych.

Te robotnice sewilskie nauczyły mnie rozumieć i cenić Hiszpanię.

A. T. W.

przesycone słońcem i oślepiające białe.

### Katedra

Wśród tych wszystkich cudów wznosi się katedra, z zewnątrz mało powabna, ale wewnątrz imponująca. Imponująca ogromem, wysokością sklepień i bogactwem ozdób architektonicznych. Tysiące rzeźb w drzewie, kamieniu, marmurze i srebrze, niesłychane bogactwo ornamentów, mieszanina wszelkich stylów, tworzą zrazu obraz, w którym zorientować się trudno. Każdy szczegół jest ciekawy. Ale jest ich za wiele. Można stać godzinami np. przed żelazną kratą, otaczającą główny ołtarz, ustawiony na środku i co moment odkrywać nowe osobliwości tego arcydzieła sztuki rzeźbiarsko-ślusarskiej. Sam ołtarz przytacza również ilością i bogactwem płaskorzeźb i orna-

dował ją w latach tysiącznych Maur nazwiskiem Geber, wynalazca algebry. Kamień budulcowy żółty i połyskliwy, jak kość słoniowa, stał się ze starości przezroczysty, marmur nabrał odcieni różowych cała wieża pełna okien lukowych ganechków i nisz zdaje się być przezroczystą i tak lekką, że wierzyć się nie chce, że zdoła utrzymać dzwonnice, ustawioną na niej w XVI w. przez Franciszka Ruiz Zakończył on ją olbrzymią postacią ze złoczonego brązu, przedstawiającą Wiarę.

Widzi się ją z dala błyszczącą w słońcu, jakby bliską Boga i aniołów!

### Alkazar i jego mieszkańcy

Z katedry do Alkazaru jest tylko kilkadziesiąt kroków. Kto nie wi-

lepszych architektów i robotników oni to nadali Alkazarowi jego obecny wygląd.

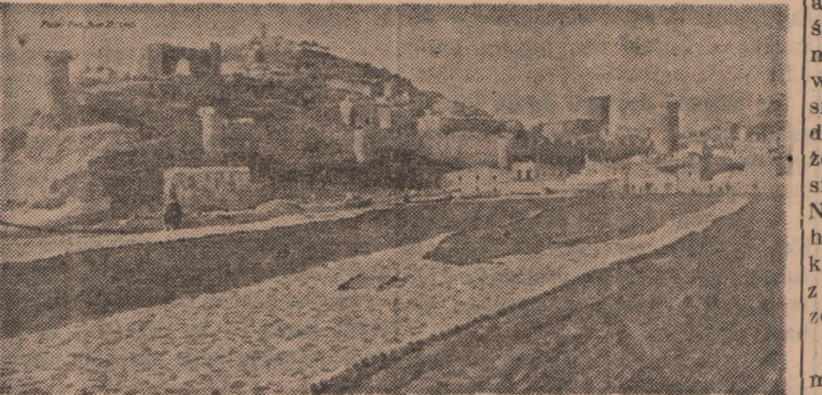
Z tego zbiorowego wysiłku prawdziwych artystów, jakimi byli wówczas architekci arabscy, powstało jedyne w swoim rodzaju cacko. Chodzi się po nim, jak we śnie. Kiedy podziwia się lekkość luków, sklepień i krużganków zdaje się, że nie mają one w ogóle ciężaru. Wszystko jest eteryczne, kolorowe, każdy szczegół żyje własnym, tajemniczym istnieniem, które przenosi nas w nieznaną, tak daleki od nas świat.

Są tam dwa patia: de las Doncellas i de las Munecas, których nie można zapomnieć. Są one otoczone kolumnadą wysmukłych filarów marmurowych, dźwigających na sobie bogate tuki, pokryte ornamentyką złożoną z motywów alfabetu arabskiego, kwiatów i roślin. Motywy owe tłoczone są w masie, której sekret zaginął. Zachwuje ona ogromną lekkość, staje się z biegiem lat jak kamień twarzą. Ma przy tym tę właściwość, że w słońcu nabiera życia, staje się jakby przezroczystą i kolorową. Nie widziałem również nic bardziej harmonijnego w wymiarach i kształcie, jak salon ambasadorów z perspektywą amfilady sal, jednej, zdobniejszej od drugiej.

Po drodze czyta się napisy umieszczone na lukach sklepień: „oby spełniły się twoje życzenia”, „oby pełne szczęście, sława i błogość stały się waszym udziałem” i jest się tak przejętym pięknnością otoczenia, że zaczyna się wierzyć w spełnienie tych dobrych życzeń.

Zaden motyw nie powtarza się tu dwa razy, a zachwycone oko błądzi po egzotycznych ornamentach fryzów, po bogactwie sklepień i luków, opierających się o foremne smukłe kolumnienki, po tylu kolorowych ozdobach, dzierżganych ręką mistrza, że ulega się mimo woli wrażeniu, iż to nie jest rzeczywistość, że ma się ponad sobą tylko jedną z bajek tysiąca nocy.

W Alkazarze, a w warze hiszpańsko-maurytańskiej znaczą tu



Krajobraz Gerony. Przed tysiącem laty Karol W. tutaj walczył z Maurami, a przed 10 laty woska republikańskie biły Maurów generała Franco

mentyki. Jest to dzieło wielu artystów i wielu dziesiątków lat pracy. Przez środkowe, naprzeciw siebie leżące bramy, przepływa fala ludzi. Skracają sobie drogę przechodząc przez kościół. Mężczyźni kryją w złożonych dłoniach pałace cygara, kobiety nie przerywają swoich głośnych rozmów. Ale gdy rozlegnie się dźwięk dzwonka od jednego z nieprzeliczonych ołtarzy, wszyscy kłękają, kobiety zakrywają twarz chustką i modlą się żarliwie.

Obok katedry wznosi się słynny świat cały wieża Gizolda. Bu-

dział przedtem architektury maurytańskiej, tego czeka tutaj szczególna uciecha.

Alkazar był dziełem maurytańskiego architekta Dżalubi z Toledo którego z końcem XII wieku powierzył Gusuf Abu z dynastii Almohadenów budowę pałacu. Przeważał on z pewnymi zmianami do dnia dzisiejszego. Przerabiali go potem katolicy władcy Sewilli, a szczególnie Piotr I, zwany także Okrutnym, który oddał go swej kochance pięknej Marii Padilla. Na jego prośbę przysłał mu maurytański władca Grenady swoich naj-

Z tamków niemieckiego OKW

# Jedna mała bitwa morska

## Kulisy dymisji admirała Raedera



Raeder

Dönitz

Bydgoszcz, w kwietniu

Jednym z najwspanialszych epizodów w dziejach ostatniej wojny na morzu jest, bez wątpienia, walka stoczona 31 grudnia 1942 r. przez mały zespół kontrtorpedowców brytyjskich z silną eskadrą niemiecką, w skład której wchodziły ciężkie krążowniki „Admiral Hipper” (10.000 ton i 8 dział 20 cm) oraz „Lützow” (ex „Deutschland”, również 10.000 ton i 6 dział 28 cm), a także towarzyszące im kontrtorpedowce. Eskadra niemiecka wyszła ze swej bazy — jednego z północnych fiordów norweskich — mając za zadanie zaatakowanie i zniszczenie alianckiego konwoju płynącego do Północnej Rosji. Ogółem siły niemieckie wykonały 4 ataki na ten konwój. Ochrona konwoju, którą stanowiły 4 brytyjskie kontrtorpedowce, odparły wszystkie te ataki, przechodząc samą do działań zaczepnych. Niemieckie dowództwo nie wytrzymało nerwowo i gdy kontrtorpedowce brytyjskie poszły na nieprzyjaciela na zbliżenie, w celu zaatakowania go torpedami — pancerne jednostki niemieckie zawróciły, uchylając się od walki. Manewr ten kontrtorpedowce powtarzały parokrotnie zanim nie nadeszła zawezwana pomoc w postaci własnych krążowników. Konwój brytyjski dotarł do portu przeznaczenia bez strat. Spośród ochrony konwoju zatonał brytyjski kontrtorpedowiec „Achatas”, a flagowy kontrtorpedowiec „Onslow” został poważnie uszkodzony. Dowodzący tym zespołem komandor por. Sherbrooke, został w walce tej ranny.

Już sam fakt uchylenia się pancernych jednostek niemieckich od walki z kontrtorpedowcami nieprzyjaciela jest godny zapamiętania, a to tym bardziej, że w toku ostatniej wojny morskiej analogiczne ataki słabszych sił brytyjskich przeciwko silniejszym zespołom nieprzyjacielskim, miały miejsce kilkakrotnie. Takie sytuacje powstały: 1. w bitwie stoczony 22. 3. 1942, na Morzu Śródziemnym na północ od zatoki Syrty, w ochronie brytyjskiego konwoju płynącego z Aleksandrii na Malte, walki która toczyła się pomiędzy słabszym zespołem krążowników i kontrtorpedowców brytyjskich a silną eskadrą włoską, w skład której wchodziły prócz krążowników i kontrtorpedowców także 2 okręty liniowe typu „Littorio” (po 35.000 ton), które ostatecznie wycofały się z walki po ataku kontrtorpedowców brytyjskich; 2. w walce stoczony 25 grudnia 1943 r. koło Nordkapu, pomiędzy trzema krążownikami angielskimi wiceadmirała Burnetta, osłaniającymi konwój płynący do Związku Radzieckiego, a okrętem liniowym niemieckim „Scharnhorstem”. W tym ostatnim wypadku, pomimo brytyjskiej przewagi ilościowej, silniejszy jednak taktycznie okręt niemiecki, który swym opancerzeniem i artylerią górował nad okrętami nieprzyjaciela, uchylił się od walki dwukrotnie, a to w obawie przed torpedami, gdyż krążowniki brytyjskie każdorazowo szły całą mocą na nieprzyjaciela, gotując się do wykonania ataków torpedowych.

Tak tedy nieoczekiwanie w ostatniej wojnie torpedy odegrały wielką rolę, nie tylko jako broń okrętów podwodnych i samolotów torpedujących — lecz również i dużych okrętów nawodnych. Z omawianej przez nas bitwy stoczony 31. 12. 1942 roku na wodach północnego Oceanu Lodowatego, w

której komandor Sherbrooke pracował na swój „Victoria Cross”, powstał w konsekwencji pewien splot wydarzeń politycznych, rzucających charakterystyczne światło na stosunki, panujące w Niemieckim Naczelnym Dowództwie.

Na podstawie opublikowanych ostatnio przez Admiralicję Brytyjską niemieckich zdobytych dokumentów z archiwum OKW — kontradmirał Thursfield omawia w „Shipbuilding and Shipping Record” z dnia 13 lutego 1947 r. tajemnicę ustąpienia naczelnego dowódcy floty niemieckiej, wielkiego admirała Raedera, które nastąpiło niespodziewanie na początku stycznia 1943 r. W tym właśnie czasie adm. Raeder, który dowodził niemiecką marynarką wojenną od 1928 roku, został zastąpiony przez adm. Dönitza, piastującego uprzednio stanowisko dowódcy niemieckich okrętów podwodnych. Obecnie Dönitz zajął stanowisko po Raederze. W tym czasie Raeder liczył sobie 67 lat i jeszcze przed wybuchem wojny prosił Hitlera o zwolnienie z obowiązków, ze względu na swój podeszły wiek i zły stan zdrowia. Wówczas prośba ta nie została przyjęta. Początkowo bieg działań morskich nie budził po stronie niemieckiej większych obaw, marynarka wojenna sprostawała na ogół stawianym jej zadaniom, jak np. zajęcie Norwegii, atakowanie konwojów alianckich itp., nie wykazując jednakże zdolności do zdecydowanego przechylenia szali wojny na rzecz Niemiec, nie będąc np. zupełnie zdolną do wzięcia udziału w inwazji na Wyspy Brytyjskie. Po tym, jak alianci lądowali w Afryce Północnej (8. 11. 1942) sytuacja zmienia się na niekorzyść floty niemieckiej. Wojna weszła w stadium uintensywnienia jej także i na Zachodzie.

Tarcia między różnymi dowództwami niemieckimi, których punktem kulminacyjnym było zastąpienie Raedera przez Dönitza oraz radykalna zmiana niemieckiej strategii morskiej — wypływały z dwóch źródeł: 1. z ciężkich strat, jakie poniosły transporty morskie dla armii osi w Afryce, kierowane przez Morze Śródziemne i 2. że niemieckim krążownikiem nie udało się zniszczyć w dniu 31. 12. 1942 r. konwoju alianckiego na wodach arktycznych, a to dzięki walce i postawie zespołu brytyjskiego komandora Sherbrooke’a.

A teraz oddajemy głos admirałowi Thursfieldowi:

„Kiedy alianci wylądowali we francuskiej Afryce Północnej, zadania armii osi stały się ciężkie i zostały one więcej niż kiedykolwiek uzależnione od napływu posiłków i zaopatrzenia z Europy. Zaopatrzenie to było tak dalece niedostateczne, że sam Göring, któremu podlegał niemiecki komisarz trans-

portów, udał się do Włoch, by wejrzeć w te sprawy. Jednakowoż na Morzu Śródziemnym były 3 niemieckie dowództwa morskie, przez których strefy przechodziły transporty i które były zainteresowane w ruchach statków i ich ochronie. Także włoskie dowództwo marynarki pracowało w ścisłym związku z niemieckim sztabem marynarki. Ponadto niemiecki głównodowodzący tego obszaru gen. Kesselring, znany jako dowódca naczelną „P-

”słowa: „Pozostaje zasadniczy problem — jak możemy powiedzieć to wszystko Führerowi?” Na marginesie napisane było ołówkiem „Admirał Kranke (stały przedstawiciel morski przy OKW) otrzyma drażliwą misję omówienia całej sprawy w kwaterze głównej”. Była to rzeczywiście drażliwa misja. Kiedy 30. 12. 1942 r. skarga dowództwa morskiego została przedstawiona Hitlerowi (sobiście przez wydelegowanego adm. Kranke, wy-

ków, zaś adm. Raeder, jako głównodowodzący marynarki, stanowczo odmówił wydania okrętom rozkazu nadawania meldunków radiowych w czasie trwania podjętej operacji na morzu „pomimo niecierpliwości Führera”.

W 24 godziny później krążownik „Hipper” był z powrotem na swojej boi kotwicznej, lecz aparat telegraficzny, dalekopis bazy niemieckiej, okazał się zepsuty. 1. 1. w południe, czyli w 4 godziny po powrocie „Hippa” wciąż nie było w kwaterze głównej żadnego meldunku. Wówczas Hitler „w bardzo podnieconym stanie” powiedział adm. Krankemu, że „to jest po prostu bezwstydne, aby on — naczelną wodz — nie miał dotychczas żadnego meldunku, mimo, że poprzedniego wieczora był nadany komunikat brytyjski”. Rozkazał aby nadać wezwanie radiowe z zadaniem złożenia niezwłocznego meldunku. Wówczas to Hitler, wciąż „bardzo podniecony”, znów deklamował oficie na temat bezużyteczności wielkich okrętów, braku rzutkości i śmiałości wśród starszych oficerów marynarki, którzy odważają się zaatakować statki handlowe tylko wtedy, jeśli te nie odpowiadają strzałami. Kranke zanotował: „musiałem zrezygnować z wszelkiej próby wyjaśnienia lub zaprzeczenia”.

W 5 godzin później Hitler jeszcze bardziej zrozpaczony dalszym milczeniem sztabu marynarki, oznajmił swoją „nieodwołalną decyzję zlikwidowania wszystkich okrętów nawodnych i znalezienia lepszego zastosowania dla ich załóg oraz doskonałej ich broni. „Proszę natychmiast zawiadomić wielkiego admirała” — zaszczekał do adm. Krankego, znów przerywając wszelkie protesty, a gdy wkrótce po tym nadszedł jednak szczegółowy raport z dowództwa marynarki, nie wpłynęło to już na złagodzenie decyzji Hitlera. Raport ten stanowiło sprawozdanie o tym, jak „Hipperowi” nie udało się osiągnąć konwoju i jak wycofał się on, otrzymbawszy niespodziewanie trafny ogień z krążownika brytyjskiego, podczas gdy sam zdołał zaledwie uszkodzić 3 lub 4 brytyjskie kontrtorpedowce. Natomiast „Lützow”, którego dowódca twierdził, że trafił kilka statków konwoju, również przerwał akcję skoro „uwikłał się w spotkanie z obronnymi siłami nieprzyjaciela”. Przedłożenie tego meldunku Hitlerowi wywołało „nowy wybuch złości, z tego powodu, że akcja nie była wygrana do końca”. Hitler powiedział — a każdy przyzna, że jego uwagi były w pełni usprawiedliwione — że to było zachowanie wręcz przeciwnie do zachowania Brytyjczyków, którzy wierni swej tradycji walczyli aż do końca, pomimo przewagi nieprzyjaciela.

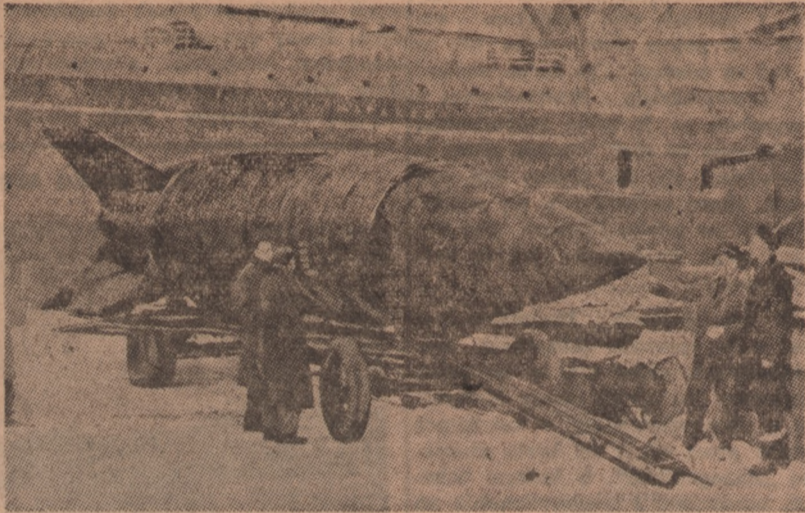
Rozkaz „spensjonowania” floty nawodnej został powtórzony, jak również został wydany nakaz uwiadomienia adm. Raedera, by ten osobiście od samego Hitlera rozkaz ten przyjął.

Admirał zjawił się rzeczywiście w kilka dni później, uzbrojony w memorandum objętości 5000 słów, przedstawiające własną koncepcję Raedera o roli i wartości floty niemieckiej, oraz zgłaszające ostatnią prośbę o zrewidowanie decyzji Hitlera w przedmiocie stosowania pancernych sił nawodnych, która to decyzja jednakowoż jeszcze raz została potwierdzona.

Tyle adm. Thursfield ze swej strony możemy tylko dodać, że w ten sposób, zupełnie nieoczekiwanie, angielski komandor porucznik Sherbrooke i jego waleczny zespół zdymisjonował niemieckiego wielkiego admirała Raedera i ostatecznie przekreślił aspiracje wielko-plotowe państwa Hitlera.

Mgr. B. Krzywiak

### V-2 stanie jako pomnik w Australii



W domu króla Jerzego V w Londynie załadowano na statek ss „Caramena” jeden z niemieckich pocisków V-2, który przetransportowany zostanie do Canberry (Australia). V-2 ustawiony zostanie pionowo jako pomnik niemieckiej klęski

łudnie”, oczywiście domagał się decydującego głosu w organizowaniu transportu dla swoich sił zbrojnych.

Rezultatem wizyty Göringa było utworzenie nowego stanowiska specjalnego upelnomocnionego komisarza żeglownego dla Morza Śródziemnego, podlegającego bezpośrednio Kesselringowi i upoważnionego przez Göringa do wydawania bezpośrednich instrukcji i rozkazów niektórym władzom morskim, z pominięciem ich morskich zwierzchników.

Dowództwa morskie na Morzu Śródziemnym uznały koncepcję taką za całkowicie nie do przyjęcia i złożyły w tym sensie raporty do Berlina. Projekt Göringa był jednak życzliwie przyjęty w sztabie Kesselringa, który groził, że zaaresztuje każdego admirała, któryby śmiało wykonywał rozkazy sztabu marynarki w Berlinie, a nie rozkazy głównodowodzącego „Południe”. Sztab marynarki w swoim dzienniku wojennym ubolewał nad „niemożliwą postawą, jaką zajął głównodowodzący „Południe” i jego sztab w stosunku do głównodowodzącego marynarki” i przedstawił motywy, dla których nowy plan Göringa był niewykonalny. Jego memorandum kończyło się

wołała ona z jego strony tyrańską przeciwko bezużyteczności marynarki niemieckiej. Hitler pytał: „jakim sposobem marynarka brytyjska mogła pływać po wodach Morza Śródziemnego nic sobie nie robiąc z marynarki włoskiej oraz lotnictwa państw osi? Niemiecka flota nawodna była tylko kopią floty brytyjskiej i to niedźna kopią. Jej okręty stały bezczynnie w fiordach Norwegii, równie bezużyteczne, jakby były złomem żelaznym”. Adm. Kranke mógł mu odpowiedzieć, że właśnie w tej chwili krążowniki niemieckie szykowały się do ataku na konwój, wykryty przez okręty podwodne w okolicy North Cape’u. Na to Hitler nieco już udołączony powiedział, że musi mieć natychmiast wszelkie raporty. „Wiem — pisał Kranke — że nie może Hitler zasnąć ani chwili snu, kiedy okręty nasze są w akcji”. Następnego ranka (31. 12.) o godz. 10 min. 30. adm. Kranke zameldował, że okręty niemieckie były w kontakcie bojowym z nieprzyjacielem w ciągu 1 godziny, a w południe na podstawie raportu niemieckich okrętów podwodnych, donoszącego, że zauważyły one „czerwona łunę” wyraził wobec Hitlera przekonanie, że atak był udany. Potem OKW nie otrzymało żadnych dalszych meldun-

### Wojska francuskie w Indochinach



Krwawe zamieszki w Indochinach przybrały w Hanoi rozmiary wielkich bitew ulicznych. Oto (po lewej) żołnierze francuscy przeprowadzający rewizję w jednym z płonących domów, z którego ogień karabinowy raził ich szczególnie dotkliwie. Fala rozruchów rozprzestrzeniła się także na zapadłą wieś tubylczą (po prawej). Na wąskich uliczkach prymitywnych wsi trzeba było interweniować przy pomocy karabinów maszynowych. Zdjęcie przedstawia pozycję bojową francuskiej obsługi ckm.



Helena Modrzejewska

Poznań, w marcu

Wobec zbliżającego się 40-lecia zgonu Heleny Modrzejewskiej...

Pamiętniki Modrzejewskiej były drukowane w roku 1910 albo 1911...

Modrzejewska, opowiadając w niezmiennej zajmujący sposób swoje życie...

Jaki los spotkał pamiętniki Heleny Modrzejewskiej największe aktorki polskiej?

duma narodowa, nie osobista. W pewnym towarzystwie międzynarodowym rozmawiano na temat piękności różnych języków...

W pamiętnikach Modrzejewskiej jest wiele epizodów zabawnych, opowiedzianych przez nią ze swoistym humorem...

Jest też w tym dziele literackim wielkiej artystki sporo ciekawych charakterystyk osób z jej otoczenia...

W całości są pamiętniki Modrzejewskiej dziełem wartościowym, dającym dużo materiału do poznania zarówno autorki, jak epoki i społeczeństwa...

Niech mi będzie wolno przy tej okazji wypowiedzieć kilka uwag na temat, że tak powiem utrwalaenia w narodzie pamięci o wielkich aktorach...

dzieli tego rodzaju artystów. Jeżeli wiemy coś dzisiaj o Alojzym Żółkowskim, to tylko z legendy ustnej, z ciągle żywych o nim anegdot. Możemy sobie wyobrazić, jak wielki to musiał być komik...



Tu ważą się losy Niemiec

Ruch uliczny dzisiejszej Moskwy

jego gry, omówienie jego dzieł tj. postaci scenicznych, które stworzył? Nie wiem, jak jest w innych krajach...

I jeżeli w roku przyszłym (bo czterdziestowa notatka w encyklopedii „Trzaska, Ewert, Michalski” podaje, że artystka zmarła w roku 1908) Polska obchodzić będzie 40-lecie zgonu naszej największej...

Gdyby się znalazły pamiętniki Modrzejewskiej, należałoby je wydać. Byłby to najlepszy hołd oddany wielkiej artystce...

Roman Sciślak

UPORCZYWE ZAPARCIE kamienie żółciowe, choroby wątroby, żółdka i kiszki, artretyzm. Zioła „CHOLEKINAZA” Sprzedaż w aptekach i składach apt. Lab. Fizjol. Chem. „Cholekinaza” H. NIEMOJEWSKIEGO Warszawa, Mokotowska 50

Humoreska

Narzeczona z ogłoszenia

Pan Walenty Pikus, malarz pokojowy, od dzieciństwa nie grzeszył rozumem, to też nie dziwnego, że mając 40 lat, postanowił ożenić się...

stojna panna z wdziękiem wachająca dużą, papierową różę. Pan Pikus pokonawszy ogarniającą go nieśmiałość zbliżył się do bóstwa i uchyłając melonika zapytał: — Azali istotnie zakochana panna Kundzia?

Napisal: Edro

oko określił obecny mistrz cholewkarski) uzupełniały imponującą całość. Powitalne przemówienia trwały krótko, gdyż obficie zastawione stoły niezaparcie kusity białą plamą perełek i butelkami piwa...



— O obulbenico, miłości moja i wy, trunkowe goście. Nie jestem żadnym poetą, ani też innym chorym umysłowym i krótko powiem. Chłajcie wódeczność na zdrowie i tylko oszczędzajcie zagrychy, boście jej dranie mało przynieśli!

ignorancje towarzyszą skuteczni, białchę w czoło dostanie i koniec miłości. Nalej lepiej jednego i napijmy się za miłość, która trwa. Pan Walenty, ucieleszony z niezłomnej cnoty wybranki, zacięrał w duszy ręce i skoro tylko spostrzegł, że ukochana przytoczyła się do chóru chrapiących, chwiał się mocno na nogach wzięt swój skarb na ręce i z pletymnem ułożył na łóżku w sypialni. Kundzia spała tak mocno, że nawet nie drgnęła i nie poczuła ognistego pocałunku wyciśniętego na jej ustach przez gozuchwałonego amanta.

malarz i uderzył śpiącego pędzlem i poprawił drążkiem. „Panna Kundzia” momentalnie otworzyła oczy. dotknęła wstydliwie piersi, a widząc dowód rzecowy — pecherz w rękach oszalęte go złości niedoszedłego męża, w lot pojęła sytuację i dała nura pod łóżko. Krótka bluźczka i brak reszty garderoby wywołały nowe wybuchy zgrozy u rozgoryczonych gości, którzy zapotrzywszy się w rozmaite kije i butelki, zaczęli kłuć ukrytego pod łóżkiem. Odpowiedzieli im jęki i błagalne słowa prośbienia. Po bezcelowych próbach wyparcia przeciwnika z twierdzy, pan Walenty krzyknął: — Dawaj „Motylka”!



Na szczęście była to gospodyni domu, mieszkająca o piętro niżej, która znając dobrze podobne „zabawy” złożyła błagalnie ręce i ze łzami w oczach wyszeptala: — Panie Pikus, Walenty! Do piątej rano — zgoda, ale później milicję będą zmuszona zawezwać jedną nocyko spokoju! Po drugim zdzwonku puszczone gramofon ponownie w ruch i przy wesółych tonach poleczki „Husia-Słusia” weszła wnetająca perfumami panna Kundzia. Jej zewnętrzny wygląd wzbudził uczucie zazdrości u zebranych pań, a u panów słowa niemego zachwytu. Misternie ułożone blond-łoki otuły wypudrowaną warzyczkę z jaskrawą plamą purpurowych ust. Obcisła jedwabna bluźczka pękala pod naporem biustu, a mocne wypukłe tyłki i lekarski tur — jak na

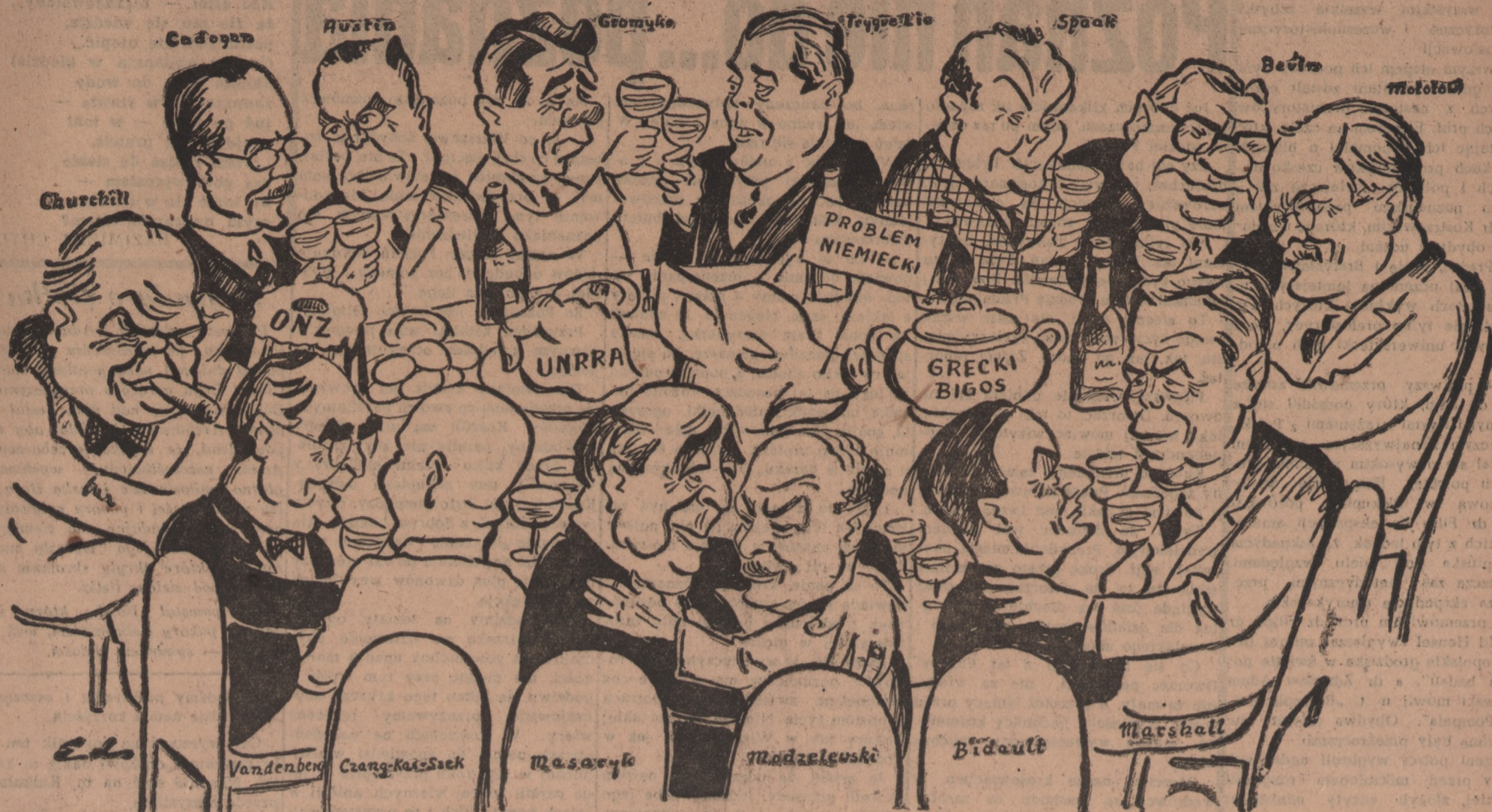
— Ja parden z przeproszeniem, ale nie jestem zwyciężca tak ankołhoł trąbić. Towaryszyskie kwi-pro-kwo wymaga, ażeby kochane perełki przez siomkie zaiwanąć, tak jak mazagrana — to mówiąc, wyjęła z torebki blaszaną rurkę o średnicy 2 cm i sprawnie zaczęła sączyć wódkę. Towaryszystwo zdębiało. Ten sposób picia wydawał im się dziecinna igraszka, wkrótce jednak ostupienie zamieniło się w szczyry entuzjazm, skoro stwierdzono, że dzielna narzeczona nie ustępuje im w tempie ani o sekundę i nie opuszcza żadnej kolejkki. W miarę upływu godzin wrzaskliwe okrzyki na cześć narzeczonej, połączone rozbijaniem pustych butelek i szczypaniem siasładek powoli zaczęły słabnąć i skończyły się gdzieś około godz. 24-tej, gdy panowie pospadali z krzesel pod stół, a panie oparły się o stół głośno zachrapały. Na tle ogólnej „powodzi” dodatnio odbijała się para zakochanych. Po niezliczonych szklankach wódki pan Pikus nabrał odwagi i usilnie domagał się o jednego cęsa a conto Kundzia bohaterko odplerała natarczywe ataki i tagodnie perswadowała:

— Odknaj się ty farbo malarska. Po siubowaniu, diaczego nie. Teraz zaś figę w bok i szlus. Graby trzymać przy sobie, a a wiele zaś faktycznie pan Walenty



Edro

# Wielkanoc polityków w roku 1947



## Szybkość, ładowność, ekonomiczność w eksploatacji Flota amerykańska sięga po prymat

Poznań, w kwietniu Stany Zjednoczone odebrały W. Brytanię prymat nie tylko w zakresie wojennych sił morskich, ale również w zakresie liczebności floty handlowej. Fakt ten nastąpił w wyniku: 1. dobrego zabezpieczenia szlaków żeglugowych w czasie wojny na wszystkich morzach świata, co spowodowało dość niskie straty (tylko cztery miliony ton, podczas gdy Anglia z dominiami prawie trzy razy więcej). 2. rekordowych wysiłków przemysłu USA.

Nadesłane z oceanu wydawnictwo: „The United States Merchant Marine at war” przynosi wymowne statystyki ukazujące ogrom wkładu floty handlowej do ogólnego zwycięstwa. Prasa niemiecka pisała ustawicznie o zatopianiu statków z zapasami wojennymi i zdawała się mieć rację systematycznie notowanymi cyframi. Cóż jednak one znaczą w porównaniu do ilości przewiezionych ładunków. W samym tylko „roku zwycięstwa” 1944 żegluga aliancka postradała tylko półtora miliona ton, gdy sama flota handlowa Stanów Zjednoczonych przewiozła wówczas na fronty wojenne około osiemdziesiąt milionów ton ładunków. Przeciw okrętom podwodnym i samolotom państw „osi” została zorganizowana taka obrona, że akcja tych ostatnich zaczęła przynosić raczej straty niż efekty.

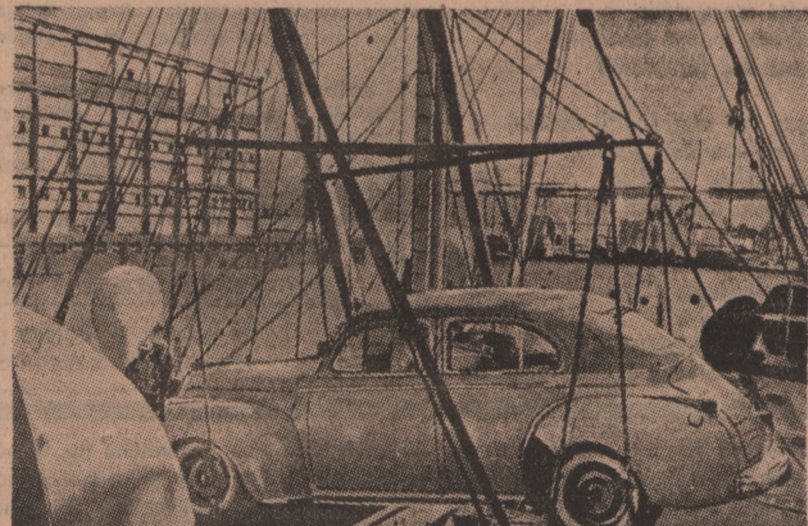
Największą zasługę w odpięciu ataków nieprzyjacielskich mają głównie jednak marynarze statków handlowych. Ich poczucie obowiązku, odporność psychiczna i ofiarność przy-

czyniły się do tego, że żadna katastrofa konwoju nie pociągnęła tych skutków o jakich mówił wciąż Goebbels. Pracowano spokojnie i dokładnie zarówno na wodach bezpośrednio zagrożonych jak i na wodach oczyszczonych z dala od bomb, torped i pocisków artyleryjskich.

Amerycanie lepiej rozwijali technicznie i taktycznie obronę konwojów statkowych od Brytyjczyków. Liczne urządzenia radarowe, prawie pięćdziesiąt lotniskowców eskortowych i około tysiąca innych małych

Przemysł Stanów Zjednoczonych, jako jedyny na świecie, produkował bez trudności i ograniczeń wojennych. O jego wysiłkach mówi wydawnictwo: „Merchant Marine for trade and defense”, które znalazło się ostatnio w Polsce.

Jak się okazuje, w tym czasie, kiedy USA były bezpośrednio zajęte wojną, stocznie wybudowały łącznie pięć tysięcy statków pełnomorskich. Należały one zaledwie do kilkunastu typów, gdyż chciano, aby przez bu-



Stany Zjedn. wywożą do Brazylii maszyny w ilości 28,7 proc. swego całego eksportu

okrętów eskortujących — oto machinarna obronna marynarki amerykańskiej.

dową standardową seryjną osiągnąć szybką gotowość jednostki oraz liczebność. Pierwszy statek typu „Liberty” „Patrick Henry” został oddany do służby po 243 dniach prac montażowych. Następnie czasokres budowy spadł kolejno do 122 dni, a wreszcie do 40 dni. Rekordem cieszy się „Robert E. Peary”, który powstał w ciągu jednego tygodnia. Równolegle z budową transportowców szła praca około cysternowców. Ogółem zbudowano ich ponad siedemset, co pozwoliło na przewozy milionów ton ropy do wszystkich części świata.

Koniec działań bojowych zastał Stany Zjednoczone jako właściciela ponad połowy ogólnego tonażu handlowego świata. Fakt ten pozwolił na szeroko zakrojoną akcję pomocy UNRRA i nawiązanie licznych kontaktów handlowych z krajami okupowanymi dotąd przez państwa „osi”

Amerycanie nie przestali budować statków handlowych. Ale teraz chodzi już nie o ilość, ale o jakość.



Brazylia wciąż jest głównym dostawcą kawy do Stanów Zjednoczonych

Szybkość, ładowność, ekonomiczność — zdaje się być z góry skazana na niepowodzenie wszelka rywalizacja amerykańskich konstruktorów. Stąd (Materiały dostarczone przez USIS).

## Uczni polscy w Czechosłowacji

Czołowi prehistorycy dr Hensel i dr Rajewski nawiązują kontakt z czeskim światem naukowym

Poznań, w kwietniu Do Poznania powrócili po 3 tygodniach pobytu w Czechosłowacji dwaj znani uczeni polscy dr Witold Hensel, członek Instytutu Prehistorycznego w Poznaniu i dr Zdzisław Adam Rajewski, wicedyrektor Instytutu badania starożytności słowiańskich w Poznaniu.

Obaj zaproszeni byli przez bawiącego jesienią ub. r. w Polsce znanego



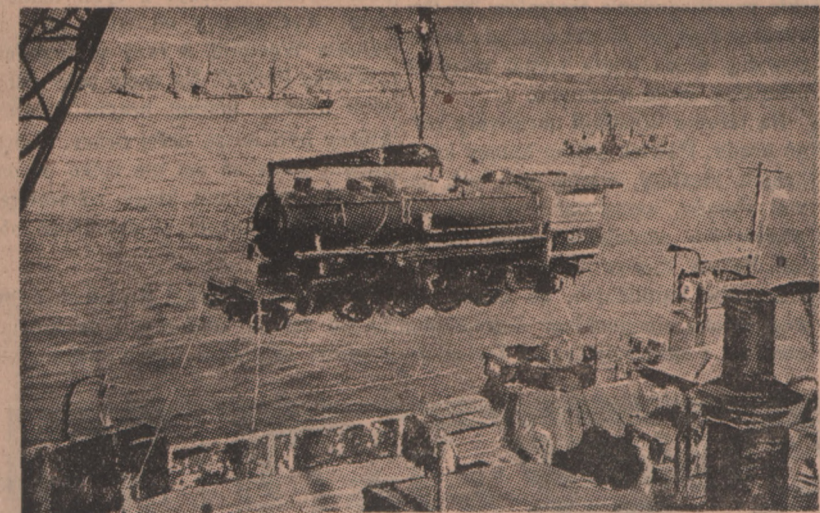
Dr Zdzisław Adam Rajewski, wicedyrektor Instytutu badania starożytności słowiańskich w Poznaniu



Dr Witold Hensel, znany prehistoryk polski, członek Instytutu Prehistorycznego w Poznaniu

prehistoryka czechosłowackiego profesora Uniwersytetu Karola w Pradze dr Filipa. Byli oni w Czechosłowacji gośćmi Instytutu Prehistorycznego. Okres ich pobytu w Czechosłowacji przypadł na czas podpisania w Warszawie sojuszu polsko-czechosłowackiego, byli więc obaj świadkami pośredniej reakcji Czechosłowacji na wiadomość o podpisaniu traktatu. W całej Czechosłowacji podpisanie traktatu sprawiło wrażenie rozładowania atmosfery zbudowanej napiętej.

Przez czas swego pobytu uczeni polscy podejmowani byli przez świat



Lokomotywy amerykańskie wyładowywane w zatoce Lingayen na Filipinach

naukowy czeski i słowacki niezwykle serdecznie. Obaj zwiedzili samochodem prawie całą Czechosłowację przede wszystkim wszelkie zabytki prehistoryczne i wczesnohistoryczne Czechosłowacji.

Pierwszym etapem ich podróży była Praga, gdzie powitani zostali przez uczonych z nestorem prehistoryków czeskich prof. Ejsnerem na czele, którzy witając ich wspominali o bliskich stosunkach prehistoryków czesko-słowackich i polskich zwłaszcza zaś znanym poznańskim prehistorykiem prof. dr Kostrzewskim, którego uczniami są obydwaj uczeni.

W Pradze, Brnie i Bratysławie wygłosili obaj uczeni na tamtejszych uniwersytetach wykłady, których wykładali nie tylko prehistorycy, ale cały świat uniwersytecki tych ośrodków.

Jako pierwszy przemawiał zawsze prof. dr Filip, który podzielił się zebrałymi swymi wrażeniami z Polski przy czym z najwyższym uznaniem wyrażał się o wysokim poziomie prehistorii polskiej. Ekspedycję wykopaliskową w Biskupinie porównał prof. dr Filip do ekspedycji amerykańskiej z tym jednak, że ekspedycja biskupińska pod wielu względami zwłaszcza zaś metodycznymi, przewyższa ekspedycje amerykańskie.

Po przemówieniu prof. dr Filipa dr Witold Hensel wygłaszał referat pt. „Staropolskie grodziska w świetle nowych badań”, a dr Zdzisław Adam Rejewski mówił o „Biskupinie polska Pompeja”. Obydwa referaty ilustrowane były przezręczkami.

Uczeni polscy wygłosili nadto wywady przed mikrofonem rozgłośni praskiej, złożyli wizyty ministrowi oświaty prof. Stralskiemu, szeregowi uczonych czeskosłowackich. Instytucjom naukowym itd.

W wyniku pobytu uczonych poznańskich w Pradze nawiązany został kontakt urzędowy i koleżeńcki między prehistorykami czeskosłowackimi i poznańskimi. Dr Hensel i dr Rejewski zaprosili studentów prehistorii z Czechosłowacji do Biskupina na wykopaliska. Ustalono, że wydane zostanie w Pradze dzieło o prehistorii Polski, w Poznaniu zaś dzieło o prehistorii Czechosłowacji. Do czasów ukonstytuowania się ogólnosłowackiego Komitetu Słowianoznawczego wydawać się będzie w Poznaniu czasopismo „Slavia antiqua”.

Duże wrażenie na obu uczonych zrobiła ogromna pieczołowitość, jaką Czesi otaczają swe zabytki. W takim np. Hradczynie zabezpieczono kosztem wielu milionów koron dostęp do odkrytych budowli kamiennych drewnianych z X i XI wieku. Podobnie także na Lewym Hradcu zabezpieczono odkopane tam fundamenty rotundy. Na tego rodzaju prace nie szczędzą Czesi ani czasu, ani pieniędzy, bo wiedzą, że to najlepszy dowód ich historii i kultury.

Wzycie uczonych poznańskich w Czechosłowacji przypisać należy duże znaczenie. Byli oni pierwszymi uczonymi polskimi, którzy już po podpisaniu polsko-czechosłowackiego traktatu przyjaźni odwiedzili bratni kraj i nawiązali bliższy kontakt z uczonymi czeskosłowackimi. H. S.

Leon Sobociński

# Poznań nie do... poznania

Już dobrych kilkanaście lat zapadło się w bezdno czasu, gdy po raz ostatni widział Poznań.

Czy się bardzo odmienił? Tylem się naciuchał, naczytał o koszarach, serowskiej okupacji, że ciekawość mnie pilije: jedź, zobacz, sprawdź.

Nie tylko sama ciekawość, Sentyment też. Lubię Poznań. Tyle lat tu swego życia się zostawiło. Bom też i mieszkał w tym grodzie Przemysława.

To zresztą detal, nie pisze wszak swego życiorysu, raczej życiorys miasta, tak, jak go widzę. Zatem raport.

Pierwsze wrażenie odbiera się na dworcu. Dworzec, to taki przedpokój, taka inaczej mówiąc wizytówka propagandowa miasta.

Każdego prezydenta miasta można by zagadnąć: Pokaż mi swój dworzec, a powiem ci jakie jest twoje miasto.

Tylko, że dworzec jest berenem wydzielonym. Prezydenta miasta, obywatela mgr. Srokę przeto nie można winić za to, że dworzec poznański wygląda dziś jak niechlujny przytułek dla dziadów, kalek, powódzian i wszelakiego ubóstwa.

Co się to zrobiło z tej Europy! Dworzec poznański, nie za wielki, nie za mały, a przecież lśniący przed wojną czystością, pachnący kosmetyką, prawie wyfroterowany, wychuchany.

Pocziwe nasze kresowianstwo, w wędrowce ze wschodu na zachód, swoim beceremonialnym stosunkiem do higieny, wycisnęło piętno na tej niedługo bombonierce kolejowej.

Nie mówię o architekturze dworca, który — zresztą jak wszystko, co budowane przez Niemca, jest ciężko, ponury ale o jego wnętrza chodzi.

Przyjechałem w nocy i czekam do

rana, bo nauczony doświadczeniem wiem, jak trudno w nocy o hotel. W dzień jakoś da się radę.

Włode więc z nudów z tym i z owym rozmówki przygodne, między innymi, jak się okazało z przedwojennym kelnerem tutejszego bufetu dworcowego.

— Co to było dawniej panie — powiada do mnie — luksus panie, tip top, wszędzie palmy a palmy, platery a lakiery, szyk, elegancja. Ja miałem na sobie białą marynarkę, czarne spodnie, gumzowe kamasze, bo się w takich lekko chodzi, a popatrz pan co tu leży na tej posadzce: rozbita butelka od wódki, niedopałki, ogryzki. O, spójrz pan, tam — ten dziać zdejmuj z nog protezę, rozkładaj się jak u siebie w baraku. O, — charknął na podłogę.

I jak tu z tego nie ma być zarazy? Na tym miejscu po nim położył się drugi pasażer w ubranu, nie zwracając na nic uwagi.

To są panie, kresy w Poznaniu — powiada mi ów sympatyczny poznańczyk z odcieniem pewnej nuty zarozumiałości w głosie.

Może źle się wyjęczyłem, ale rodowity poznańczyk ma w sobie coś wyniosłego, zwłaszcza, gdy potrąca o poziom życia. Nigdzie nie ma takiej kultury jak w Wielkopolsce, jak w Poznaniu.

Ja myślę, że odrzucałszy pewien procent przesady, jednak trzeba jego zdaniu przytaknąć głową z uznaniem.

— Pan jest z Warszawy? — zapytuje mnie w trakcie rozmowy.

— Tak jest z Warszawy.

— Ach tak, pan przybył z serca stołeczki, jak tam we Warszawie?

— Buduje się, ruch sprząta się, ta-ta, sztuka i jakoś idzie.

Na co mi mój poznański rozmówca powiada:

— E, co Warszawa, żebyś pan zobaczył co się u nas robi. To nie parter, panie, kamienice się stawia. My som my! — przygważdża mnie zdecydowanie tym charakterystycznym dla poznańskich powroźdzeniem.

W samej rzeczy Poznań dokonuje cudów odbudowy bez pomocy... BOSkiej, a z pomocą Boga.

Bo Poznań jest bardzo religijny. Przypadek zetknął mnie również z pewnym księdzem oczekującym na pociąg.

Dla odmiany ksiądz ten spowiada się przede mną ze swoich parafialnych kłopotów. Kościół ma przez bomby uszkodzony, parafia nie zbyt zamężna; przed kilku dniami nadeszły z Warszawy trzy zakupione dzwony. Kosztowało to dużo pieniędzy, trzyście tysięcy złotych z dobrym hakiem. Ale parafianie się cieszą i są dumni z tego, że już na Alleluja po raz pierwszy po wojnie głos dzwonów wezwie ich na Rezurekcję.

Przechodzimy na tematy ogólne. Ksiądz narzeka na zdżwienie obyczajów, na powszechny upadek moralności, nie mogąc przy tym wyjść z podziwu, że mimo tego kryzysu obyczajowego, przeżywamy renesans wiary. W kościołach na nabożeństwach pełno, do spowiedzi wielkocnocej w tym roku przystąpiło w jego parafii więcej wiernych, aniżeli w latach poprzednich i to przystępowały ludzie, którzy po 20—30 lat nie komunikowali i zupełnie byli obojętni do Kościoła.

Wreszcie brudną, zatęchłą, sjęczoną salę dworcową poczyna stopniowo osrebrać świat wschodzącego słońca. Na dworze nieśmiała jeszcze wiosna.

Przed dworcem pierwsze tramwaje. Pracujący Poznań spieszy do swych codziennych zajęć.

Tramwaje w godzinach porannych przepełnione, jak i w Warszawie, ale nikt na stopniach się nie czeplia, w środku nikt nikomu nie ubliża, nie popycha. Jest jakoś między pasażerami zawarta niepisana umowa, że trzeba jeden drugiemu życie ułatwić. Z tylnego pomostu przez całą długość tramwaju zdołałem się w tłoku przecisnąć do wyjścia i wszystkie guziki w palcie mam na miejscu. Nikt mnie nie skłamał, nikt mnie nie obraził, ani opryskliwie nie spytał: Panie, dokąd się pan pchasz, uważaj pan do cholery!

Kulturalni Bilety tramwajowe, co prawda, noszą nadruk: „Posener Strassenbahn”, ale co to znaczy czy brak patriotyzmu, niedbałość? Może to raz taki „Fahrchein”?

Nie bądmy drobiazgowi i przecz-

Fraszka:

## Osiol

Raz osiol — niezadowolony... że źle mu się wiedzie, postanowił się utopić... (śmierć najlepsza w biedzie) Skaoze więc do wody zanurza się w stawie — już po szyję — w toni znajduje się prawie... wtem rzecze do siebie czy poło wyrosłem — by topić się w stawie... czym naprawdę osiem?

KAZIMIERZ CHYLA

## Legenda o fiołku

Pierwszy osiowiek, Adam, smucił się bardzo po popełnieniu grzechu i płakał dniem i nocą gorzkoimi łzami. Błagał Boga gorąco o przebaczenie i Bóg zlitował się nad nim. Został na ziemi Archaniola Gabriela, aby mu powiedział, że uzyskał przebaczenie. Adam uszczęśliwiony, wychwalał głośnie miłosierdzie i łaskę Bożą, a lzy wdzięczności i pokory spływały z oczu jego, spadając na ziemię. Z gorących łez jego wyrosły cudne kwiatki, które ulotły skromnie swe główki pod zielone liście.

Tak powstał fiołek, który jest oznaką pokory i skromności, woń jego zaś — symbolem radości.

leni. Bądmy praktyczni i oszczędni. To wyjdzie nam z korzyścią.

Czy wyrzucić na śmietnik ten olbrzymi zapas druków? Jakż to kapitał. Nas nie stać na to. Kalkulacja przede wszystkim.

I ta kalkulacja trzęsowego, praktycznego poznańca sprawiła, że Poznań dziś jest już... nie do poznania.

Miasto było w 55% zmieszczone.

A jak się odbudowało, w jak szybkim tempie dochodzi do formy? Zechwył ogarnia, gdy się patrzy na te wyremontowane gmachy, na te po budowane już domy. Gruzów już ani śladu.

Tu się nie buduje tylko parterów dla celów komercyjno-spekulacyjnych. W pierwszym rzucie planowym przystąpiono do zapewnienia mieszkańcom dachu nad głową. Wyremontowano w tak krótkim okresie czasu przeszło 26.000 izb.

Inicjatywa prywatna zdała tu egzamin. Obliczają jej wkład w dzieło odbudowy na 2 miliardy zł.

To ma swoją szeroką wymowę, a mianowicie, że poznańca patrzy w najbliższe i w najdalsze jutro z wiarą i zaufaniem.

Żeby nabrać wiary w tę przyszłość, trzeba przyjechać do Poznania.

Warto też przyjechać, żeby się wielu rzeczy nauczyć, między innymi, jak z małego nie, robi się wielkie coś.

## Zbudź się ze snu!

Człowieku zbudź się ze snu i zdtaw w sobie zwierze. Sięgnij myślą do gwiazd i zapatrz się w słońce. Odrzuć nalot fałszywych, materialnych wierzeń i zapłoń wnętrzem światłem — czystym i gorącym.

Poczuj się wolnym duchem, a nie niewolnikiem, W ciasnej myślowej obroży zaplątany władczo, Prześtań brań czynny udział w tym jazz-bandzie dzieł, Na który Człowiek tylko z odrzą się patrzy.

Twórczą energią Myśli do życia zrodzony, Wziąłeś z Ojca-Umysłu właściwości wszystkie, Więc po co fałszywym bożkom bijesz wciąż pokłony, Choć ze wstydu figowym okrywasz się listkiem?

Matką twoją — Miłość, lecz tyś wzgardził matką I w sercu czystym wsiadłeś nienawiści ziarno, A miłości przewagę dajesz, jakże rzadko, Gdy cię opar ziemskiego obłędu ogarnął.

Zerwij maskę, co kryje dziś twoje oblicze, Wyzwolenie bliskie, choć zda się dalekiem. Niech reflektor Prawdy ukaże, żeś niczem, Dopóki się właściwym nie staniiesz Człowiekiem.

JADWIGA KORULSKA:

### Z historii powstania ZZZP

Napisał: Zygmunt Klimka

## Geneza ruchu narodowo-robotniczego

Poznań, w kwietniu Aby zrozumieć historię ruchu narodowo-robotniczego trzeba sięgnąć do dziejów emigracji polskiej w Westfalii, gdzie ruch ten stawiał swoje pierwsze kroki.

W latach 1865—1875 zaczął się tworzyć w Niemczech, w zagłębiu Ruhry, potężny ośrodek przemysłowy. Proces ten doszedł w 1912 roku, a więc 40 lat później, do samego szczytu. W roku 1850 zatrudnionych było w przemyśle tego ośrodka 12.741 robotników, a w 1912 352.745. Tak ogromnej ilości rąk do pracy nie mogły dostarczyć same Niemcy, musiano więc

sięgnąć do dalszych rezerwarów sił ludzkich. Taką bazę znaleziono na terenach polskich.

Polacy chętnie wyjeżdżali do bliższej Westfalii, niż dalekiej, za oceanem leżącej Ameryki. Niemcy ułatwiali im to, obniżając zarobki na terenie swego zaboru (Śląska, Wielkopolski i Pomorza), a zwiększając je w zagłębiu westfalsko-nadreńskim. W ten sposób górnik polski zarabiał 40% więcej na wychodźstwie. Równocześnie szukany i planowo prowadzona polityka bismarkowska kolonizowania terenów polskich, przyspieszały jeszcze bardziej ten proces.

Niemcy liczyli poza tym na to, że łatwiej im będzie wynarodowić robotników Polaków z dala od ich Ojczyzny. W ten sposób wzrastała liczba polskich kolonii robotniczych na terenie westfalsko-nadreńskim.

W cyfrach wyglądało tak: na terenie 3 reencji: Arnsberg, Monastyr, Düsseldorf, które stanowiły całość zagłębia było w roku 1890 — 24.351 Polaków, w 1900 — 114.024, w 1905 — 169.461 i w roku 1910 — 253.449. Najwięcej więc przebywało w okresach rozrostów przemysłu niemieckiego w zagłębiu, między 1890 — 1900 i między 1905—1910 r.

Rzecz jasna, że tak wielkie środowisko polskie musiało żyć własnym życiem, musiało bronić swoich zagrożonych interesów. Niemcy stanęli tym zamierzeniem na przekór, nie dopuszczono do tworzenia się polskich or-

ganizacji i nie pozwolono na wybór Polaków do władzy w organizacjach zawodowych niemieckich. Szukano polskich robotników, sypały się kary, grzywny, aresztowania za udział w zebraniach. W jednym wypadku w Bochum niemiecka policja konna szarżowała na bezbronną tłum kobiet i dzieci, które szły na amatorskie przedstawienie teatralne. W Bochum stworzono nawet centralę szpiegowską, która miała tropić wszelkie przejawy życia polskiego.

Na terenie Westfalii nurtowały różne prądy. Pewien odłam księży katolickich, niestety, wśród nich byli i nawet Polacy, namawiał powstałe we wszystkich ośrodkach, gdzie mieszkali Polacy, kierownictwa polskich towarzystw katolickich, do udania się pod opiekę niemieckiego katolickiego centrum i chrześcijańskich Związków

Zawodowych. Podstawą tego kierunku nie była chęć zachowania żywiołu polskiego i obrona polskiej klasy robotniczej, a raczej zachowanie Polaków jako katolików, lojalnych obywateli Rzeszy Niemieckiej.

Przywódcy górników, metalowców i robotników odrzucili bez wahania tę propozycję. Walczył z tymi tendencjami wychodzący od roku 1891 na terenie Westfalii, 3 razy w tygodniu „Wiarus Polski”. Na czele tego pisma stał między innymi bracia Brejscy, którzy byli duszą całej pracy. Oni to stawili sobie za cel nie tylko obronę socjalną emigracji klasy robotniczej, ale także budzenie w niej ducha polskości.

Z inicjatywy braci Brejskich odbyło się szereg konferencji na których czołowi działacze polscy postanowili



# Anglo-amerykańska wojna filmowa

Rozwój filmu brytyjskiego jest jednocześnie historią bezkrwawej wojny anglo-amerykańskiej. Film angielski wychodzi z niej jako zwycięzca i dzisiaj Samuel Goldwyn wzywa filmową armię potentatów hollywoodzkich do zjednoczenia się, celem wzmocnienia frontu antybrytyjskiego.

Prasa brytyjska nie ukrywa obecnie absolutnie szczegółów tej bata-

23 kwietnia 1898 r. Do tego czasu skonstruowano w Anglii ponad 100 aparatów projekcyjnych, z których prawie połowę odsprzedano Ameryce.

Paul zatrudniony był w przedsiębiorstwie optycznym w Hattongarden i o swoich sukcesach informował młodego pracownika z tego samego magazynu, niejakiego Cecila H. Hepwortha. Hepworth dotąd żyje w

grywaniem aktualności, staje się twórcą filmów fabulistycznych. Osnowa pierwszego filmu z tej dziedziny była bardzo naiwna. Chodziło tu o wprowadzone przez kobietę lek- kich obyczajów dziecko, które ratuje pies. W filmie tym brała udział cała rodzina Hepwortha z psem domowym włącznie. Scenariusz napisała żona twórcy i reżysera filmu. Małżonkowie Smithowie, zawodowi aktorzy, którzy także brali udział, otrzymali za współpracę 10 szylingów i 9 pensów, a koszt produkcji wynosił 7 funtów, 13 szylingów i 9 pensów. Film został z wielkim entuzjazmem przyjęty na obu kontynentach.

Wytwórnia Gaumont w r. 1901 zdobyła sobie nielada rozgłos nakręcając krótkometrażówkę pt. „Pogrzeb królowej Wiktorii”.

Tak samo Anglik Wiljam G. Barker od r. 1912 przestaje kreć aktualności, przechodząc do produkcji filmów, zwanych później „Supperkolossal Epic”. Debiutem jego był obraz z życia królowej Wiktorii i jej syna, Jerzego V. Produkcja tego filmu kosztowała już 4 tysiące funtów, a zysk wynosił ponad 35 tysięcy funtów.

Rząd amerykański w obronie własnych interesów nałożył wysoki podatek na filmy brytyjskie, bojąc się ich zalewu na własny rynek. Ten sam Barker stworzył drugi film o Henryku VIII, w którym Sir Herbert Beerbohm Tree zagrał rolę kardynała Wolsey. Tree należał do rzędu najslawniejszych aktorów teatralnych Wielkiej Brytanii i był pierwszym aktorem, który pogwałcił dotychczasowe prawa, odgradzające artystów teatralnych od filmu. Złoty wiek filmu brytyjskiego przypada na okres od roku 1907 do 1914.

Przez ograniczenia i wysokie podatki, zmusił dopiero rząd amerykański swoich producentów do zwiększenia pracy na polu kinematografii. Aby więc pokryć kolosalne potrzeby własnego rynku, stworzono specjalne miasto filmowe na przedmieściu Los Angeles. Dzisiaj jest Hollywood najslawniejszym miastem złudzeń na całym świecie. A film brytyjski znowu musi poważnie walczyć z zalewem amerykańskim.



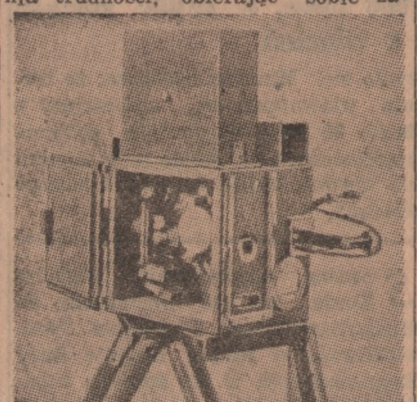
Pierwszy film rozrywkowy Hepwortha z roku 1905

li, publikując cały szereg szczegółów, rzucających snop światła na przeszłość i teraźniejszość stosunków filmowych z drugą półkulą.

Zaczęło się od tego, że Amerykanie na każdym niemal kroku dyskwalifikowali zdobycze angielskich wynalazców na polu kinematografii. Wskutek tego bojkotu Anglia do r. 1914 nie mogła zdecydowanie wejść na wielki i chłonny rynek amerykański. Dopiero polityka paru filmowców a szczególnie Ranka położyła kres panowaniu amerykańskiemu w dziedzinie kinematografii.

Faktem niezaprzeczalnym jest przecież, że to właśnie Anglik Wiljam Fries-Green, a nie żaden Amerykanin wykorzystał pierwszy kinematograf dla celów rozrywkowych. Niedoceniony wynalazca i zapalony zwolennik filmu zmarł w skrajnej nędzy w 65 roku życia, w kilka minut zaledwie po uzgodnieniu warunków współpracy filmowej między Ameryką a Wielką Brytanią. Drugi konstruktor angielski Robert Paul w r. 1894 zapoznał się szczegółowo z kinetoskopem i rozpoczął sam budować aparaty. W dniu 20 lutego 1896 zdemontował Paul przed zdumioną i oczarowaną publicznością londyńską dwie krótkometrażówki (wyścigi konne i wyścigi łodzi) we Finsbury Park Technical College. Kontynuując dalej swoje doświadczenia, stwarza w r. 1897 film trickowy pt. „Czarodziejstwo głębin morskich”. Pomysł zrealizował przy pomocy szklanego basenu, pełnego żywych ryb. Dostojni widzowie na uroczystym przedstawieniu — król Edward VII, wówczas książę Walii i lord Rotschild byli głęboko przekonani, że zdjęć dokonano pod wodą. Film Paula zakupili Niemcy i Ameryka

Anglii i śmiało można go nazwać ojcem nowoczesnego filmu brytyjskiego. Nie małe miał do pokonywania trudności, obierając sobie za-



Aparat Roberta Paula

wód organizatora pokazów filmów własnej produkcji. Jednym z jego pierwszych filmów był „Pociąg pociąg”. Długość taśmy wynosiła 50 stóp, a cena według aktualnego wówczas katalogu — 25 funtów. W roku 1905 skończył Hepworth z na-

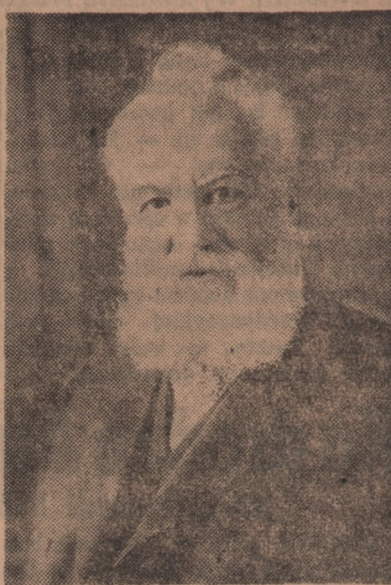
## W setną rocznicę urodzin wynalazcy telefonu Najbardziej rozpowszechniony wynalazek

W tym roku przypada setna rocznica urodzin wynalazcy telefonu Aleksandra Grahama Bella. Bell urodził się w Edynburgu w Szkocji, dnia 3 marca 1847 roku. Poszedł w ślady swego ojca, obierając sobie zawód nauczyciela głuchoniemych. W r. 1871 wyjechał do Ameryki, gdzie w Bostonie i Massachusetts założył własną szkołę dla głuchoniemych. W międzyczasie przeprowadzał badania nad telegrafem. W wyniku mozolnych dociekań odkrył możliwości transmitowania głosu przy pomocy elektryczności.

Dnia 10 marca 1876 r. Bell wypróbował po raz pierwszy swój aparat. Dwa lata później 21 takich aparatów zostało zainstalowanych w New Haven.

Do najbardziej spopularyzowanych wynalazków zaliczyć trzeba bezwzględnie telefon. W Stanach Zjednoczonych jeden aparat przypada na 15 osób.

Zasadniczo są telefony w Ameryce prywatną własnością, lecz podlegają nadzorowi t. zw. Federal Communications Commission. W związku, a raczej koncernie pracuje około 400.000 osób, w tym 3/4 całego personelu stanowią kobiety. Według ostatnio opublikowanych preliminarzy budżetowych, ponad 6 miliardów dolarów wymagały inwestycje, obejmujące kupno aparatów, kabli, budynków i pojazdów. W ostatnich 20 latach zredukowano w Ameryce opłaty za użycie telefonów do minimum. I tak, podczas gdy w roku 1917 koszt radiowej rozmowy telefonicznej z Nowego Yorku do Londynu wynosił 70 dolarów, dzisiaj taka sama rozmowa kosztuje tylko 12 dolarów. Służba radiotelegraficzna obejmowała w roku 1935 ponad 75 krajów, a zamorski ruch telefoniczny Ameryki wzrósł z 49.493 rozmów w roku 1940 do 500.000 w roku 1946.

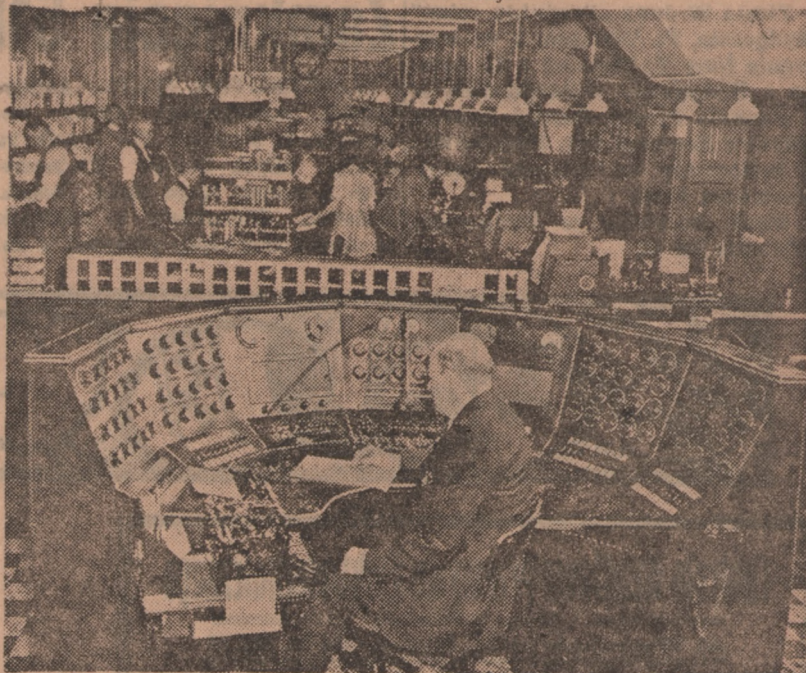


Aleksander Graham Bell

W okresie ostatniej wojny spopularyzowano aparaty t. zw. radio-telefony dla pojazdów. Do okresu wojennego tego rodzaju telefony były w użytku policji, lotnictwa i marynarki.

W Stanach Zjednoczonych założono specjalne laboratoria, których zadaniem jest wprowadzenie ulepszeń telefonicznych w takich wielkich ośrodkach jak New York i New Jersey. Te laboratoria zatrudniają około 6 tysięcy naukowców, inżynierów i techników pracujących w dziedzinach elektryczności, matematyki, fizyki, chemii. Zadaniem tych ludzi, pracujących w dobrze wyposażonych gabinetach jest rozwiązanie niektórych problemów, usunięcie pewnych mankamentów w systemie telefonicznym (jak np. ostatnio sprawa słuchawek elektronicznych i zegarowych automatów).

Stany Zjednoczone starają się w tej dziedzinie życia wyprzedzić wszystkie inne kraje.



Serce RCA Communications w Nowym Jorku — aparatu, w którym centralizuje się techniczna istota telefonu bez drutu (USIS)

Członkom i Sympatykom Stronnictwa Pracy

najseredniejsze życzenia świąteczne

zasyła

Zarząd Główny Stronnictwa Pracy

(—) Stanisław Idzior  
sekretarz generalny

(—) Franciszek Mańkowski  
prezes

powołać do życia polską organizację zawodową. Utworzenie się organizacji przyspieszyło zarządzenie policji Zjednoczenie Zawodowe Polskie górniczej, zakazujące słabo mówiącym po niemiecku ubiegać się o lepszą pracę. Zarządzenie to po za tym stawało sprawę tak, że albo Polacy staną się Niemcami, albo będą mieli o wiele niższe zarobki, a nawet będą pozbawieni w ogóle pracy, co przy braku własnego Związku Zawodowego było rzeczą tragiczną. W takich okolicznościach doszło do zebrania w dniu 9 listopada 1902 roku. Postanowiono na nim utworzyć Związek Zawodowy pod nazwą „Zjednoczenie Zawodowe Polskie”, które swą działalnością miało objąć wszystkich pracujących zawodowo Polaków. Podstawą jednak Zjednoczenia był udział górników. Za siedzibę związku obrano wielkie miasto przemysłowe Bochum.

W ten sposób położony został fundament pod przyszły ruch narodo-robotniczy, który w okresie pierwszych lat po pierwszej wojnie światowej doszedł do wspaniałego rozkwitu. Ale pierwszy okres istnienia

związku był niezmiernie trudny. Zjednoczenie Zawodowe Polskie u zarania swojej działalności natknęło się na zacięty opór ze strony żywiu niemieckiego. Bez względu na zabarwienie i charakter zwalkały one Zjednoczenie Zawodowe Polskie upatrując w nim, zresztą zupełnie słusznie, ten czynnik, który potrafi wśród emigracji polskiej zachować ducha narodowego, obronić ją przed metodami germanizacji. W ślad za tym posypały się represje. Pierwszego prezesa — Stefana Rejera — pozbawiono pracy. Ponieważ Zjednoczenie Zawodowe Polskie nie dysponowało jeszcze poważniejszymi funduszami musiał on wyjechać do Francji i prezesa złożyć. Podobny los spotkał innych przywódców. Robotnik polski zdał jednak egzamin ze swej nieustępliwości wobec swoich wrogów, a kierownictwo Zjednoczenia Zawodowego Polskiego, złożone wyłącznie z samych robotników stanęło na wysokości zadania.

Represje nie załamały rozwoju organizacji. W 1903 roku Z. Z. P. liczył 9.600 członków, a w 1914 roku 11.500. Liczba członków umożliwia prowa-

dzenie pracy oświatowej i kulturalnej. Urządzano liczne pogadanki z zakresu przepisów prawnych o ochronie zdrowia robotników, o prawie podatkowym itp., starając się tą drogą uświadomić robotnika o jego uprawnieniach i obowiązkach. W 1904 roku zaczęto wydawać organ pod nazwą „Zjednoczenie Zawodowe Polskie”, które bezpłatnie redagował wspomniany Antoni Brejski.

Tymczasem nadchodził 1905 rok rewolucji, rok licznych strajków. Nie ominęły one również Westfalii, gdzie kapitaliści niemieccy konsekwentnie przedłużali dzień pracy, oraz zmniejszali zarobki. Polski ruch narodo-robotniczy, jeśli chodziło o interesy społeczne klasy pracującej nie stał na uboczu, a robotnicy polscy nakazowi ze strony swoich władz byli posłusznymi. Zjednoczenie Zawodowe Polskie w 1905 roku brało udział w następujących strajkach: wielkim górniczym w Zagłębiu Ruhry, na Łużycach, w Czersku, stolarzy w Gelsenkirchen, w fabryce okrętów w Vegesag pod Bremą, bednarzy w Grohian, stolarzy w Grudziądzu, oraz w Düsseldorfie. Zdecydowana, twarda postawa człon-

ków Zjednoczenia Zawodowego zjednała sobie uznanie nawet ze strony niemieckich Związków Zawodowych, oraz zmusiła jego autorytet wobec pracodawców. Dowodem tego było powołanie do komisji rozjemczych dwóch przedstawicieli Zjednoczenia Zawodowego Polskiego (niemieckie związki zawodowe wysłały również dwóch).

Wygrane strajki zwiększyły popularność Zjednoczenia Zawodowego Polskiego wśród kolonii polskiej i przysporzyły mu zwolenników. W lutym 1906 roku Z. Z. P. liczył już 32.364 członków.

Zjednoczenie Zawodowe Polskie brało udział w międzynarodowych zjazdach górników, gdzie walczyło o prawa górników i o upaństwowienie przemysłu górniczego. Prezes Mańkowski Franciszek mówił o tych sprawach na wielkim zjeździe w Londynie po polsku.

W ten sposób rozwijał się ruch narodo-robotniczy na obczyźnie, prężniejąc, i stając się jeszcze jednym ogniwem więcej do wyzwolenia polskiej klasy pracującej i Narodu Polskiego.

Wojna światowa utrudniła pracę, gdyż Niemcy celowo wybierali co ważniejszych działaczy do wojska. Potem było coraz wyraźniej widać rysującą się klęskę Niemiec i coraz jaśniej wylaniające się z mroków niewoli kontury niepodległego Państwa Polskiego. Trzeba było pomyśleć o organizacji, która nie tylko broniła praw zawodowych, ale także i politycznych.

W ten sposób powstało w roku 1917 Narodowe Stronnictwo Robotników, które po przeniesieniu swej działalności łącznie ze Zjednoczeniem Zawodowym Polskim do kraju przystąpiło do pracy politycznej.

Ruch narodo-robotniczy rozrósł się ostatecznie do rozmiarów potężnej organizacji zawodowej i politycznej, w odrodzonej już Ojczyźnie spełnił bez reszty swoje wielkie zadania.

Narodowa Patria Robotnicza, a później Stronnictwo Pracy — wyrosło z pnia ideowego tego ruchu — szczytą się bogatą tradycją nieublaganej walki o dobro materialne i moralne szerokiej warstw ludu polskiego.

Zygmunt Kilma.

# Konferencja w Moskwie

## zbliża się ku końcowi

### 13 kwietnia wyjeżdżają Anglicy - 12 kwietnia Amerykanie

MOSKWA (obsł. wł.) Na wczorajszym posiedzeniu Rada Ministrów obradowała przez 4 godziny nad sprawozdaniem komisji koordynacyjnej. Obrady te odbyły się — jak zaznacza korespondent — w duchu przyjaznym. Cóż kiedy nie osiągnięto żadnego postępu w sprawach zasadniczych: przyszłej organizacji politycznej Niemiec i demilitaryzacji.

Postanowiono zwrócić sprawozdanie komisji koordynacyjnej celem jego rewizji. Punkty te będą tematem obrad następnego posiedzenia.

W trakcie rozmów Bevin zażądał wyznaczenia przez Związek Radziecki terminu repatriacji niemieckich jeńców wojennych. Molotow zgodził się na wniesienie tej sprawy na porządek obrad.

MOSKWA (obsł. wł.) Korespondenci dyplomatyczni donoszą, że konferencja zakończy się prawdopodobnie w połowie kwietnia br. Delegacja angielska zamówiła statek na dzień 13 kwietnia, a amerykańska odleci z Moskwy w dniu 12 kwietnia br.

# Ambasador Polski u prez. Benesa

PRAGA (PAP). Prezydent republiki czechosłowackiej dr Benes przyjął na audiencji ambasadora RP w Pradze Stefana Wierbłowskiego, który w obecności członków ambasady wręczył mu swe listy uwierzytelniające.

# Powstanie na Madagaskarze wygasa powoli.

LONDYN (PAP). Agencja Reutersa donosi z Tananarivy, że posiłki wojskowe z wyspy Reunion przybyły w środę samolotami na Madagaskar. We wtorek toczyły się zaciekłe walki na wyspie w 10 okręgach. Ogłoszono stan oblężenia, a w środę aresztowano 23 osoby cywilne i 29 żołnierzy, którzy brali udział w opanowaniu składu broni w Diego Suarez. Przewiduje się dalsze aresztowania.

# Moskwa wyjaśnia

MOSKWA (PAP). W Moskwie zaprzeczają informacjom, jakoby ambasador radziecki w Atenach miał opuścić ambasadę. Udał się on jedynie na narady do Moskwy. Podczas jego nieobecności zastępować go będzie charge d'affaires.

# Czy USA otworzą granice dla 400 milionów uchodźców w Europie

WASZYNGTON (PAP). Przedstawiciel stanu Illinois Stratton wniósł do Izby Reprezentantów projekt ustawy, przewidującej dopuszczenie do Stanów Zjednoczonych w przeciągu czterech lat — 400 tysięcy uchodźców, przebywających w chwili obec-

nej w obozach UNRRA w Europie. Corocznie około 100 tysięcy osób o trzymaloby wiza wjazdowe do Stanów Zjednoczonych. Pierwszeństwo miałyby osoby, posiadające krewnych w Stanach Zjednoczonych.

# Maska opadła za wcześnie

## Co mówią władze ang. o demonstracjach niemieckich

BERLIN (PAP). Brytyjskie władze okupacyjne zaznaczają, że demonstracje niemieckie bardzo Niemcom zaszkodziły na forum międzynarodowym i zachwiały wiarę w możli-

wość demokratycznego rozwoju Niemiec.

W związku z demonstracjami minister brytyjski dla spraw okupacji, Hynd, udał się z Londynu do Niemiec.

# Na drodze Ateny - Genewa

## Misja komisji bałkańskiej skończona

LONDYN (obsł. wł.) Komisja bałkańska udała się z Belgradu do Genewy, by tam ułożyć sprawozdanie na temat przeprowadzonych badań w 4 krajach bałkańskich. Prawdopodobnie przygotowane zostaną dwa sprawozdania oddzielne: jedno delegata radzieckiego i polskiego, drugie

pozostałej reszty. Rozbieżność zdań wynikła na tle zeznań gen. Markosa, przywódcy partyzantów greckich, z którym rozmawiali jedynie delegaci polski i radziecki. Reszta delegatów nie uważa zeznań tych jako oficjalne i sprzeciwia się włączeniu ich do sprawozdania.

# Wzrost cen w Europie

NOWY JORK (PAP). Śliski powojennej inflacji w państwach europejskich wykazuje opublikowane przez Organizację Narodów Zjednoczonych sprawozdanie o hurtowych cenach mąki pszennej. Ze sprawozdania wynika, że produkcja mąki pszennej w Stanach Zjednoczonych jest o 40%, w Kanadzie zaś o 100% wyższa, a w Wielkiej Brytanii taka

sama jak przed wojną. Natomiast ceny we Włoszech wrosły o około 3 tysiące procent w stosunku do przedwojennych, a we Francji wyższa wynosi przeszło 800%. W Bulgarii, Finlandii i na środkowym Wschodzie ceny są blisko 400% wyższe od przedwojennych. W 14 państwach, m. in. w Hiszpanii, Portugalii, Szwajcarii, Czechosłowacji, Indiach, Irlandii, Egipcie, Holandii i Danii ceny hurtowe mąki są od 200—300% wyższe, niż w roku 1939.

# Kompromis w Indochinach

LONDYN (PAP). Agencja Reutersa donosi, że kółka międzynarodowe w Sajgonie twierdzą, iż b. cesarz Annamu Bao Dai, przebywający w Hongkongu na emigracji przybędzie wkrótce do Sajgonu w charakterze

wystannika premiera rządu wietnamskiego dr Ho Cui Minh w celu na wiązania pertraktacji o zawieszeniu broni, pomiędzy wojskami francuskimi a oddziałami wietnamskimi. Bao Dai wręczy Wysokiemu Komisarzowi francuskiemu Bolertowi memorandum rządu wietnamskiego, żądające utworzenia z Tonkingu, Laosu i Kochinchin zjednoczonej republiki, wchodzącej w skład Unii Francuskiej.

# Komunikat Min. Bezp. Publicznego

## dotychczas ujawniło się 20 000 osób, a 20 000 zostało zwolnionych z więzień

WARSZAWA (PAP). Min. Bezp. Publ. Radkiewicz wydał obwieszczenie, w którym zaznacza, że w myśl ustawy o amnestii 20.000 osób zostało wypuszczonych na wolność, a przeszło 20.000 osób z podziemia uja-

wniło się. Minister zaznacza, że termin ujawniania się, upływający z dniem 25 kwietnia br. nie zostanie przedłużony, a kto się do tego terminu nie ujawni, będzie ścigany i surowo ukarany.

# Przesunięcie terminu repatriacji żołnierzy polskich z Anglii

LONDYN (PAP). Termin repatriacji żołnierzy polskich z Anglii został przesunięty na skutek złych warunków nawigacyjnych na Bałtyku. Transport, który miał odejść przed świętami Wielkanocnymi, odpłynie dopiero w dniu 15 kwietnia.

# Fundusz pomocy dla powodzian

Do Wydawnictwa naszego wpływają w dalszym ciągu ofiary na pomoc dla dotkniętych klęską powodzi.

Firma W. Junk „Produkty rolne” Bydgoszcz, Pl. Wolności 3, na wezwanie f-my T. Zimniak i St. Lampe z Bydgoszczy wpłaciła 5.000 zł i wezwala Przym. Zarząd Państw. Młynów Kentzera dyr. Borkiewicza z Bydgoszczy do dalszego kontynuowania akcji.

Straż Poczтовая w Bydgoszczy wpłaciła 250 zł.

# Echa katastrofy w kopalni Illinois Zamknięcie 518 kopalń w USA

WASZYNGTON (PAP). Amerykańskie ministerstwo spraw wewnętrznych zamknęło 518 kopalń na terenie całych Stanów Zjednoczonych z powodu złego stanu bezpieczeństwa. Zarządzenie to nastąpiło na skutek katastrofy górniczej w ko-

palni „Centralia” w stanie Illinois, w której zginęło 111 górników. Jak wiadomo, na skutek tej katastrofy górnicy USA zarządzili jednorodny strajk na znak protestu przeciwko złemu stanowi bezpieczeństwa na kopalniach.

Sprawa zaminowania cieśniny Korfu ma być przekazana do Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w Hadze. Decyzja Rady Bezpieczeństwa w tej sprawie zapadnie w środę.

Generał Mac Arthur dostał nakaz skonfiskowania 30 proc. zakładów przemysłowych Japonii na cele odszkodowań wojennych na rzecz Chin, Filipin, Indii holenderskich i Wielkiej Brytanii.

# Nowy program Polskiego Radia

WARSZAWA (PAP). Z dniem 8 kwietnia br. w Polskim Radio obowiązować będzie nowy program radiowy audycji ogólnopolskich. Program ten przewiduje zwiększenie przerwy obfadowej w audycjach oraz wydatne zwiększenie audycji muzycznych i słuchowisk.



**Centrala Handlowa Przemysłu Elektrotechnicznego**  
Oddział w Warszawie  
Al. Wyzwolenia nr 13, telefony 885-92, 885-95  
**sprzedaje zespoły do oświetlenia**  
prądu jednofazowego z silnikiem benzynowym o danych elektrycznych: 3 kw, 115 V, 26.1.A, 1800 obr./min. 60 okr./sek. w cenie od 12.600 zł do 33.600 zł w zależności od procentu zużycia. Zgłosz. należy kierować pod powyższym adresem

**„DEKORA”**  
Skład Artykuł. Dekoracyjnych  
Właściciel: WALERIAN GOLEBIEWSKI  
Bydgoszcz, Al. 1 Maja nr 22, tel. 32-26  
Dywany, firany, obicia meblowe

**Ważne dla Straży Pożarnych!!!**  
Przyjmuję zamówienia na sprzęt pożarniczy. Na żądanie cenniki.  
**NAWARECKI STANISŁAW**  
Przedstawiciel na Wybrzeżu  
Gdynia, Śląska 49a - tel. 211-24

**SZTANDARY**  
Chorągwie i paramonta kościelne wykonuje jedyna fachowa, na miarę znana od lat firma  
**KEDZIERSKA**  
Poznań Górczyn, ul. Zagoda 20  
Dojazd tramwajem 4 i 5, Nagrodzona na P. W. K. - Tel. 64-63 0881r

**Kupuje Pióra** całe, solamane, oraz części  
**KLINIKA WIECZNYCH PIÓR**  
Bydgoszcz, Al. 1 Maja 3  
Telefon 60-37

**OBRABIARKI**  
NARZĘDZIA, ŁOŻYSKA KULKOWE I SILNIKI ELEKTRYCZNE  
KUPNO — SPRZEDAŻ  
BIURO TECHNICZNO-HANDLOWE  
Inż. B. Walentynowicz, T. Szwycer i Ska  
dawn. B-cie Goldlust 0993  
ŁÓDŹ, Al. Kościuszki nr 32  
Telefon 219-18

NIEMA WESOŁYCH ŚWIAT  
BEZ DOBREGO WINA  
**GREMPLER**  
PAŃSTWOWA LUBUSKA WYTWÓRNIA WIN W ZIELONEJ GÓRZE

**NARZĘDZIA**  
specjalne ogrodnicze marki „PLON”  
**H. BERTRAMS - Toruń**  
Pod Zarządkiem Państwowym  
0888r

**Sztandary**  
chorągwie, proporce, paramonta kościelne  
**rena Szalowa**  
Poznań, ul. Słobowska 23, tel. 12-54

**WELNE**  
owczą surową  
stałe kupuje i zamienia na tkaniny gotowe albo na włóczęk maszynową i szydełkową  
Placi najwyższe ceny 95%  
Łódzka Hurtownia Artykuł. Włókienniczych  
Poznań, Św. Marcina 61, tel. 35-41

**„Wesołego Alleluja”**  
Szanownym Odbiorcom i Dostawcom życzy firma  
**Stanisław Makowski i Ska**  
Hurtowa sprzedaż wyrobów żelaznych, narzędzi i artykułów gospodarstwa domowego.  
ŁÓDŹ, ulica Piotrkowska 109 tel. 208-63

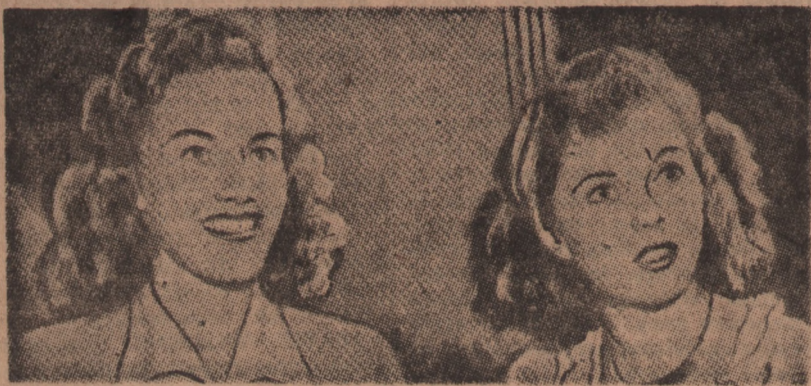
**Wesołego Alleluja**  
życzy swoim Szan. Klientom  
**Radio-Foto K. Nowak**  
BYDGOSZCZ, ul. Długa 1  
0868r

**WELNE**  
owczą, brudną lub praną w każdych ilościach kupię  
**K. SZYMAŃSKI i Ska**  
ŁÓDŹ, Kilińskińskiego 25 tel. 140-28  
735

**Zakład Rymarski z F. Kwicień**  
Łódź Plac Wolności nr 10  
poleca  
piłki nożne, siatkówki i inne Torebki damskie



Shirley'ka jest słuchetna



Shirley Temple pamiętamy jako „słodkiego brzdąca”. Pamiętamy jej wspaniałe kreacje dziecięce w niezliczonej ilości filmów, które obiegły cały świat. Shirley'ka (po prawej) jest już dzisiaj dorosła, ma męża i — podobno — spodziewa się dziecka. Zawrotna kariera „brzdąca” nie wypaczyła jednak jej charakteru. Przyjaciółka Shirley z lat dziecięcych Mary Isleib, dziś równie mężatka, ma szeroki udział w jej okazałym majątku. Przyjaźń obu młodych kobiet nie jest więc platoniczna, zwłaszcza, ze strony Shirley Temple.



Stanisław Boruś

Pan Jezus zmartwychwstał



Czy wiecie drogie dzieci,  
Dlaczego to, dlaczego?  
Pan Jezus nie żałował  
Dać życia najmilszego.

I aby zostać z nami,  
W tym naszym pięknym Kraju,  
To kazał ręce przybić  
Do krzyża na rozstaju.

A potem się pozwolił  
W grób ciemny, dzieci, słoty,  
Aby po strasznej śmieci  
Kwiateczki mogły otyć.

Pan Jezus, drogie dzieci,  
Zmartwychwstał swoją mocą,  
Dlatego że wśród trawki  
Kaczeńce już migocą.

Dlatego nad rzeczkami  
Na wierzbach pękły kotki,  
Dlatego hen, po siemi  
Jakiś dech płynie słodki.

Dlatego tak jest cudnie...  
Już wiecie kto to sprawił,  
Ten Chrystus Zmartwychwstały  
Co ludzkość śmiercią zbawił.

Albowiem w Zmartwychwstanie  
Na kwiatki wyszedł łąki,  
Brzośkom rozwinął listki,  
Kwiatkom rozchylił pąki.

I aby szańce pola  
Smaragdów ręk odkrył,  
I aby się piosenka  
Skowronka rozdzwoniła.

Edawidol was obdarzył  
Błogosławieństwem nieba,  
Żebyście pod dostatkiem  
Codziennie miały chleba.

By mama była zdrowa,  
By tato miał robotę,  
I żeby wciąż świeciło  
Słoneczko szczerzo-złote.

Historia wielkanocnego jajka

Wszystko już było gotowe — i rączki i nóżki i pyszaki, czerwone policzki, nawet sukienka w kropki — brakowało tylko oczu a te Jędrus krótkim pociągnięciem pędzela namalował w jednej chwili i oto Jajko zobaczyło nagłe świat, piękny świat, niewidzialny dotąd dla niego.

Oszłomione, spuściło oczy na swoją śliczną sukienkę w czerwone kropki, od której aż pobłask biegi na biały obrus, przy czym zauważyło, że właściwie stoi w kryształowym kieliszku, górując nad innymi malowanymi ulgotnymi ekromnie na talerzu — to Jędrus je tu umieścił. „Jesteś najpiękniejsza, niech więc patrzają wszyscy na ciebie” — rzekł i włożył je w kieliszek.

— Tak, mój Boże, jak to dobrze. Jak to pięknie jest móc widzieć — powiedziało Jajko, rozglądając się w około po stole. Było tu na co patrzeć. Zwój kielbasy, pachnąca szynka, babka wysoka jak cylinder, tak, bardzo to ładne. Lecz dać leko ładniejsze są fiołki, rozsypałe po śnieżnym obrusie to tu, to tam („jak tu pachnie, jak tu pachnie” — kiwało Jajko głową) no i te baranki poprzewijywane za szynki czerwonymi wstążeczkami, z godnością dźwigające chorągiewki te zajaczki z czekolady i marcepanu, poustawiane tu i ówdzie.

— Kto powiedział że pachnie? zapytał czekoladowy zajacek z pyszczkiem wtulonym w kępkę trawy. — Kto powiedział!

— Trzeba się przedstawić — pomyślało Jajko.

— Jestem Jajko — rzekło głośno. — To właśnie ja. —

— Bardzo nam miło, lecz stwierdzamy, że już nie jesteś Jajko. Jesteś Panną Pisanką — odrzekł Sędziwy Baranek z drewna, którego już wiele lat stawiano na stół. — Tak się nazywają wszystkie jajka malowane — dodał, po czym napowrót zapadł w drzemkę.

— Ależ ma śliczną sukienkę — pisało żółciutkie Kurczątko, dziobiąc ziarenka rozsypałe u swych nóżek — prześliczną!

— Tak. Z nas tu żadne takiej nie ma — przytaknęła czekoladowa Kurka, siedząca z rozpostartymi skrzydełkami na malutkich jajeczkach — musisz się czuć w niej doskonale.

Pisanka skinęła głową.

— Najwięcej raduje mnie to, że widzę. Przed tym, nim mi dano oczy, zawsze w okół mnie panował mrok. Przebywałam też, jak mi się zdaje, w jakiejś śpiżarni, bo pachniało tam grzybami i wiało zawsze zimnem. A tu, jakże jasno i radośnie.

— Och! stęknął czekoladowy Zajacek — jakże mnie boli ogonek!

— Ogonek! A co się stało?

— To Jędrus mi go odgryzł. Cemuż nie jestem z drewna jak Sędziwy Baranek? — Podłutne oczy Zajaczka patrzyły z wyrzutem na chłopca, kręcącego się koło kreden-

su, gdzie za szybą śmiały się do niego słodkutek Marcepanki.

— Nie jest to takim wielkim nie szczęściem, brak ogonka — zauważyła Babka Polukrowana — gorzej, gdyby ci na przykład ugryziono głowę. Czyż nie tak? — Zwróciła się do wszystkich.

Sędziwy Baranek rozbudził się znów i przysłuchiwał od chwili rozmowie.

— Co tam znaczy ogonek lub głowa — rzekł. — Przecież was wszystkich i tak pozjadają. Mnie nikt nie tknie, bom z drewna. Lecz wy musicie się przygotować.

— Jakto, zjedzą więc i mnie? Zjedzą na prawdę? — Przeraziła się Pisanka.

— Pisanki właściwie unikają tego losu. Chowają je zazwyczaj na pamiętkę.

— Och — ucieszyło się Jajko — jak to dobrze, jak to dobrze!

— Brzydula! Brzydula!! — zawołał cały stół, po czym wszyscy odwrócili się od Pisanki.

Do pokoju weszła mamusia Jędrka.

— Za chwilę przybędzie ksiądz poświęcić stół — powiedziała do synka — chodź więc się ubrać. — I wzięła Jędrka za rękę i wyprowadziła z pokoju.

Po jej wyjściu Pisanka, która siła się jakaś uroczą panienką i wstrzymywała lzy z całej mocy, nie mogła już dalej panować nad sobą i zapłakała.

Wówczas Tort Orzechowy, przybrany w wspaniałe wazy z Barwinka, rozgniewał się. Spojrzał po wszystkich, ruszył groźnie wąsami i rzekł:

— Niezgoda! Na stole wielkanocnym niezgoda! Czego zazdrościcie Pisance! Zabiorą ją z tego stołu, schowają do jakiejś skrzyneczki lub koszyczka, gdzie będzie musiała przebywać w samotności. Czy to znówu takie miłe!

— Tort Orzechowy ma rację — odezwał się Sędziwy Baranek — Uspokój się Zajaczku. Żadne życie nie jest wieczne. Trwa dłużej tylko lub — krócej. Ja, choć z dre-



wna, także doczekam się końca. Kto wie, czy na przyszły rok postawią mnie jeszcze na tym stole. Farby moje zblakły, zaczynam już niedowidzieć. —

— Tak, tak, tak, tak, — zaszeptaly Fiołki, pachnące coraz mocniej, bowiem poczęły już wędznąć — tak!!

Pisanka czuła, jak jej policzki zalewa coraz mocniejszy rumieniec. Wstydzila się swego samolubstwa.

— Nie gniewajcie się — przeproszała cichutko — nie gniewajcie. Tak mi jest przykro — ja nie wiedziałam. —

— Nie gniewamy się — odrzekli razem: Tort Orzechowy, Babka Polukrowana, Sędziwy Baranek, Czekoladowy Zajacek (prześlą płakać nareszcie), Czekoladowa Kurka, Żółciutkie Kurczątko, Fiołki i inni.

— Cieszymy się dniem dzisiejszym — zaszeptaly złociste Narcyzki, stojące w flakonie na środku stołu i zwieszające swe gwiazdziste główki nisko w dół ku białemu obrusowi — cieszymy się! Tyle tu słońca! Tak dobrze, tak rozkosznie pławić się w jego promieniach. Cieszymy się, śpiewajmy! Dziś dzieje Zmartwychwstania!

I rozpoczęły pierwsze:

Wesoły nam dziś dzień nastał, którego z nas każdy żądał. —

Powoli, powoli, cały stół się rozśpiewał. Zaś Konwalijski, stojący skromnie na boku, jeły bic do wtęru w swe dzwoneczki cichutko, cichutko — bim, bam — bim, bam — bim, bam. —

FACHOWIEC

„Laskawa pani — oszukano, panu przy sprzedaży tego naszyjnika z perłami”

Humor



— Nie, nie, moja droga. W żaden sposób nie mogę ci teraz dać pieniędzy na te wiosenne sukienki, gdyż nasamprzód muszę zaspokoić swoich wierzycieli.

— A więc dla ciebie wierzyciele są miłsi niż ja?

RADA

Do Artura Rubinsteina zgłosiła się jakaś uroczą panienka i prosiła mistrza o wysłuchanie jej gry na fortepianie. Odegrałszy kilka utworów, dziewczę kokieteryjnie zapytało:

— No i co pan mi poradził?

— Wyjść za mąż — bez namysłu odpowiedział Rubinstein.



— Na tej linii podróżuję zawsze bez biletu.

— Ja też, ale ja jestem kontrolerem.

OBURZONA

— Podobno ten plotkarz twierdzi, że oprócz męża mam jeszcze przyjaciela. Jestem dosłownie oburzona.

— Właśnie On też mówi, że jesteś obu-żona.



ODETCHNAŁ

— Już co najmniej dwudziesty raz zwracam się do Pana o zwrot 500 zł, które pożyczylem mu przed pół rokiem. Proszę Pana więc po raz ostatni...

— Po raz ostatni? Bogu dzięki!

PODZIĘKOWANIE

Sędzia: Biorąc pod uwagę okoliczności łagodzące, sąd skazał was tylko na 6 tygodni aresztu. Zrozumieście?

Skazany: — Zrozumiałem i dziękuję. Niech Pan Bóg stokrotnie odplaci.



FACHOWIEC

„Laskawa pani — oszukano, panu przy sprzedaży tego naszyjnika z perłami”

W SZKOCJI

— Posłuchaj mężu! Ktoś w szafie śpi i tak głośno chrapie. Pewno złodziej zakradł się.

— Cicho... Niech śpi, jutro popłaczymy mu za nocleg.

Szkot obudzony się po operacji westchnął radośnie i powiedział: — No, chwała Bogu. Już po operacji i po kosztach.

Pierwszy chory: Nie mów panu hop... Mnie drugi raz krajał, żeby wybrać okulary profesora.

Drugi chory: — A u mnie zapomnieli w żołądku nożyczki i bandaż. Też drugi raz kroili.

W tej chwili drzwi uchylły się i profesor który przed godziną operował Szkota zapytał:

— Nie widział któryś z panów karpelusa i laski? Szkot zemdlął.



— Dziękuję za dostarczone mi wina. Cena piwa. Już umiem je napelnić!

ZAKOCHANY

Ona: — Tak boję się, że mama nie chce udzielić nam zezwolenia na ślub.

On: — A ja boję się, że wzięć.



— Przepraszam panów, że przeskadam w biesiadzie, ale — niestety — pomyliłem się co do ścian.

WŁAŚCIWY TRANSPARENT

Podczas plebiscytu, który miał zdecydować o wprowadzeniu prohibicji w Ontario, do gabinetu znanego, zamożnego obywatela, nieprzejednanego wroga alkoholu — wszedł jego jedyny syn. Wygląd jedynaka był godny pożalowania.

— Bój się Boga! Coś ty robił w tym porwanym ubraniu i bosy?

— Brałem udział w pochodzie, tatusiu.

— W jakim pochodzie?

— Nie wiem. Kazali mi nieść transparent z napisem: Mój ojciec jest pijak. Nie mam nawet butów.



— No, nareszcie mamy czwartego do brydza...

CIĘTA ODPOWIEDZ

Pewien dramaturg obratony na znanego aktora z powodu odmowy przyjęcia głównej roli w słabej sztuce, powiedział:

— Jeżeli pan nie może grać głównej roli, to może pan odegrać rolę perkusisty grającego na bębnie!

— Chętnie — odpowiedział aktor — jeżeli pan będzie tym bębniarzem.

Kalendarz

Sobota, 5 kwietnia 1947 r.
Katolicki: Wincenego
Słowiański: Bożywoja
Niedziela, 6 kwietnia 1947 r.
Katolicki: Celestyna.
Słowiański: Świętobora.
Poniedziałek, 7 kwietnia 1947 r.
Katolicki: Rufina.
Słowiański: Przecława.

BYDGOSZCZ

Oddział miejscowy dla prenumera- ty i ogłoszeń: Jagiellońska 2 (Pod Arkadami tel: 24-29)

\* (a) Woj. Urząd Bezp. Publ. o- fiarował 71 tys. zł na powodzian.

\* REZUREKCJA w kościele św. Andrzeja Boboli O. O. Jezuitów, pi. Kościelickich, w niedzielę Wielka- nocną o godz. 6 rano.

\* (a) Zamiast wieńca na trumę gen. broni K. Świerczewskiego, Zarz. Woj. Zw. Samop. Chł. w Bydg. złożył 10.000 zł na sieroty i wdowy po poleg- łych z rąk faszystowskich bandytów.

\* (a) W witrynach „JKP” przy pl. Teatralnym (pod arkadami), znany w naszym mieście artysta- fotograf p. Piotr Wiszniewski wy- stawia 3-cią serię artystycznych zdjęć z cyklu „Opieka nad dzieć- mi w Bydgoszczy”. Seria obej- muje szereg ciekawych fragmen- tów miejsc. szpitala dziecięcego.

\* (a) Uwaga cyklistów zrzeszeni i niezrzeszeni. W środę 9 bm. o g. 19.30 w Resursie Kupieckiej, ode- będzie się mies. zebranie BTC. Zebranie zarządu odbędzie się o pół godz. wcześniej. Na porządku dziennym ważne sprawy. Sympatycy kolarstwa mile widziani. Zapisy nowych człon- ków.

CZŁONKOM I SYMPATYKOM STRONNICTWA PRACY WESOŁYCH ŚWIAT

życzy Pomorski Zarząd Wojewódzk. Stronnictwa Pracy

Z notatnika reportera

(b) W stolarni przy ul. Sienkiewi- cza 16 wydarzył się nieszczęśliwy wypadek pracownikowi warsztatu świtala, któremu maszyna obcięła 3 palce u ręki.

(ko) 40 kg wędliny skradziono w nocy rzeźnikowi Cz. Jezierskiemu, zam. ul. Grunwaldzka 167. Sprawcy zbiegli.

(ka) Zniknął rower sprzed kiosku „Trybuny Pomorskiej”, pozostawio- ny przez 14-letniego H. Marcinkow- skiego, zam. przy ul. Dworcowej 46.

„Café Club” w nowej szacie

Nie tylko natura przybiera wi- senną szatę. Zapobiegliwi właścicie- le i kierownicy nielicznych w Byd- goszczy lokali rozrywkowych, rów- nież nadają swym lokalom nową szatę. Do takich m. in. należy dyrektor Café-Clubu w Bydgoszczy przy ul.



Czesław Śmigiełski

Marcinkowskiego p. Czesław Śmi- giełski.

Znanego z ruchliwości i pomysło- wości właściciela popularnego lokalu spotykamy w głównej sali. Zapytu- jemy go o zamierzenia na sezon wiosenny.

— Karwana i żadna wrażeń pu- bliczność musi być „aspas” ona. Przeprowadzają remont lokalu — nie to dla niej. A ponieważ nowe de-

Maks Kunkel broni się!

Świadkowie obciążają bestialskiego strażnika

BYDGOSZCZ (tim) Sprawa Mak- sa Kunkla wznowiona po wezwaniu na rozprawę nowych świadków od- wodowych i dowodowych w ilości po- nad 20 osób, wywołała w mieście wielkie zainteresowanie. Sala sądo- wa wypełniła się szczelnie publicz- nością, której Maks Kunkel znany był w okresie okupacji jako strażnik więzienny i gestapowiec.

Sędzia po ponownym odczytaniu zeznań oskarżonego i świadków, zło- żonych na pierwszej rozprawie, przy- stąpił do przesłuchiwania świadków powołanych przez prokuraturę i o- bronę oskarżonego. Jako pierwsza zeznała wdowa po b. prezydencie m. Bydgoszczy p. Barciszewska, któ- ra w 1939 r. przebywała w więzie- niu. Świadek nie wniósł do sprawy nic ciekawego. P. Barciszewska twier- dzi, iż słyszała o Kunklu wiele zło- go, jednakże sama nie widziała, by

dopuszczał się on czynów przestęp- czych. Dalsi świadkowie rekrutu- jący się z młodzieży bydgoskiej, któ- ra w pierwszych miesiącach okupacji uwięziona była w gestapo, złoży- li zeznania, które niewątpliwie obciążą bardzo poważnie oskarżonego. Po- między świadkami są tacy, którzy spotykali się na terenie więziennym codziennie z Maksem Kunklem jako swym przełożonym i do których sto-

sował on najwymyślniejsze tortury, uderzając głową więźniów o ściany, zarządzając godzinne ćwiczenia, bie- gi oraz stosując kary chłosty.

Maks Kunkel, — jak poprzednio — w dalszym ciągu nie przyznaje się do przynależności do gestapo twier- dząc, iż spełniał tylko funkcję straż- nika więziennego. Nie przyznaje się również, że znęcał się nad więźnia- mi: Dalsze zeznania świadków wyka- żą niewątpliwie, że Maks Kunkel, broniąc własnego gardła, kłamie. Rozprawa trwa. Dalsze szczegóły wobec spóźnionej pory podamy w nu- merze następnym.

„Akcja zbożowa” na Pomorzu

Ośrodkom skupu zbóż, które nie spełnią swych ob- wiązków, grożą sankcje karne

Bydgoszcz, w kwietniu Wyniki akcji zbożowej na terenie całej Polski nie są jednolite. Niektó- re powiaty już dawno spełniły swój obowiązek względem Państwa, inne natomiast nawet w 5% nie spłaciły tego, co już dawno winno być prze- znaczone na chleb dla ludności miej- skiej.

Pomorze ma dać 31.430 ton zboża na tzw. „akcję zbożową”. Zapotrze- bowanie funduszu aprowizacyjnego spowodowane zostało w pierwszej li- nii długotrwałą zimą i zamarnie- ciem portów. Wymiar zależy od ilo- ści placówek zajmujących się sku- pem, czy handlem na terenie danego województwa. Ze względu na to, że bardzo dużo firm zalega jeszcze ze „płatą”, termin przedłużono do 15 bm.

Do tej pory skupiono 14.100 ton zboża. Wyniki akcji byłyby zapewne lepsze, gdyby nie wielkie zawię- szenia, które w szeregu powiatów całkowicie wstrzymały komunikację. Skup zboża odbywa się za gotówkę, po ustalonej cenie 2.050 za 100 kg. Skupem zajmują się przedsiębiorstwa prywatne, młyny prywatne i państwo- we, spółdzielcze, spółdzielnie i PCH „Społem” prowadzi techniczną akcję magazynowania.

Okręg pomorski PCH według roz- dzielnika miał dostarczyć 570 ton. a

oddał 1.410 t. Do tych, którzy prze- kroczyli nałożone im wymiary, nale- żą młyn Niezgodzkiego w Kruszwicy, który zamiast 30 ton, dostarczył 40 ton zboża, młyn Barczykowski, Szym- borze zamiast 14 — 34,5 ton zboża, młyn Kotowski, Pieranie zamiast 50 — 80 ton i Samopomoc Chłopska Jaksice zamiast 40 — 80 ton zboża.

Do tych, którzy dotąd nie wywią- zali się z nałożonych im zobowiązań, należy młyn elektr. Ciechocinek, któ- ry z wymiaru 50 ton, dostarczył do- tąż tylko 2 tony, młyn Dobre, pow. Niezawą na 88 t — 8 t., młyn Czar- ze, pow. Chełmno na 110 ton — 4 t., młyn Lisowo na 150 t; dał dotąd 12 t., młyn Kornatowo na 150 t — 24 tony młyn elektr. Lubień w pow. włocław- skim na 150 t dostarczył 35 t.

Ogólnie biorąc, w akcji zbożowej, za wyjątkiem Inowrocławia, który wywiązał się w 100%, przodują po- wiaty najbardziej odpowiedzialne: Do tych ostat- nich zaliczyć wypada Chojnice, któ- re zdały 75% wymiaru, Szubin 60%, Sępólno — 60% i Wyrzysk 58%. Słabsze wyniki — podobnie jak w zeszłorocznej akcji świadczeń rzeczo- wych — osiągnięto dotąd w pow. lubawskim, brodnickim, rypińskim i wąbrzeskim.

Firmom, które wywiązały się ze swych obowiązków w terminie, przy- dzielili fundusz aprowizacyjny 11 000 ton węgla, z których 5 000 t już roz- prowadzono w pierwszej połowie marca, a pozostałych 6 000 t rozpro- wadza się obecnie. Jest to węgiel ta- ni, mający być pewnego rodzaju ekwiwalentem za różnicę w cenie zbóż. Obroty te są wyłączone z wy- miaru podatku i firmy księgują je jako akcję specjalną i zgodnie z rozp. Min. Skarbu nie podlegają sumy te opodatkowaniu.

Firmom prywatnym, które nie wy- wiązały się z nałożonego obowiązku, grozi konfiskata mienia na rzecz Skarbu Państwa, a właścicielowi ka- ra więzienia. W odniesieniu do spół- dzielni grozi kara więzienia kierow- nikom i odpowiedzialnym zarządom. Jak nas czynnikmi miarodajne in- formują, z uwagi na zakontraktowa- nie wielkiej ilości zbóż zagranicz- nych, spodziewana jest wybitna zniż- ka cen za zboża na rynku krajowym.

Przed ogólnopolskim konkursem świetlicowym

(fe) W dniach 28 i 29 marca br. odbyła się pow. eliminacja bydg. ze- społów świetlicowych, zgłoszonych do ogólnopolskiego konkursu świetlic. O niebywałym zainteresowaniu poka- zani świetlicowymi świadczyć może liczny udział publiczności podczas eli- minacji. Cechy charakterystyczne i wartości poszczególnych pokazów o- mówione zostaną dopiero po elimina- cji wojewódzkiej, do której staną oprócz miejscowych, zespoły świetli- cowe wytypowane w poszczególnych powiatach. Eliminacja woj. zakwalifi- kuje zespoły najbardziej odpowiadają- ce wymaganiom reprezentowania ruchu świetlicowego na Pomorzu w finale konkursu, który odbędzie się w Warszawie

Sąd konkursowy w składzie pp: prof. Splewińskiego, Matuszka, Grot- ta, Dowgirda, Hankiszówny i Wa- sika zakwalifikował nast. świetlice do eliminacji woj.: Fabr. Sygnałów Kol. ZZK, „LEO”, Państw. Fabr. Makaronu, Pralnia i Farbiarnia Chem. oraz Fabr. Mydła „Mix”.

Pomóżmy akademikom - Pomorzanom

studiującym w wyższych uczelniach poznańskich

(es) Młodzież Bydgoszczy i Pomo- rza w swej większości czerpie wiedzę w młodej, wyższej uczelni pomor- skiej im. Kopernika w Toruniu. Są jednak i tacy, których warunki mie- szkaniowe, materialne czy inne skła- niają do studiów w starszej siostrzy- cy niwersytetu w Toruniu — na

Uniwersytecie Poznańskim i innych uczelniach poznańskich. Jest zrozumi- ałe, że i wśród tej młodzieży dużo jest biedy i niedostatku. Pragnąc pomóc niezamożnym studentom UP Pomorzanom, Akademickie Koło Po- morzan — Sekcja Bydgoszcz organi- zuje „Tydzień Pomocy Akademikom- Pomorzanom”.

Na program „tygodnia” nad któ- rym protektorat objął wojewoda po- morski p. W. Wojewoda, złoży się szereg imprez nastawionych na zasi- lenie funduszu pomocy. Studenci i studentki przedkładać będą do pod- pisu deklaracje na stałe miesięczne składki dla Akademickiego Koła Po- morzan, sprzedawać nalepki w cenie po 50 zł oraz bony po 10 i 20 zł. Na zakończenie „tygodnia” w salach BTW w Bydgoszczy odbędzie się „bal wiosenny”, który zgromadzi wszystkich tych, którzy nie tylko pragną pomóc studiującej młodzieży, ale i zabawić się przy dobrej muzyce i posilić w dobrze zaopatrzonym bu- fecie.

Akademickie Koło Pomorzan, za- łożone w 1919 roku, skupia w swych szeregach akademików z terenu wiel- kiego Pomorza. Kuratorem Koła zamianował senat UP prof. dr Jana Józefa Bossowskiego. Prezesem jest p. Zbigniew Bruski. Akademickie Koło Pomorzan posiada szereg sekcji regionalnych: krajoznawczą, kociolewską, tczewską, chojnicką, świecką, olsztyńską, koszalińską, Wyrzeża, kaszubska, bydgoską, lipnowską, gru- dziądzką i brodnicką. Sekretariat AKP mieści się w Poznaniu w gma- chu Akademii Handlowej na II pt.

Dużo strachu — mało ognia

(K) Straż Pożarna została wez- wana na ul. Unii Lubelskiej 1, gdzie w mieszkaniu p. Leona Żoładkow- skiego zasygnalizowano pożar. Okazało się, że ogień powstał podczas zyszczenia ubrania benzyną i został ugaszony już przed przybyciem Stra- ży.

Co! gdzie! kiedy?

TEATR POLSKI (Al. 1 Maja): Nie- dziela, g. 19.30: „Żabusia”. Poniedział- ek, g. 16 i 19.30: „Żabusia”, wtorek, 19.30 „Żabusia”.

TEATR POLSKI (ul. Grodzka) Nie- dziela, g. 19.30: „Ciotka Karola” (pre- miera), poniedziałek g. 12: Bajka „Staś — leń i jego sen” (zespół amatorski), przedst. wyl. dla dzieci szk., g. 16 i 19.30 „Ciotka Karola”, wtorek: g. 16 „Staś — leń i jego sen”.

TEATRY ŚWIETLNE Pomorzanie: Piętro wyżej. Polonia: Królewna śnież- ka. Orzeł: O czym marzą kobiety, Wolność: Weseli marynarze, Gryf: Zakazane piosenki, Bałtyk: Żołnierz królowej Madagaskaru.

DYŻURY APTEK: W Wielką Sobotę, 5 bm., apteki na terenie miasta za- wyj. aptek dyżurnych czynne będą do g. 17. Od 5 do 12 bm. pod Nie- dźwiedziem, ul. Niedźwiedzia 11, tel. 16-53, przy Białawach, Al. 1 Maja 91, tel. 23-61.

POLSKIE RADIO

na niedzielę, 6 kwietnia 1947 r. 8,00 Progr. og.-polski. 16,20 Dyr- guje Arturo Toscanini. 16,45 Kwadrans literacki „Zmartwychwstanie”, opr. Matysik. 17,00 Progr. og.-polski. 23,15 Progr. na jutro. 23,25 Konc- żyz. 24,00 Muz. tan. 1,00 Zak. aud.

Poniedziałek, 7 kwietnia 1947 r. 8,00 Progr. og.-polski. 14,00 Recen- zja teatr. 14,10 Progr. og.-polski. 16,20 Muz. taneczna. 16,45 Kwadrans literacki „Wielkanoc w poezji” opr. A. Kowalkowski. 17,00 Progr. og.-pol- ski. 23,30 Przegląd sportowy. 23,40 Konc. żyz. 24,00 Zak. aud.

Wtorek — 8 kwietnia 6,00 Progr. og.-polski. 9,35 Wiad. miejsc. i ogłosz. 9,45 Dykt. progr. dla radiowców. 14,50 Przegl. prasy pom. 15,00 Progr. og.-polski. 16,22 Konc. rozrywk. w wyk. orkiestry PR pod dyr. A. Rezierra z udz. J. Abrysie- wicza. 16,55 Progr. og.-polski. 19,15 Wiecz. wiad. Pomorza: 19,20 „Attd. słowno-muz. dla młodzieży „Humor w muzyce” opr. Z. Ławska. 19,57 Progr. og.-polski. 23,25 Konc. życzeń. 23,55 Zakończenie audycji.

Na straży grobu Chrystusa

(a) W bież. roku kom. ośrodka roz- szerzyła piękny obyczaj zaciągania warty u Grobu Chrystusa — na wszystkie kościoły naszego miasta. Przez cały Wielki Piątek i Wielką Sobotę Harcerze pełnią służbę. „Przy Grobie Chrystusa w Bazyli- ce — 11 Druż. Harc.; u Najsw. Serca Jezusowego — 7 BDH; u Św. Trójcy — 2 BDH; u Św. Józefa — 33 BDH; u Św. S. Piotra i Pawła — 5 i 6 BDH; u Św. Krzyża — 9 BDH; u OO. Jezuitów — 24 BDH i na Szwederowie — 17 i 18 BDH. Brawo, Harcerze!

Przedwiośnie Bydgoszczy

Już wiosennym hejnałem rozśpie- wały się boże śpiewaki — szare ptaszęta.

Już wzmrożonym ciepłem zagrały promienie słoneczne. Kołaczą i śpiącej jeszcze drzew. Budzą spe- cjalnie paki krzewów.

Już wartkofalna Brda kielzna: spienione grzywy pian i w rytmicz- nym biegu zwalnia rozszalała tem- po.

Zwolniona z chłodnego uścisku wysepka św. Barbary wyłania się coraz wyżej. Ku słońcu! Ku słońcu! Powietrze drży napięciem oczeki- wania nowych przemian.

Pachnie wiosną!

Na ustawionych już po miesią- cowlach „opalają” się zwolennicy słonecznych kąpiel. Rozgrzewają, wymrożone długotrwałym tegoro- cznym mrozem kości. „młode” ba- bunie, obserwując z uśmiechem, ostatnie wydania” swego rodzaju — pługające dokoła wnuczęta.

Rozświergotane wróble na drze- wach rajcuja zawzięcie. Może wy- tężają komisje mieszkaniową w bawie walki o gniazda. A może ustalają cennik na... jaja!

Uwaga! panowie wróble! O ile nie zaprosicie do komisji cenniko- wej pań wróblie, może zdarzyć się, że... wasze panie zastrajkują i po- dać jajek znacznie spadnie. Odbije się to niekorzystnie na przyszłym sejmie wróblim. Nie będzie komu głosować na nową ustawę zasiedla- nia terenów na Zachodzie. Już te- raz jest to mocno dyskutowane w wróblích gromadach. Projekt ten powstał ponoć na skutek zniechę- cenia pozimowego. Nieprzewidzia- nie ostra i długa zima dokuczyła za bardzo, a nawet przeredziła nie- co szereg ptasie, gdyż zbyt mało doznały one pomocy ze sfer miarodajnych. Nie wszędzie dziewięcero rączęta kruszyły chleb zgłodniałym biedakom.

Słońce przygrzewa coraz to sil- niej. Ziemia pachnie i oczekuje na zew do wiosennej pracy. W zieleń- cach i ogrodach łopaty przygotu- wują już teren do kwietnych za- lewów. Lada dzień Bydgoszcz na- wieździ nowa powódź: zieleni i kwiecie.

Pachnie wiosną! J. Kor.

**Poczet sztandarowy  
15 PAL**



Odnaleziony niedawno w Puszczy Kampinoskiej pamiątkowy sztandar 15 PAL'u, złożony zostanie prawdopodobnie w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie. Na zdjęciu sztandar w rękach chorążego ogniomistrza Aleksandra Drzewieckiego. Obok: starszy ogniomistrz Jankowiak (po lewej) oraz ogniomistrz Jankowiak (po prawej) na balkonie redakcji „Ilustr. Kuriera Polskiego”.

**Poznańskie echa wystawy rzemiosła w Bydgoszczy**  
**Uroczystość wręczenia medali i dyplomów**  
**Komitetu 600-lecia m. Bydgoszczy Izbie Rzemieślniczej w Poznaniu**

POZNAŃ (S). W sali Domu Rzemieślniczego odbyła się uroczystość rozdania nagród i wyróżnień dla rzemieślników wielkopolskich za wystawione eksponaty w ramach Wystawy Rzemiosła z okazji 600-lecia miasta Bydgoszczy. Po słowach powitalnych prezesa Izby Rzem. Sobczaka wygłosił woj. pozn. Brzeziński dłuższe przemówienie.

— Uroczystość dzisiejsza — powiedział wojewoda — jest ponownym potwierdzeniem faktu, iż u podstaw wszelkiej odbudowy gospodarczej tkwi praca indywidualna oparta o samodzielność i twórczą inicjatywę. Warsztaty rzemieślnicze pozytywnie przyczyniają się do pobudzenia życia gospodarczego, zajmując w nim pierwsze miejsce a wynikami swej pracy gwarantują rzemiosłu wielkopolskiemu stały rozwój. Władze państwowe w pełnym zrozumieniu i uznaniu tych właśnie walorów otaczają opieką i stwórzają dla rzemiosła warunki coraz pomyślniejszej pracy. Dalej przemawiał przedstawiciel prezydenta miasta dyr. Kaczmarek poczem zabrał głos prezes Izby Rzem.

w Bydgoszczy Godek uwypuklając postawę rzemiosła w ramach wystawy bydgoskiej i jego ogólny obrzynek wkład cywilizacyjny i kulturalny. W końcu swego przemówienia prezes Godek złożył podziękowanie za udział w wystawie bydgoskiej. Końcowe przemówienie wygłosił dyr. Izby Rzem. w Poznaniu mgr. T. Wsiesiołowski przedstawiając osiągnięcia rzemiosła wlkp. i jego poważny wkład w dzieło odbudowy.

Z kolei przystąpiono do wręczenia nagród i wyróżnień. Aktu wręczenia dokonał osobiście woj. Brzeziński składając gratulację Izbie Rzem. w Poznaniu z okazji odznaczenia Izby dyplomem i medalem srebrnym od Komitetu Obchodu 600-lecia m. Bydgoszczy i dyplomem uznania od Zw. Izby Rzemieślniczych w Warszawie. Równocześnie wojewoda Brzeziński wręczył dyr. Wsiesiołowskiemu dyplom uznania za zorganizowanie i urządzenie stoiska rzemiosła wielkopolskiego na wystawie bydgoskiej. Dyplom i medal złoty otrzymał 2 firmy (Formanek i Bakowski oraz A. Tyraja). Dyplom i medal srebrny 5 firm, dyplomem i medalem brązowym wyróżniono 2 firmy listy pochwalne otrzymały również 2 przedsiębiorstwa.

Na zakończenie prezes Izby Sobczak dziękując wszystkim, zadeklarował na ręce wojewody kwotę 10 tys. zł od Izby Rzemieślniczej na pomoc dla powodziń.

**„Oszczędność papieru“**

(ko) Autobusy PKS, kursujące na linii Bydgoszcz — Fordon, biorąc opłatę za przejazd w wysokości 40 zł wydają pasażerom 4 bilety po 10 zł. Ku chwale dyrekcji komunikacji autobusowej należy zaznaczyć, że bilety te są wykonane na dobrym, ładnym papierze. Czy w imię oszczędności nie należałoby powstrzymać tego rodzaju rozrzutności?

(re) Nieznana kobieta przysłała do mieszkania p. I. Leterne, zam. przy ul. Sienkiewicza 24 i skradła dwie pary butów.

(re) Maszynę do szycia marki „Forun”, skradzioną ze strychu domu przy Placu Poznańskim nr 1 m. 6, na szkodę p. E. Fojutowskiej. Maszyna ta miała być oddana Urz. Likwidacyjnemu.

(re) Rower, będący własnością UBP zostawiony 1 bm. przed restauracją przez p. T. Majczyzna, został po paru minutach skradziony. W tym samym dniu na szkodę p. B. Wróblewskiego został skradziony rower damski nr 76549.

**Abonucie** **IKP**

**Wielkanocne obyczaje**

(a) W pierwszym dniu świąt Wielkanocy, w niedzielę, o godz. 14.05 Polskie Radio Bydgoszcz nada w programie ogólnopolskim audycję słuchowiskową, która wprowadzi nas w świat dawnych obyczajów wielkanocnych. Audycję opracowała Jana Matysikówna. Reżyseruje Zdzisław Kunstman.

**Kradzież z włamaniem**

BYDGOSZCZ (Tim). W ub. tygodniu nieznani sprawcy dokonali włamania do sklepu Państw. Zjedn. Przem. Konserwowego przy Al. 1 Maja 25. Z bogato zaopatrzonego w różne artykuły spożywcze sklepu włamywacze wynieśli towaru o łącznej wartości około 80 tys. zł, po czym przez nikogo niezauważeni zbiegli. Kradzież spostrzeżono w godzinach rannych dnia następnego.

**SKRP pracuje**

(fe). Ostatnio odbyło się w Bydgoszczy posiedzenie kierowników radiowców Okr. Pomorskiego. Tematem obrad były między innymi bieżące zagadnienia techniczne oraz sprawa stałego utrzymywania kontaktu między kierownikami radiowców a SKRP. Czynnicy ich udział w zamierzonej akcji werbunkowej nowych członków przyczyni się niezawodnie do spopularyzowania radiofonizacji Pomorza.

**SPORT**

**Gedania — Brda**

(a) KKS „Brda” zakontraktowała doskonałą drużynę KKS „Gedania” z Gdańska na drugi dzień Świąt Wielkiejnocy. „Gedania”, która jest mistrzem okręgu morskiego, już przed wojną uzyskała doskonałe wyniki z poważnymi drużynami tak krajowymi jak i zagranicznymi. Do Bydgoszczy „Gedania” przyjeżdża w najbliższym składzie, który przedstawia się następująco: Kasprzewicz, Adamczyk I i II, Kurowski, Gajewski, Richert, Komorski, Wesołowski, Terakowski, Falow, Bartolik, Gladysz, Aska i Kubis. Zawody odbędą się o g. 16 na Stadionie Miejskim. W przedmeczcu o g. 14 spotkają się o mistrzostwo klasy B — KKS „Pałacanka” (Znin) z II drużyną „Brdy”.

**KS Lechia — TS Gwiazda**

Sportowej Bydgoszczy przypominamy o interesującym spotkaniu piłkarskim w niedzielę, 6 bm o godz. 16.30 na stadionie miejskim, Drużyna KS Lechia w ostatnim spotkaniu z mistrzem okręgu KS Gedania uzyskała zaskazujący wynik remisowy. W drużynie Lechii grają znani w Polsce zawodnicy śląscy. Drużyna Gwiazdy wystąpi wzmocniona graczami, którzy ostatnio powrócili do kraju. Wielkie zainteresowanie wzbudza również pierwszy na tym terenie występ drużyny Wojsk. KS „Zawisza”, który należał do „A” kl. okr. szczecińskiego. Zawisza spotka się rezerwą Gwiazdy o mistrz. Pom. kl. „B” o godz. 14.30. W przedmeczcu o g. 12.45 III dr. Gwiazdy rozegra spotkanie z sympatyczną drużyną HKS. Przedsprzedaż biletów w składzie art. sport. KA-DE-HA (1 Maja 26).

**ŻYCIE ORGANIZACJI BYDGOSKICH**

**Najliczniejsze koło PZZ na terenie jednej fabryki**

(ko). Walne zebranie licznego koła PZZ przy Państw. Fabr. Makar. i Śr. Spoż. nr 6 w Bydgoszczy, przy udziale ok. 250 członków zagaił dotychczasowy przew. p. Kaus. Przewodniczył sekr. PZZ p. Rafiński. Po szczegółowym sprawozdaniu z działalności dotychczasowego zarządu oraz obszernym referacie p. Kaliskiego, na ogólne życzenie pracowników tej firmy wybrano ponownie zarząd koła w dotychczasowym składzie, po czym wybrano delegatów na mający się odbyć zjazd obwodu PZZ. Wspólnym odśpiewaniem Roty zakończono zebranie.

**Nowe władze Stow. Pań Miłośniczek przy par. św. Trójcy**

(re). W ub. czwartek odbyło się roczne walne zebranie Stow. Pań Miłośniczek przy kościele św. Trójcy, poprzedzone błogosławieństwem Najśw. Sakramentem. Obrady zagaiła prezeska p. A. Schulz, a przew. ks. radca Skonieczny, który wygłosił referat pt. „Dobroć koi i niesie radość”. Ze złożonych rocznych sprawozdań wynikało, że Stow. miało pod opieką 127 osób, ubrało 65 dzieci do I Komunii św., obdarzyło najbardziej potrzebujących repatriantów święconym itd. Po udzieleniu ustępującego zarządowi absolutorium, wybrano nowy zarząd w składzie nast.: prezeska — p. M. Sokołowska, wiceprzew. — p. T. Skonieczna, p. A. Szymańska — sekr. i p. Z. Marchlewska — skarbn. Ks. dyr. w serdecznych słowach podziękował wszystkim członkiniom za ofiarną pracę, a nowemu zarządowi życzył błogosławieństwa Bożego w dalszej pracy charytatywnej. Prez. Rady Miejs. p. U. Piotrowska wyraziła również swoje gorące uznanie stow. za wydatną działalność. Obrady zakończono odśpiewaniem pieśni wielkopostnych.

**ZAPROWIZACJA**

Pracownicy PKP i MK na kartki ze stycznia otrzymają na kup. 34 rodz. 1,5 kg kaszy po 1,50 zł za kg; grysk kukurydzy na kup. 27 prac. po 1 kg, cena 1,30 zł za kg lub po 1 kg kaszy jęczm., cena 1,50 zł za kg; śledzie solone na kup. 3 kart. „C” po 0,50 kg cena 16 zł za kg, oraz makę pszenną 80% na karty z marca, na kup. 34 prac. po 2 kg; kup. 33 rodz. po 1 kg i z m-cą kwietnią kup. 1 „D” po 2 kg, cena mąki 1,50 zł za kg. Do cen det. dla konsumenta spółdzielnie dolicza koszt transportu uzgodnione z Wydz. Apr. w myśl zawartej umowy. Termin wykupienia towaru do 15 bm. Wł. Po tym terminie żadne reklamacje nie zostaną uwzględnione i towar nie będzie wydany.

**Nowe eksponaty**

**Muzeum Miejskiego im. Leona Wyczółkowskiego**

BYDGOSZCZ (as) Por. Jerzy Cieslak z Bydgoszczy złożył Muzeum Miejskiemu im. Leona Wyczółkowskiego w Bydgoszczy piękny dar w postaci rzeźby gotyckiej z początku XVI wieku. Figura przedstawia postać Matki Boskiej, trzymającej na ręku Dzieciątko Jezus i stojącej na półksiężycu. Rzeźba wykonana jest w drzewie twardym, polichromowana i nosi ślady późniejszego przemalowania. Farba zostanie usunięta, a rzeźba udostępniona zwiedzającym. Dział numizmatyczny zasilony został dzięki darom pp: Józefa Pery (Kościszki 26), insp. Józefa Wojtanowskiego, Zbigniewa Bułakowskiego (Nowodworska 34), Bogdana Ce-

bulskiego (Nakielska 107), Zofii Trojanowiczowej (Gdańsk) i Edwarda Żebrackiego (Paderewskiego 1).

Ofiarodawcom składa dyrekcja Muzeum Miejskiego serdeczne podziękowanie.

**Przytomność szofera ocaliła dziecko**

BYDGOSZCZ (re). Pozostawianie dzieci bez należytej opieki, prawie zawsze kończy się nieszczęściem, co stwierdził wczoraj p. A. Fetzka, który wdał się na pl. Piastowskim w rozmowie z pewnym znajomym i nie zwracał należytej uwagi na nudzącą się 6-letnią córeczkę — Halinę.

Halinka dość długo i cierpliwie oczekiwała na zakończenie dyskusji starszych, aż wreszcie postanowiła przebiec na drugą stronę ulicy i wpadła pod przejeżdżającą taksówkę nr 14, jadącą w kierunku dworca osobowego.

Shofer nie zdążył już zahamować samochodu i przytomnie skręcił wóz w przeciwną stronę, dzięki czemu Halinka nie straciła życia i tylko doznała pokaleczenia głowy.

Tą samą taksówką odwieziono ją razem z ojcem do szpitala na Bielawkach, gdzie lekarze stwierdzili, że życiu dziecka nie zagraża niebezpieczeństwo.

**Czy Kulerski popełnił samobójstwo?**

BYDGOSZCZ (tim) W. Kulerski, który postrzelił się z broni palnej w głowę we własnym mieszkaniu przy ul. Kościszki 42, przewieziony został, jak już donosiliśmy do Szpitala Miejskiego celem dokonania operacji. Mimo natychmiastowej pomocy lekarskiej, ofiary własnej lekkośmyślności nie udało się utrzymać przy życiu. W kilka godzin później K. zakończył życie. Zachodzi podejrzenie, że Kulerski popełnił samobójstwo. MO prowadzi dochodzenia celem wyjaśnienia ewentualnej przyczyny samobójstwa.

**„Nalot” na Okręgowe Warsztaty Szybowcowe w Bydgoszczy**

Bydgoszcz, w marcu Okręgowe Warsztaty Szybowcowe w Bydgoszczy — instytucja podległa Departamentowi Lotnictwa Cywilnego Min. Komunikacji, przeżyły w tych dniach niebezpieczny „nalot”.

„Nalotu” tego dokonali młodzi entuzjaści szybownictwa. W biały dzień „wtargnęli” oni przez główne wejście do hali warsztatowej. Zobaczyli dużo pięknych rzeczy, a odniesionymi wrażeniami dzielą się z Czytelnikami za pośrednictwem IKP.

W dużej hali warsztatowej miłych warsztatowcom gości uderzył charakterystyczny dla warsztatów lotniczych zapach cellonu i przytłumiony nieco dźwięk pił tarczowych.

Kierownik Warsztatów p. Łukaszewski znalazł dla chłopców chwilę czasu, oprowadził ich po halach warsztatowych i objaśnił poszczególne fazy prac, którym poddany zostaje każdy szybowiec, zanim opuści warsztaty, by oddać się służbie na lotnisku fordońskim.

Skromna nazwa „Okręgowych Warsztatów Szybowcowych” nie wyraża ogromu pracy tej nadzwyczaj ważnej placówki.

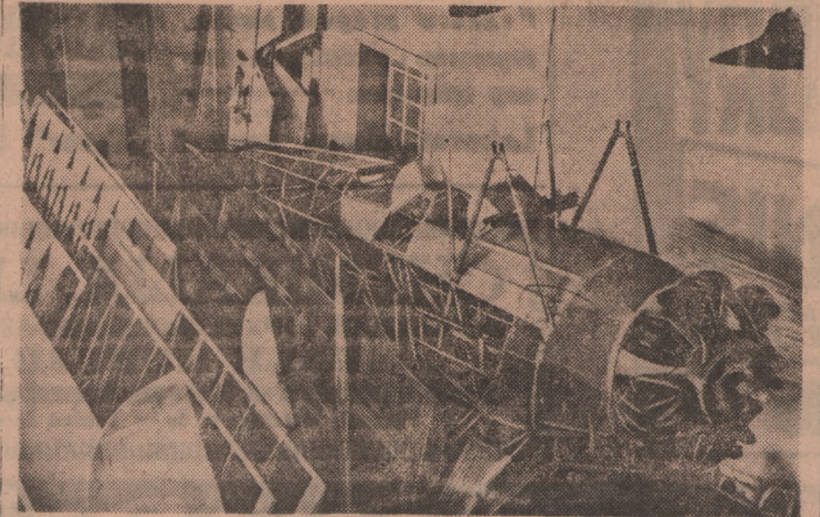
Jak jest bilans prac warsztatów

w ub. sezonie? Wyremontowano całkowicie 10 szybowców szkolnych „SG 38” i kilka szybowców wyczynowych typu „Żuraw”, „Olimpia”, „Grunau B”, „Czapla” i „Mu-13”. Szybowce te wykonano na zamówienie innych ośrodków szybowcowych, w których już w ub. sezonie pełniły one służbę szkoleniową. Słowo „remont” jest może słowem niewłaściwym, bowiem „wyremontować” szybowiec znaczy — wykonać go w 75% od nowa.

Trudno byłoby wyobrazić sobie istnienie ośrodka szybownictwa szkolnego w Fordonie bez tych właśnie warsztatów. Każde uszkodzenie szybowca, czy też innego sprzętu (w Bydgoszczy mieszczą się również centralne warsztaty wyciągarkowe) zostaje tutaj naprawione solidnie i w krótkim czasie. Dzięki temu latanie jest dziś dostępne dla każdego, a co ważniejsze — ośrodkowi naszemu nie grozi zupełnie zużycie posiadanego sprzętu.

Zasłużone uznanie dla warsztatów wyraża również sekcja pilotów motorowych. Dla niej to wyremontowano w ub. roku samolot szkolno-ćwiczebny „Heinkel-Cadett” z silnikiem BMW-Bramo Sh 14 o mocy 150 KM. Posiadanie tego aparatu umożliwiła

pilotom odbywanie lotów akrobacyjnych. Na koncie wykonanych prac figuruje również wybudowanie konstrukcji drewnianych i pokrycie płótnem dwóch samolotów Pocke-Wulff FW 44 — „Szczygieł”. Niemniej dla naszego ucha brzmi niemiecka nazwa polskich obecnie samolotów ale przecież za zniszczone przez nich nasze RWD i PWS-y musieliby oni chociaż częściowo zapłacić nam swymi maszynami. W remoncie znajdują się obecnie dwa takie same „Szczygły”. W warsztatach leży w tej chwili także dziesięć szybowców szkolnych typu „SG 38” niezbędnych dla szkolenia młodych pilotów szybowcowych, odbywających obecnie kursy teoretyczne organizowane przez Aeroklub Bydgoski.



W okręgowych warsztatach szybowcowych w Bydgoszczy obok szeregu szybowców różnych kategorii i typów, wykonawcą się również sportowy samolot akrobacyjny typu „Szczygieł”. Piękna ta maszyna oddana zostanie do użytku Aeroklubu Bydgoskiego w dniu 1 maja br.

niem całym sercem. Nie więc dziwnego, że w pracę swą wkładają ogromny zapał. Dobra organizacja pracy i fachowe kierownictwo i zapal pracowników wydadzą takie rezultaty, jakich wymaga dobro wielkiej sprawy naszego lotnictwa.

Warsztaty posiadają jednak i bolidy. Największą z nich, to brak odpowiednich pomieszczeń. Nie ma np. hali montażowej. Montowanie szybowców i samolotów odbywa się na dziedzińcu. Praca ta jest przyjemnością w czasie pogody, ale w innych warunkach staje się niemożliwa. Hala, w której wykonuje się naprawy, jest zbyt ciasna. Całe pomieszczenie wypełnione jest płatami i kadłubami szybowców i samolotów. Części te cierpliwie muszą czekać na moment opuszczenia warsztatów przez gotową maszynę, aby kolejno zająć jej miejsce. Jeden z kadłubów „Szczygła” zawalony jest niemal płatami szybowców.

Brak pomieszczeń spowodował podział warsztatów na dwie placówki, co dla samej instytucji nie jest momentem korzystnym. Część warsztatów znajduje się w „Wenecji Bydgoskiej”, inna — przy ul. Jagiellońskiej, gdzie dokonuje się remonty silników i części metal. samolotów i szybowców. Warsztaty przy ul. Mennica posiadają tylko podprężną ślusarnię, zdolną do wykonania mniejszych remontów silników.

**DLA STOCZNI**

polecam pakuły impregnowane do uszczelnień barek, promów itp.

**Zakład Powroźniczy**

Bydgoszcz, ul. Dworcowa 62, tel. 2-43

dzisiaj jutro zawsze...  
KREM Colletta  
KREM LION  
KREM na NOC  
matorny NA DZIEŃ  
F. i J. Stempniewiczy  
POZNAŃ

**Na sezon wiosenny**

Ago - klej, teksy, gumę, przędzę, igły maszynowe i inne PRZYBORY SZEWSKIE

POLECA FIRMA

**BE-HA**, POZNAŃ  
PL. WOLNOŚCI 14a, TEL. 25-11 (warownik 3 Małc)

WYKONANIE:

formy i prawidełka warszawskie

**TROSKLIWA MATKO**

**MIKI**  
NIEZASTĄPIONY SPECJALNY KREM dla DZIECI  
USUWA SPŁYCHNIĘCIA I ODPARZENIA  
POLECA **IGNIS** LAB. KOSM.

**Własny wyrób i sprzedaż wyrobów**

**dziewiarskich**

oraz bawełniczek w różnych odcieniach

Łódź, ul. Adama Próchnika (dawn. Zawadzka 14. m. 25) ofcyna parter. Gajzler

**KREMY PUORY**  
**IGNIS**  
NIEZAWODNE ŹRÓDŁO PIĘKNA

**Biuro Techniczno-Handlowe**

**INŻ. T. KRENZ** Poznań, Plac Wolności 11 telefon 34-72 0892

SPRZEDAJE - KUPIJE

artykuły techniczne - obrabiarki - wszelkie maszyny i motory. Wykonuje wszelkie prace w własnych warsztatach mechanicznych.

**KONFEKCJE MĘSKA**

w wielkim wyborze poleca

**ŁÓDZKA SPÓŁKA WŁÓKIENNICZA**

SKŁAD FABRYCZNY

ŁÓDŹ, PIOTRKOWSKA 67 (w podwórzu) 6898

**Pracownia Futer**

byłego pracownika pierwszorzędnych firm warszawskich

Przyjmuje stalunki - przeróbki

Najnowsze fasony - solidne wykonanie

**JAN DOMAŃSKI • BYDGOSZCZ**

UL. ŚNIADECKICH 5 KUPIJE SKURKI FUTRZANE

**PLANTATORÓW NASION**

celem reprodukcji nasion gospodarczych warzywnych, kwiatowych na umowy hodowlane - posiada

**ST. SZUKALSKI** Skład: Hodowla Nasion Bydgoszcz, Dworcowa 8 tel. 2151

ypoc cukierkowy celolan, torebki celotłanowe, talcum, bombonierki, opakowania do cukierków, wafle, tutki do lodów, esencje, barwniki, czekoladę oraz inne surowce cukiernicze poleca:

**D. FONS** Bydgoszcz, Ślusarska 2, telef. 38-75

Kupuje stale: staniol, olejki kwasek itd.

**FABRYKA ARTYKUŁÓW ELEKTROTECHNICZNYCH**

**INŻ. ST. CISZEWSKI**

pod Zarządem Państwowym Bydgoszcz, ul. Sobieskiego 1

Zaangażuje

**1 ślusarza narzędziowego** z dłuższą praktyką, **i pomocnika ślusarskiego.**

Kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do biura personalnego naszej fabryki w godzinach od 8-15 tej.

**Wytwórnia listew i ram**

**Dr E. PIOTKOWIAK**

Poznań, Dąbrowskiego 79, tel. 10-78

LISTWY DEKORACYJNE I TAPETOWE

**MEBLE** wszelkiego rodzaju

jak: pokoje sypialne, stołowe, kuchnie itp.

POLECA Mechaniczny Warsztat Stolarski

**ALFONS WŁOSZCZYŃSKI, MISTRZ STOLARSKI** ZŁOTÓW, ULICA PIARSZ. STALINA NR 8

Zakład posiada zezwolenie na wywóz wyprodukowanych mebli poza teren Złam Odzyskanych

**Zakład Pogrzebowy**

Z. DREWKA, Bydgoszcz, Wełniany Rynek 9, tel. 32-71

połącza 0801

największy wybór trumien wszelkiego rodzaju

z przewoźnym zwłok miejscowym i zamiejscowym specjalnym autokarawanem

Przeciw piegom, plamom, przyszczo i zanieczyszczeniom cery tylko krem

**CASANOWA**

Laborat. chem. kosmet. „Tysor“ Bydgoszcz

**CHEMIKALIA, LEKI**

oraz WSZELKIE TOWARY DROGERYJNO-APTECZNE

STALE KUPIJE

**Spółdzielnia Farmaceutyczna**

Poznań, Masztalarska 8a - Telefon 26-43 0937

**Wesołego Alleluja**

życzy swym Szanownym Klientom Znajomym

SKŁAD ARTYKUŁÓW ZŁAZNYCH **WITOLD LEWANDOWSKI** BYDGOSZCZ, ULICA DŁUGA NR 25 TELEFON 17-38

**Wesołych Świąt**

wszystkim swoim Szan. Klientom życzy



**B. TARGOŃSKI**

Bydgoszcz, Al. 1 Maja 61, tel. 20-00



PRECYZYJNY WARSZTAT MECHANICZNY

**Wesołego Alleluja**

wszystkim swoim Szanownym Odbiorcom

życzy

**WYTWÓRNIA CUKRÓW I CZEKOLADY** J. Kałas i R. Wojtaszak

Bydgoszcz, Aleje 1 Maja 49 - tel. 31-10

**WESOŁEGO ALLELUJA**

WSZYSTKIM SZ. ODBIORCOM I DOSTAWCOM ŻYCHY

**Hurtownia Galanteryjna Feliks Aszyk**

ŁÓDŹ, Nowomiejska 5 - tel. 156-15 - skrytka poczt. 78

**WESOLYCH ŚWIAT**

ŻYCHY SWOIM SZANOWNYM KLIENTOM

HURTOWNIA DROGERYJNO-APTECZNA

**P. Konikowski, Gdynia**

ul. Świętojańska nr 101 0801

**Wesołego Alleluja**

wszystkim Klientom i Dostawcom życzy

**F-ma E. Hybsz, J. Janicki i S-ka**

Łódź, Piotrkowska nr 9 - tel. 129-92

SPRZEDAŻ ARTYKUŁÓW TEKSTYLNICH

**Wesołego Alleluja**

życzy wszystkim Szanownym Klientom i Dostawcom

**Hurtownia Galanterii L. Korska i S-ka**

ŁÓDŹ, Plac Wolności 2 0825

Z okazji ŚWIAT WIELKIEJNOCY serdeczne życzenia

**Wesołego Alleluja**

składa szan. gościom, klienteli i sympatykom naszego lokalu

**Kawiarnia-Cukiernia „Cristal“**

SPÓŁDZIELNIA PRACY CUKIERNIKÓW

BYDGOSZCZ, AL. 1 MAJA 35 1008

Z okazji ŚWIAT WIELKANOCNYCH

**serdeczne życzenia**

wszystkim odbiorcom i klientom składa

Wytwórnia Cukrów **TA-JOJ** Bydgoszcz, Al. 1 Maja 71

Serdeczne Życzenia z okazji Świąt Wielkanocnych swoim stałym Odbiorcom składa

**Wytwór. Bielizny Damskiej „SYRENKA“**

Mirosława i Bronisław Stawisky, Łódź, Al. Kościuszki 95 - tel. 18910 0826

Wszystkim naszym miłym klientom i sympatykom życzymy

**Wesołego Alleluja**

Skład artykułów mydlarsko-farbiarskich

**„FARBOLIN“**

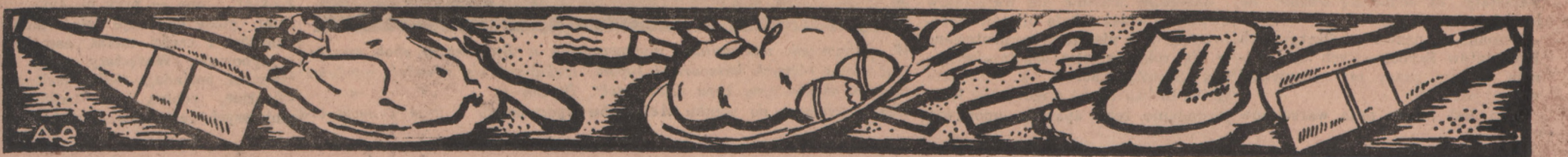
BYDGOSZCZ, ULICA DWORCOWA 21

**VICTORIA**

para guma najwyższej jakości klej, kauczukowy w wygodnych tubach do detek rowerowych, motocyk. i samoch.

Sprzedż hurtowa

„REKLAMA“ Łódź, Piotrkowska 46 - tel. 173-59 0924



**Najlepszy prezent świąteczny**

Zegarki kieszonkowe i na rękę w każdej ilości hurtowo i detalicznie sprzedaje

**Hurtownia Żelazna Państwowej Centrali Handlowej**

Bydgoszcz, Aleje 1 Maja nr 7 — Telefon 29-71  
Cena stała 1017 Cena stała



Zapraszamy  
**Wesołych Świąt**  
Szczepnym Klientom i Sympozytam  
**„BAŁTYK”**  
R. Doman-Zapolski i Syn  
Bydgoszcz, ul. Grodzka 4, tel. 57-15

Szanownej Klientelli

**Wesołego Alleluja**

tytuły **BOGDAN KLESA**  
Pierwszy Bielizna, sprzęty kuchenne  
Bydgoszcz, Długa 27, tel. 2092

Zdrowych i wesołych



**Świąt Wielkanocnych**

Szanownym Klientom i Przyjaciółom życzy

**A. Kaczmarek** Wytwórnia Bielizny  
Poznań, Stary Rynek 83  
Wejście ul. Szosowa 7a II pię. Nr tel. 21-02

Naszej Szan. Klientelli z okazji

**ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY**

składamy

serdeczne życzenia

Specjalny Magazyn Wypraw  
**Pilaczyński i S-ka - Bydgoszcz**

AL. 1 MAJA 14, TEL. 10-22, 10-25

**WESOŁEGO ALLELUJA**

Szanownym Odbiorcom oraz Dostawcom

tytuły

**Polska Hurtownia Galanteryjna**

Łódź, ul. Nowomiejska nr 3, telefon 277-32

**Wesołego Alleluja**

swym Szan. Odbiorcom i Znajomym życzy

Dom Handlowy

**„Ozdoba”**

Bydgoszcz, Śniadeckich 8

Swoim Szanownym Odbiorcom

**serdeczne życzenia świąteczne**

składamy

**F-a D. FONS** Bydgoszcz, Śniadeckich 4, tel. 15-22

Sprzedaję sprzęty kuchenne

Swoim Szan. Odbiorcom

**serdeczne życzenia świąteczne**

składamy

**Firma N. Stachowiak i J. Kosmowski**  
Białawy — Galanteria  
Bydgoszcz, ul. Śniadeckich 49 (Pl. Piastowski)

**Wesołych Świąt Wielkanocnych**

naszym Odbiorcom i Konsumentom życzy

**„KRAKUS”**

**WYTWÓRNA ARTYK. SPOŻYWCZYCH**

ŁÓDŹ, ŻWIRKI 22 TEL. 164-20

Wszystkim naszym Szan. Odbiorcom

**Wesołego Alleluja**

tytuły

Fabryka wafel, pierników i cukierków

**„Somorzanka”**

ul. Biłoch 1 Pr. Świdł

Bydgoszcz, AL. 1 Maja 142, tel. 83-78



**Warsztaty Ortopedyczne**

**P. Niedziela**

Poznań, Dolna Wile 20, tel. 26-66

wykonujemy:

sztuczne nogi, ręce, aparaty, gorsety ortopedyczne, opaski brzuszne pooperacyjne lecznicze, wkładki ortoped. do płaskostóp oraz wszelkie aparaty pomocnicze dla okaleczonych.

Oferty i kosztorysy na życzenie

**Krawaty**



**Szale**

HURT NAJLEPIEJSZYMI

Wyrobiamy z własnego jętk i powierzonych materiałów, terminowo oraz odświeżamy przerobiamy i czyszcimy wszelk. rodzaju krawaty

PRACOWNIA KRAWATÓW PATENTOWYCH „AS”

POZNAŃ, WOŹNA 10, TELEFON 22-76

**ZAKŁAD ORTOPEDYCZNY**

BYDGOSZCZ, Śniadeckich 29, m. 1

**W. KICINSKI**

Wykonuje: protezy rąk i nóg, gorsety, pasy ortopedyczne wkładki pod płaskie stopy oraz band. rapturowe



**Elektro-Chłód**



Przedsiębiorstwo Techniczne - Handlowe  
Sp. z ogr. odp.

Bydgoszcz, Pl. Wolności 3, tel. 53-46

BUDOWA, NAPRAWA I KONSERWACJA

CHŁODNI przez dystrybucję techników

SPRZEDAŻ CHŁODNI

ELEKTRO - AUTOMATYCZNYCH

KUPUJEMY

WZELKIE CZĘŚCI DO CHŁODNI, ORAZ CHŁODNIE SZAFKOWE

ARTYKUŁY TECHNICZNE

Materiały piśmienne - książki - podręczniki

poleca

**Okręgowa Spółdz. Nauczycielska**  
ŁÓDŹ, UL. PIOTRKOWSKA NR 149

Telefony: sprzedaż 169-30, zarząd: 173-78, księgowość: 164-44

Hurt - Detal 0448 Zamówienia pocztą

**Wesołych Świąt Wielkanocnych**

Swoim Klientom

tytuły

**WYTWÓRNA DAMSKIEJ BIELIZNY „SYRENKA”**

KOŚCIUSZKI 72, m. 25 ŁÓDŹ TELEF. NR 189-08

**Holenderskie Zakłady Ogrodnicze**

w Toruniu, ul. Kościuszki 25

mają większą ilość 2 x pikowanych i z doniczk

Primul (Hamburska czerwona) do oddania

**Zakład ORTOPEDYCZNY Z. Lachowicz**

BYDGOSZCZ, Aleje 1 Maja 22 — Telefon 19-41

PROTEZY nóg, rąk, APARATY ortopedyczne, GORSETY ortopedyczne, PODKŁADKI pod obuwie, PASY przepalnikowe i leonice, OBUWIE ortopedyczne.

**Centrala Zbytu Przemysłu Papierniczego**

kupi plac 1.500 m<sup>2</sup> - 2.000 m<sup>2</sup>

w bezcennej kolejowej, ewentualnie przy torze kolei. Okolice Białawek lub Okola. Oferty z odpisami hipotecznymi kierować do Centrali Zbytu Przemysłu Papierniczego AL 1 Maja 12-5.

**„ZEFIR” WYTWÓRNA BIELIZNY BYDGOSZCZ**

Wielki Rynek 11 Tel. 15-24

bieliznę i odzież zawodowa

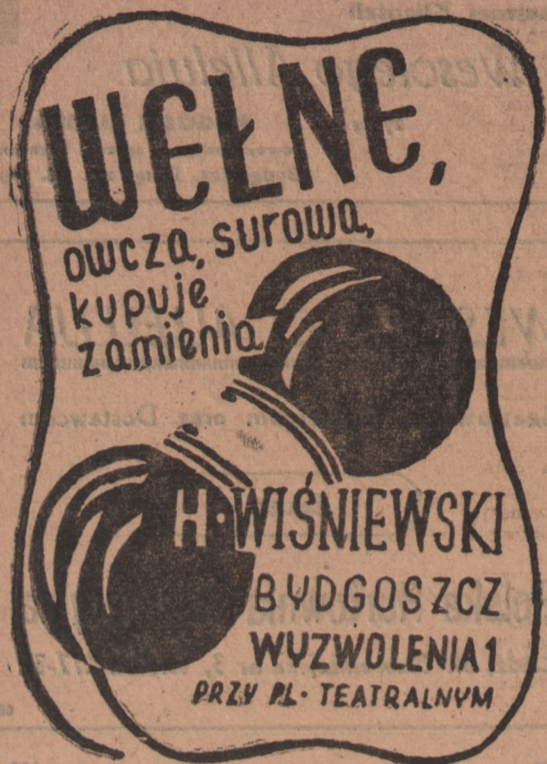
**GAŚNICE**

hydronetki płynowe, pianowe, gaśnice proszkowe do samochodów, motorów elektrycznych, spalinowych, chemikalii itp., ładunki do wszelkich typów gaśnic dostarcza oraz prowadzi remonty, konserwacje i kontrolę gaśnic

**Centrala Zbytu F.P.P.**

Łódź, ul. Piotrkowska nr 46, telef. 212-42

**WELNE,**  
owcza, surowa,  
kupuje  
zamienia



**H. WIŚNIEWSKI**  
BYDGOSZCZ  
WYZWOLENIA 1  
PRZY PL. TEATRALNYM

Swym Szan. Klientom i Dostawcom

**Wesołego Alleluja**

zyczy  
„CHEMIKALIA”  
Poznań, Św. Wojciech 2a  
Telefon nr 48-41

**Wesołego Alleluja**  
zyczy wszystkim Szan. Odbiorcom

FMA „BORSUK”  
WYTWÓRNA SZCZOTEK I PĘDZLI  
Bydgoszcz, Zduny 8



**Świąteczny przysmak**  
Nadziewane  
**CUKIERKI WITAMINOWE**

Dr. WANDERA

zawierające witaminy C  
które ułatwiają zwieźszenie  
ilości białek krwi i działają  
przeciw-infekcyjnie  
i przeciw-toksycznie

FABRYKA CHEMICZNO-FARM.  
Dr. A. WANDER S.A.  
Pod Zarządem Państwowym

Do nabywania na wszystkich sklepach cukierniczych

SPÓŁDZIELNIA PRACY z edp. udz. w Warszawie  
Oddział w Bydgoszczy, Batorego 3  
tel. 33-83

zyczy wszystkim swym  
Szanownym  
Odbiorcom

**SPÓLNOTA**

**Wesołego Alleluja!**  
KIEROWNICTWO

**Okucia**

i wszelkie przybory do walizek, torebek damskich oraz przybory dla Obuwników i Rymarzy stale w wielkim wyborze na składzie. Ceny niskie.

**Wł. Prusinowski** POZNAŃ, Woźna 7/8  
telefony: 32-08 i 32-16

**PAPIER**

światłoczuły na amoniak w rolkach 20 m, gatunek najprzedniejszy poleca

**KOPIOTECHNIKA**  
POZNAŃ, Wierzbicice 14  
Telefon 19-55  
Na prowincję wysyłka pocztą

CENTRALA HANDLOWA PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO  
ODDZIAŁ W BYDGOSZCZY, UL. MAZOWIECKA 31/33 TELEFON 10-87

składa swoim Odbiorcom

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
z okazji ŚWIAT WIELKANOCNYCH

**SILNIKI**  
elektryczne

benzynowe ropne — maszyny do pisania i liczenia (uszk.), materiały elektryczne, oraz drut nawojowy.

Kupno — Zamiana — Sprzedaż

„TECHNO” BYDGOSZCZ  
Pomorska 7.

Na Święta  
zupa z solą



**Spółem**

**Ciechocinek**

Jedyna na ziemiach polskich terma solankowa. skutecznie leczy:

Choroby narządu ruchu — reumatyzm, artretyzm, ischias, lumbago, nerwobóle. Choroby kobiece, choroby i skazy wieku dziecięcego, choroby górnych dróg oddechowych, oraz niektóre choroby serca i naczyń.

Ciechocinek uniknął powodzi i w dniu 1 maja br. w całej pełni otwiera sezon leczniczy

Informacji udziela Państw. Zakład Zdrojowy i Komisja Zdrojowa w Ciechocinku

Plece elektryczne  
Żelazka elektryczne  
Kuchenki elektryczne  
Anody, Latarki  
Baterie, Żyłki  
Lampy naftowe 5  
Taśmę izolacyjną  
Żarówki  
Klej do dętek  
Oliwę, Zapalniczki wysyłamy za zaliczeniem

**Hurtownia Z. MAŁSKI**  
POZNAŃ, ul. Św. Marcina nr 67

**Wesołego Alleluja**

Szanownym Odbiorcom i Dostawcom  
zyczy firma

**Aleksander Ozimowski**  
skład narzędzi i artykułów technicznych  
ŁÓDŹ, ulica Piotrkowska nr 240  
Telefon 216-03

Wielec Szan. Klientów pomyślnych Świąt Wielkanocnych składa zespół pracowników i szef J. SKARBONKIEWICZ

**ZAKŁAD REPERACYJNY MASZYN BIUROWYCH, Bydgoszcz, Pomorska 53, tel. 30-15**

Przedstawicielstwo: Kwidzyń, ul. Żelazna nr 1

**POKOST LNIANY**

i syntetyczny, kredę, lakiery kolorowe oraz wszelkie artykuły malarskie poleca

**„Farbolak”**  
Gdańsk-Wrzeszcz, Partyzantów 30, tel. 420-98

**GAJA**  
przyprawia do



zup, sosów, sałat, jarzyn itp

**Mgr. R. GAJ** Spzoo  
Poznań, P. Jackowskiego 34  
TEL. 6521

Wszystkim swoim Odbiorcom, Dostawcom i Sympatykom najserdeczniejsze życzenia

**Wesołych i Szcześliwych Świąt**  
składa

Radlo-elektrotechniczna  
firma: „**UNIVERSAL**”  
BYDGOSZCZ, ul. Dworcowa nr 74  
telefon 35-52

Członkom i Sympatykom

**Bydgoskiej Spółdz. Spożywców**

**Wesołych Świąt**  
zyczy

**Rada Nadzorcza i Zarząd**

KONKURS

Państwowy Zarząd Wodny w Bydgoszczy — z upoważnienia Okręgowej Dyrekcji Dróg Wodnych w Poznaniu — ogłasza konkurs na stanowisko kierownika warsztatów i stoczni.

Reflektanci o fachowym wykształceniu w dziale mechanicznym z dłuższą praktyką, winni składać do dnia 12 bm. życiorysy wraz z odpisami świadectw szkolnych i pracy zawodowej w biurze tutejszego Państwowego Zarządu Wodnego.

Warunki wynagrodzenia według norm urzędowych Ministerstwa Komunikacji z odpowiednim dodatkiem. Mieszkanie służbowe zapewnione.

Kierownik Państwowego Zarządu Wodnego

NAUKA

STENOGRAFIĘ DROGĄ Korespondencyjną naucza Centr. Związek Stenografów Łódź, Piotrkowska 83. Zgądać prospektów. 0829

KUPNO

UWAGA! Rolnicy, hodowcy, myśliwi! Kupujemy wełnę, skóry surowe: Szczyry piżmowce, tchórze kuny, kozie owce i inne futerki. Platamy najwyższe ceny. Okręgowy Oddział Przemysłu-Rolny „Spolem” w Bydgoszczy, Stary Rynek 7, i wszystkie Spółdzielnie Powiatowe, Rolniczo-Handlowe, Gminne „Samopomoc Chłopska” 0864

Ceratę celuloid kupuje Skład maszyn i wózków, Bydgoszcz, Pomorska 21 (wejście Śniadeckich). 0477

Kupuję i sprzedaję łożyska kulkowe, rolkowe, rozwiertła, wiertła, gwintowniki itp. Józef Kwiatkowski, Szczecin, Pocztowa 17. 0879

Pracownia futer kupuje różne skóry futrzane lisy, kuny, tchórze, piżmowce itp. Jan Domański Bydgoszcz, Śniadeckich 9. 9373

Kupuję skóry piżmowce, wydry, kuny tchórze. Skład Futur, Bydgoszcz, Aleje 1. Mais 14. 0467

OLEJKI perfumeryjne, mentol, olejek miętowy, gliceryne, stearyny, surowce kosmetyczne. Zakupi każdą ilość „ENOLA” Łódź, Napiórkowskiego 24. tel. 177-00. Przedstawiciel Poznań, Krasieńskiego 13 m. 19, Kotkowska. 0835

Kupię komplet maszyn do mydła toaletowych. Fabryka Mydła „Lotnik” Łódź, Limanowskiego 101, tel. 113-94. 1008

Ogrodowe meble restauracyjne kupię. Oferty IKP Bydgoszcz pod „9512”. 9512

WŁOSIE KOŃSKIE (ogony) kupuję. Wytwórnia włosiarki „Promień” Łódź, Sienkiewicza 63. 0827

Kupię maszynę do wyrobu dropsów. Wytwórnia Cukerków, Szczecin, ul. Św. Wojciecha 15. 1012

Kupię figurki porcelanowe. Oferty Bydgoszcz, pod „Dobra porcelana”. 9564

PSZCZELARZE! Dom Handlowy Bydgoszcz, Król. Jadwigi 21/1a (pierwszy sklep przy moście) kupuje, zamienia wosk na wazel — Poleca niektóre przybory pszczelarskie — sprzeda prasę do węzy Ritzego. 1028

SPRZEDAŻ

Czapki wszelkie poleca Wytwórnia „HAZET” Warszawa, Kopernika 15. 0616

Koszule, krawaty i szale marki „Krawat Polski” poleca po cenach fabrycznych Wytwórnia Krawatów, Koszul i Szali Edward Krysiak, Łódź, Piotrkowska 136. 0952

Victoria — klej kauczukowy do detek po cenach fabrycznych wysyła za zaliczeniem „Reklama” Łódź, Piotrkowska 46 0542

Skórkumy po cenach hurtowych, różne gatunki i grubości wysyłam za zaliczeniem „Reklama” Łódź, Piotrkowska 46 Wzory na żądanie. 0871

UWAGA! rzyko hurtowo skórkumy 3 mm 4 mm i 5 mm kauczuk do korków, skóry, gładzone bezbarwne, proszki atramentowe i kleje do detek (kupisz nataniel) L. Roźniak Łódź, Piotrkowska 31 w godzinach 216-57 0177

Bieliznę damską w dużym wyborze poleca Zofia Serafinowicz, Łódź, Nowomiejska 4. 0954

Motory ropne od 8—50 PS i wszelkie części wymienne na składzie, okazjonalnie sprzedam Bydgoszcz, Wileńska 10. 0910

Maszyny młyńskie, podstawy walcowe, odsiewacze, czyszczarki, kralajnice i duży wybór śrutowników w różnych wielkościach, okazjonalnie sprzedam Bydgoszcz, Wileńska 10. 0909

Dla Fabryk i Wytórni Cukierniczych

polecam syrop cukierkowy, esencje, barwniki, celofan, opakowania do cukierków, czekolad, staniol, bomboniere Fr. Lewandowicz, sprzedaż surowców, przyborów i maszyn cukierniczych Inowrocław, Św. Ducha 26. tel. 1626, rok za 1924. 0708

Dwupiętrowa willa Grudziądz, 800.000.—, piętrowa willa uszkodzona 350.000.—, domek ogród, cały wolny przedmieście Bydgoszcz, kilka łunnych korzystnie poleca, nowe zlecenia sprzedaży przyjmuje „Pogoń” Spółdzielnia Pośrednictwa Nieruchomości Bydgoszcz, Dworcowa 51/II, tel. 33-16 0954

Warszawska Pracownia torebek skórzanych imitacji, Rydzard Gajda i S-ka, Łódź, Piotrkowska 31, tel. 264-04 0999

Stemple kauczukowe wykonuje „EL-CHA-FILM”, Warszawa, Jerozolimskie 27. Prowincję informujemy listownie 0951

Młyńskie kamienie, maszyn, wszelkie artykuły młyńskie (gaza, siatka, pasy, gurdy) poleca Eugeniusz Pałaszewski, Warszawa, Biuro — Poznańska 38, tel. 888-87. Sprzedaż Pankiewicza 4 sklep (przy Jerozolimskich). 0956

Parniki oszczędnościowe 80, 100, 120, 140-litrowe poleca Pałaszewski, Warszawa, Pankiewicza 4, sklep, tel. 888-87 0957

Piekarnię, całkowite urządzenie, warsztat cukierniczy kompletnie zmechanizowany, piekarnikowy sprzedam. Inowrocław, Kościelna 7/1. 1013

Radio — prąd zmienny czterolampowe okazjonalnie sprzedam. Bydgoszcz, Grunwaldzka 45/27. 9571

Domy, wille, place budowlane gospodarstwa, interesu handlowe, poleca, nowe zlecenia sprzedaży przyjmuje, Małek, Bydgoszcz, Aleje 1 Maja 46 9576

Krawaty — Szale w dużym wyborze — ostatnie nowości poleca: Wytwórnia „Atom” Łódź, Narutowicza 41 4290

OGŁOSZENIE PRZETARGU

Zarząd Okręgowy Państwowych Nieruchomości Ziemiści w Szczecinie ogłasza przetarg na dzierżawę jeziorowych obwodów rybackich na terenie południowej części województwa szczecińskiego, okręgu podległego Okręgowemu Zarządowi PNZ w Szczecinie w powiatach: 1 Chojno 2 Choszczno 3 Gryfin, 4 Gryflice, 5 Kamień, 6 Łobez, 7 Myślibórz 8 Nowogród, 9 Pyrzyce 10 Stargard 11 Szczecin 12 Wolyń

O dzierżawę obwodów rybackich ubiegać się mogą, osoby fizyczne i prawne, posiadające uprawnienie do wykonania za wodę rybackiego w myśl ustawy o rybołówstwie, z dnia 7 marca 1932 r. § 22, z tym, że o dzierżawę obwodów rybackich o powierzchni ponad 250 ha mogą się ubiegać tylko osoby prawne.

Zarząd Okręgowy PNZ w Szczecinie zastrzega sobie prawodawczego wyboru oferenta.

W ofercie należy podać wysokość proponowanego czynszu dzierżawowego, którego ekwiwalent wynosi ilość kg szczupaka x h. w stosunku rocznym

Termin składania ofert upływa z dniem 30 4 1947 r.

Oferty należy nadsyłać do Zarządu Okręgowego Państwowych Nieruchomości Ziemiści w Szczecinie, ul. Wincentego Pola nr 6. 0868

Podajemy do wiadomości

Podajemy do wiadomości

NOWY CENNIK OGŁOSZEŃ obowiązuje od dnia 10 kwietnia 1947 r.

OGłoszenia drobne: Poszukiwanie rodzin ..... słowo 5 zł Pracy ..... słowo 5 zł Inne ..... słowo 15 zł Minimalna opłata za 10 słów W niedziele i święta 50% drożej. Pierwsze słowo 100% drożej. Za tłusty druk 100% drożej.

OGłoszenia lamowe: Reklamy w tekście 1 mm 1 lamu (kolumna 5 lamowa) 50 zł Ogłoszenia tabel. 1 mm 1 lamu (kolumna 6 lamowa) 30 zł Reklamy za tekst. 1 mm 1 lamu (kolumna 6 lamowa) 20 zł Ogłoszenia urzęd. 1 mm 1 lamu (kolumna 5 lamowa) 20 zł Przetargi 1 mm 1 lamu (kolumna 6 lamowa) 20 zł Nekrologi do 50 mm 1 mm 1 lamu (kolumna 5 lamowa) 20 zł „ od 50-100 mm 1 mm 1 lamu (kolumna 5 lamowa) 30 zł „ ponad 100 mm 1 mm 1 lamu (kolumna 5 lamowa) 50 zł W niedziele i święta 50% drożej. Miejsca zastrzeżone 50% drożej.

Omyłki drukarskie, nie zniekształcające treści ogłoszenia, nie upoważniają do zwrotu gotówki, ani bezpłatnego powtarzania ogłoszenia.

Za terminowe zamieszczanie ogłoszeń nie odpowiadamy. Ogłoszenia, które zostały wysłane do nas przed podaniem powyższej zmiany będą obliczane w/g cennika dotychczasowego.

DZIAŁ OGŁOSZEŃ ILUSTROWANEGO KURIERA POLSKIEGO BYDGOSZCZ, JAGIELLOŃSKA 1 TELEFON 24-29

Steci — artykuły wędkarskie wysyła kupcom „Rybak” Gdynia, Świętojańska 47. 0858

Nadzieja przynosi szczęście w kupnie i sprzedaży — realności. Rządkowski Toruń, Szosa Chełmińska 66. 1039

RÓŻNE

TACHOMETRY, Turbinowe, Samochodowe, Manometry, Vacuometry, naprawa, sprawdzanie szybkości, ciśnienia próżni, Częstochowa, Aleja 43. Orzechowski. 1006

Chiromantka — Psychografolog, Fizjognomistka długoletnią naukową praktyką, zdumiewająco przepowiada, stawia trafne horoskopy. Przyjmuje 4—8 Gdańsk — Wzrzeszcz, Grażyńskiego 17/6. 1005

Laboratoryjne przyrządy i wszelkie aparaty najbardziej skomplikowane ze szkła Jenajskiego wykonuje E. GŁAB Łódź, Piotrkowska 80, tel. 165-48 podwórce. 1002

Odstąpię dzierżawę probostwa 280 morg na 10 lat, miasteczko powiatowym. Oferty IKP Bydgoszcz, pod „Probostwo”. 9573

UWAGA! Urzędy! Instytucje! Przedsiębiorstwa! Maszyny do księgowania i liczenia „Astra” — jako specjalność, oraz inne liczące i piszące naprawia fachowo dypl. specjalista maszyn do księgowania, przebudowy maszyn do pisania na układ polski, przy większej ilości na bardzo dogodnych warunkach E. Kamiński, Bydgoszcz, Aleje 1 Maja 25 Tel 32-85 0535

Najsłynniejszy psychografolog darem jasnowidzenia, nieomylnie przepowie każdemu jego wydarzenia życiowe Określi dokładnie charakter kierunku zdolności, rady, przeznaczenia. Napisz pytanie, datę urodzenia, załącz 50 zł zadatku. Odpowiedź za zaliczeniem Martyni Kraków, skrytka pocztowa 475. 0349

Sztandary chorągwie szaty liturgiczne wykonuje solidnie, terminowo, mistrzyni hafciarstwa S. Seredyńska, Łódź, Piotrkowska 275 tel 107-16, 189-21. Złoty i srebrny medal, dawniej Poznań Św Marcina 9/10 4480r

Fotografie nagrobkowe (na porcelanie) wykonuje „Foto Sztuka” Bytom. (PAP) 0771

Uwaga! Naprawiam wszelkiego rodzaju zegary wieżowe. Oferty kierownik Bydgoszcz, Ks. Skorupki 40/8. 9390

Pięgi, żółte plamy, opalenizna, usuwa Azela Krem Do nabyć w drogeriach 0373

Sztuki magiczne, hipnotyzm, spirytyzm! Spis książek darmo. Warszawa 4, skrytka 5 0885

Domów, wili, placów, obiektów przemysłowych, rolnych, innych kupno — sprzedaż. Biuro pośrednictwa Łódź, Plac Wolności 6 m. 4. 0600

Pośrednictwo to interes. Dobrze sprzedasz, dobrze kupisz, dużo się dowiesz. Nadzieja, Rządkowski, Toruń, Szosa Chełmińska 66. 1029

Fotografie nagrobkowe (porcelanowe) wykonuje „EL-CHA-FILM”, Warszawa, Jerozolimskie 27. Prowincję informujemy listownie 2902

PRACA

Warsztaty Mechaniczno-Samochodowe Dyrekcji Lasów Państwowych w Szczecinku zatrudniają fachowców: tokarzy, elektryków-samochodowych i mechaników samochodowych. 0852

Tłumacz niemiecko-polski potrzebny. Oferty do IKP Bydgoszcz, pod „9546”. 9546

Przedsiębiorstwo przemysłowe zatrudni od zaraz samodzielnych buchalterów-bilansistów w Gdyni i na terenach zachodnich. Warunki do omówienia, ewentualnie przydział mieszkanie. Reflektuje się na siły pierwszorzędne. Oferty należy składać do IKP w Gdyni pod nr „777”. 1018

Poszukuję dwóch czeladników oraz przyjmę ucznia na praktykę do wyrobu torebek damskich oraz teczek. Warunki do omówienia na miejscu. Pracownia galanterijno-skożniana, Szczecin, Jagiellońska 89. 887r

Ekspedient rutynowany z branży żelaznej i naczyń kuchennych potrzebny. Oferty pod Fa. Jan Borowski Łódź, Piotrkowska 16. 0998

Księgi handlowe, zakłada, prowadzi według przepisów. Oferty IKP Bydgoszcz, pod „Zurnal”. 9575

Student II roku farmacji posiadający praktykę poszukuje pracy w aptece lub w przemyśle farmaceutycznym, chemicznym, kosmetycznym. Oferty do IKP Bydgoszcz, pod „2639”. 9525

Potrzebny zdolny czeladnik do krawca. Gdańsk—Wrzeszcz, Lendziona 4d/6. 0945

Potrzebna paniątka do lekkich prac domowych. Dobre wynagrodzenie Bydgoszcz, Welniarski Rynek 9 m. 6. 0944r

POSZUKIWANIA

O ile komuś wiadome są losy Józefa Szukalskiego, Chełmno — przebywającego do roku 1945 w Hanau n/Menem w Niemczech: proszony jest o wiadomość do Zofii Szukalskiej, Grudziądz, ul. Puławskiego 4/3-4. 0994

LANGENBERGER Michał ur. 1898 poszukiwany jest przez żonę i dzieci. Wszyscy, którzy mogliby udzielić informacji o miejscu jego pobytu, proszeni są o wiadomość, za zwrotem kosztów, pod adresem: Jadwiga Jaroszevska Babianice, Partyzancka 53. 1004

POKOJE

Uczeń poszukuje pokoju umebłowanego, łaskawych reflektantów proszę IKP Bydgoszcz, pod „Uczeń”. 9560

MATRYMONIALNE

Pracownika kulturalnego, średniego wzrostu, do lat 60, pozna samodzielną niewiastę Cel matrymonialny. Oferty IKP Toruń pod „Promień”. 9549

Prairiez wyjść zamąż, ożenić się napisz „Biuro Złeczeń” Poznań 2, Skrytka pocztowa 1010. 0949r

Kawaler lat 28, rolnik, przystojny brunet ze średnim wykształceniem rolniczym, na poważnym stanowisku państwowym, ożenić się z idealistką, chętnie z właścicielką gospodarstwa rolnego: Zgł: poważnie z fotografią kierować IKP Toruń, pod nr „444”. 0950r

Może Wielkanoc przyniesie mi dawno oczekiwane szczęście w postaci przystojnego, inteligentnego po 40-ce towarzysza życia. Cel matrymonialny. IKP Łódź „Wielkanoc”. 1007

Która pani poślubi niewytornego lecz solidnego. IKP Łódź „0,5w”. 0997

Kawaler, dobrze sytuowany poślubi panią do lat 40, IKP Łódź, Piotrkowska 66 „Wolny zawód”. 1001

Urzednik, lat 47 pragnie poślubić pannę, wdowę lub rozwódkę. Wiek, zawód, obojętny. Oferty IKP Łódź, Piotrkowska 66, pod „Urzednik”. 0995

Poznam pana bez nałogów. Ożenek: „Balsakowianka” IKP Łódź. 0996

Inteligentna, dobra reprezentacja, szatynka 44, 1,68 wysoka, urzędnicza, mieszkanie umebłowane Gdynia, pozna kulturalnego pana do lat 60. Cel: serdeczna przyjaźń — małżeństwo. Oferty „Samotna” IKP Bydgoszcz. 9494r

35-letnia (półtoraroczne dziecko) pozna inteligentna bez nałogu. Cel matrymonialny. Oferty do IKP Bydgoszcz, pod nr „9541”. 9541

Szatynka z temperamentem i dużym poczuciem humoru, wykształcona, materialnie niezależna, pozna pana do lat 35 na stanowisku, inteligentnego, dobrego charakteru. Cel matrymonialny. Oferty możliwie z fotografią zwrotna. IKP Łódź, sub „26 wiosna”. 0925

Kupujemy różnego typu Aparaty Radiowe lampy, części, głośniki oraz drut nowojowy w wóll i e średnic 0,1 do 1,5 mm 9543 Polecamy przybory fotograficzne JUPITER Bydgoszcz, Stary Rynek 20, tel. 10-65

Samotna szuka męża od 35 lat, szlachetnego charakteru bez nałogów lubiącego ognisk domowe. Chętnie wdowiec z dzieckiem któremu zastąpię najlepszą matkę. Kupcy, rzemieślnicy mile widziani. Uzyska prawdziwego wiernego przyjaciela, dobrą żonę. Oferty do IKP Łódź, Piotrkowska 66 „Maria”. 9547

Zamożny wdowiec, przemysłowiec, lat 55 poszukuje spójniczki, osoby solidnej, poważnej samotnej. Gotówka większa do poważnego przedsiębiorstwa blisko Poznania, mieszkanie wolne. Pośrednictwo wykluczone. Cel matrymonialny. Oferty z małym życiorysem „PAR” Poznań, Ratajczaka 7 pod „4,9” 0947r

Adwokat dr, repatriant, łwo-wiak, przystojny, przeszedł czterdziestką, wysoki, bez nałogów, trochę sportowiec, nieźle zarabiający, szlachetnego charakteru poślubi pannę (wdowę, rozwódkę) szlachetną, bezwzględnie zdrową, gospodarną, najchętniej handlową, właścicielkę domku, lub samodzielną pracującą. Zgłoszenia, (fotografia) Warszawa i Poczta restan-te „Przyszłość”. 0942r

Sztuka zdobycia męża!!! Rewelacyjna książka! Podawajcie adresy! Warszawa 4, skrytka 5. 0886r

Panią do lat 30, zdrową, zgrabną, o subtelnej buzi i pogodnym usposobieniu, materialnie niezależną, stęsknioną za cichym szczęściem rodzinnym, poślubi natychmiast — jeszcze przed Zielonymi Świętami, tęskniący za żoną — prawdziwym przyjacielem, czterdziestoletni kawaler, niebrzydki, średniego wzrostu, zdrowy, domator, wyższe wykształcenie, polekąd samodzielnym. Tylko zdecydowane i szczerze listy. Gdynia 1; Poczta restan-te, dla okazy-cielu dowodu 7222. 0948r

Niezależna polkoresponduje kulturalnym w celu matrymonialnym. IKP Łódź „panna 41”. 1014

PAM dysponując olbrzymim wyborem najprzeróżniejszych partii, wysyła bezpłatnie prospekty kojarzenia małżeństw. Załączyc 3 znaczki Poznańska Agencja Matrymonialna Poznań i skrytka 226 0583

Wszystkim naszym miłym Klientom, Sympotykom i Firmom współzawodniczącym składamy „a drogę serdeczne życzenia. Wesolego Alleluja SKŁADNICA FOTOGRAFICZNO-SPORTOWA JAN MATRAŚ BYDGOSZCZ, Al 1 Maja 65. Tel. 29-85 0975r

Humor zagraniczny



W BIBLIOTECE — POCO CI, chłopcze, tyle książek naukowych? — Dzisiaj jest u nas podwieczorek dla dzieci, a mamy tylko jedno wysokie krzesło.

Ogólnopolski program radiowy WARSZAWA I dnia 6 kwietnia 1947 r. (Wielkanoc): 8.00 Nabożeństwo rezurekcyjne z Łodzi. 8.00 Muzyka. 9.00 Pogadanka Łódzkiej Rodziny Radiowej. 9.10 Muzyka. 10.00 Nabożeństwo z Wrocławia oraz kazanie. 12.00 Poranek symfoniczny. 13.40 Aud. dla świetlic wiejskich. 14.25 Audycja regionalna. 14.40 Teatr Wyobraźni — Misterium pt. „O chwalebny Zmarłyżwstaniu Pańskim” w/g Mikołaja z Wilkowiecka. 15.20 Konc. Polskiej Kapeli Ludowej. 16.00 Słuchowisko dla dzieci młodszych pt. „O Burku i Wielkanocnym stole” pióra Cz. Janczarskiej. 16.20 Muz. 17.00 Wielkanocny przekładaniec. 18.15 — 10 minut poezji. 18.25 Aud. wojsk. 18.30 Kiermasz w Emaus. 18.55 „Warszawskie jajko” felieton Stef. Wiecheckiego — aud. z cyklu „Uśmiech i piosenka”. 19.30 „Wesoły nieszczęśliwy” 20.02 Koncert świąteczny. 21.00 Audycja literacka pt. „Podróż wielkanocna Pana Paska” — fragment z pamiętników Jana Chryzostoma Paska. 21.10 „W wiosennym nastroju” w wyk. Sekstetu P. R. 21.35 U naszych przyjaciół — aud. pt. „Paryż nowi” 22.05 „Świąteczna zabawa z tańcami”. 23.25 Muzyka taneczna. 23.55 Hymn.



Wszystkim naszym Szan. Odbiorcom  
 życzymy **Wesołego Alleluja**  
 Fabryka Techniczno-Chemiczna  
**„KREMALIN”**  
 Bydgoszcz, Bocianowo 25, tel. 31-63

ostatnia nowość!  
**CAPRIDONT**  
 PASTA DO ZĘBÓW  
**CAPRI**  
 PUDER i KREM  
*ładac w ręce!*  
 LAB. CHEM.-MGR. EDMUND KEMNITZ Sp.z.o.o.  
 WARSZAWA - PODCHORĄŻYCH 4

**WORKI**  
 Sienniki utowe papier  
 Słachty nieprzemakalne na wazy  
**Sokrowce** brezentowe na samochod ciężarowe  
**Ubrania** robocze, brezentowe, ochronne (jedno dwuczęściowe)  
**Rękawice** brezentowe ochronne  
**Derki** na konie  
**Saśne** utowa do izolacji rur  
**Ślótka** do maszyn żniwnych, snopowiazalkowych  
**Słachty** niwne, oraz wszelkie inne wyroby jutowe i brezentowe.  
 poleca 0748  
 Poznańska Fabryka Worków, Wyrobów Jutowych i Brezentowych  
 Poznań, ul. Przemysłowa 33  
 Telefon 18-45

**„Café Club”** BYDGOSZCZ  
 Marcinkowskiego 14  
 Telefon 29-52  
 Sympatykom i Bywalcom życzymy  
**Wesołego Alleluja**  
 W drugi dzień świąt 7 kwietnia rozpoczynamy **PODWIECZOREK TANE CZNY** o godz. 17-tej  
 Lokal gruntownie i estetycznie odremontowany  
 Atrakcyjny program artystyczny  
 W dniu tym czysty zysk przeznaczamy na powodzian  
 Wieczorem rozpoczynamy Dancing normalnie o godz. 22  
 536 **DYREKCYA**

Naszym Szanownym Odbiorcom i Konsumentom  
 ŻYCZY  
**Wesołych Świąt**  
 Firma  
**Banka**  
**J. WYSOCKI**  
 Pleszew  
 Marszewska 4

Szanownym Odbiorcom i Klientom  
**Wesołego Alleluja**  
 ŻYCZY 9834  
 Wytwórnia wózków dziecięcych • Skład maszyn do szydeł i wózków  
**W. Czachorowski**  
 Bydgoszcz, Chrobrego 22 | Bydgoszcz, Pomorska 21  
 Telefon 38-69 | (wejście Śniadeckich)

**ZAKŁAD ELEKTRO-MEDYCZNY H. RUDAK**  
 BYDGOSZCZ, ul. Pomorska Nr 59 — Tel 36-71  
**Budowa i naprawa, konserwacja urządzeń elektro-medycznych.**  
 Wykonuje: na zamówienie aparaty do elektroterapii jak diatermie krótkofalowe, pantostaty, lampy kwarcowe soluxy i t. p.  
 Przebudowa diaremi długofalowych na krótkofalowe, przewijanie transformatorów rentgenowskich.  
 Remont aparatów rentgenowskich całkowicie zniszczonych z dobudowaniem nowych stolików, transformatorów i t. p.  
 Pogotowie zaopatrzone w samochód, jest do usług na każde wezwanie telefoniczne i telegraficzne.  
 Warsztaty: są wyposażone w najnow. sprzęt naprawy i części zamienne.

NAJSKUTECZNIJSZY  
**KREM**  
**LEDA**  
 PRZECIWKO PIEGOM  
  
 Polski Przemysł Perfumeryjny „LEDA”  
 L. Koseska, Warszawa - Łódź A. Struga 51.